"L'administration est pourrie, ici? On m'envoie toujours le mauvais numéro !"

L'ÉVÉNEMENT JOURNAL

95e année — No 80 QUEBEC, JEUDI 17 AOUT 1961 PRIX CINQ CENTS

TEMPÉRATURE

Ensoleillé - Plus chaud
Vent léger.

Min. et Max.: 40 et 70
Autres détails de la météorologie nationale en page 8.

"KENNEDY A BERLIN", disait l'une des nombreuses pancartes que brandissaient des Allemandes de Berlin-Ouest lors d'une manifestation monstre dirigée contre les brutales mesures de restriction imposées par le régime communiste de l'Allemagne de l'Est. (Téléphoto PA)

Nos alliés nous ont trahis...

"Kennedy à Berlin", crient les Berlinois

BERLIN (PA) — Les Berlinois de l'Ouest aigris par les événements ont fait appel directement hier au président Kennedy, afin qu'une action plus énergique soit prise contre les communistes qui ont érigé des barricades en plein coeur de la vieille capitale allemande.

Ces appels ont été lancés à la fois par le maire Willy Brandt dans une lettre à Kennedy et à l'aide de pancartes exhibées lors d'une manifestation de protestation effectuée par 200,000 Berlinois de l'Ouest en face de la mairie.

Pendant ce temps, les communistes est-allemands étendaient leur interdiction de voyager à leurs propres citoyens essayant de franchir la frontière ouest-allemande, à 110 milles à l'ouest de cette ville, au dire des gardes-frontière.

Les Berlinois de l'Ouest sont courroucés par la mollesse des puissances de l'Ouest qui n'ont fait que protester contre les barricades de fil de fer barbelé, les tanks et les mitrailleuses qui empêchent les réfugiés de l'Allemagne de l'Est ainsi que les voyageurs de passer à Berlin-Ouest depuis dimanche. Les automobilistes de Berlin-Ouest qui n'ont pas de permis spéciaux ne peuvent pas non plus aller à Berlin-Est.

DES PLAINTES SERIEUSES

Une protestation occidentale contre les vexations subies par les Berlinois de l'Est a été écartée par le commandant soviétique, le colonel Andrei I. Solovyev, qui a déclaré aux commandants des secteurs occidentaux que leur plainte d'il y a deux semaines "ne peut pas être prise au sérieux". De même, il a entièrement ignoré leurs plaintes récentes au sujet des barricades.

UN DISCOURS VIBRANT

Le maire de Berlin, M. Brandt, pendant son discours vibrant devant la mairie, a dit qu'il avait envoyé une lettre au président Kennedy lui disant franchement que "Berlin veut plus que des mots, Berlin veut une action politique". Il a également déclaré, sans nommer personne, qu'il voulait que "de hauts représentants occidentaux" viennent à Berlin afin d'examiner la situation eux-mêmes. Il a demandé qu'une plainte soit déposée aux Nations unies.

La Maison Blanche a déclaré que la lettre n'avait pas été reçue à Washington et qu'il n'y aurait aucun commentaire.

La foule massée brandissait des banderolles où les slogans suivants se lisaient: "Plutôt mort que rouge", "Kennedy à Berlin", "Assez de protestations, des actes", "Silence SVP, il y en a qui dorment encore", "Nous sommes trahis par l'Ouest", et "Les protestations sur le papier n'arrêteront pas les tanks". La foule réclamait aussi un boycottage économique des communistes ainsi que des élections libres en Allemagne de l'Est.

Remarquant la fureur de la foule, Brandt s'écria: "Quoi que vous fassiez, ne tirez pas sur vos compatriotes".

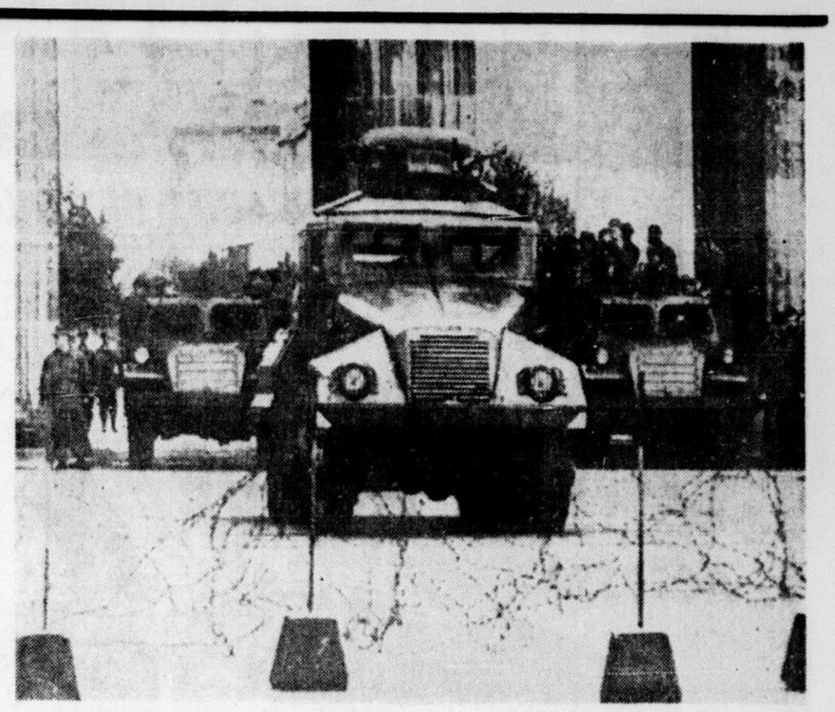
LE CHIEN ULBRICHT

Brandt a dit que les Russes utilisaient Berlin dans un effort de division des puissances occidentales. Parlant du chef du parti communiste de l'Allemagne orientale, Walter Ulbricht, il a déclaré que les Russes "ont quelque peu relâché la laisse de leur chien Ulbricht et lui ont permis d'envoyer quelques tanks à Berlin. Les traces de ces tanks ont écrasé les accords sur le statut des quatre puissances à Berlin.

Le chancelier Konrad Adenauer, après une discussion de plus d'une heure avec l'ambassadeur Andrei Smirnov, à Bonn, a annoncé dans une déclaration conjointe que le gouvernement de l'Allemagne de l'Ouest ne prendra aucune mesure qui pourrait faire empirer la situation internationale. Au début de la semaine, Adenauer avait parlé d'un embargo de l'Ouest contre tout le bloc oriental. Le cabinet de l'Allemagne de l'Ouest se disait prêt à agir quant à son propre embargo commercial contre l'Allemagne de l'Est.

Le régime d'Ulbricht a averti qu'un tel embargo attirerait sur Berlin un blocus comme celui de 1948-1949. Washington et Londres annonçaient que de terribles représailles et con-

(Suite à la page 8, 1ère col.)



AUSSI EFFICACE QUE LES BARBELES. Les militaires qui gardent les frontières barricadées de Berlin-Est se font accompagner d'énormes camions-citernes blindés dans leurs patrouilles. Quelques minutes avant que cette photo ne fut prise, le camion ci-dessus avait fait mine d'asperger le général Clark, commandant en chef des armées américaines en Europe, qui s'était rendu sur les lieux pour examiner la situation de plus près. (Téléphoto PA)

Nehru: pas d'équivoque

Accès libre, quoi qu'il arrive...!

LA NOUVELLE DELHI (Reuter) — Le premier ministre de l'Inde, M Nehru a pris position en faveur de l'occident au sujet de Berlin et a déclaré que le libre accès doit être assuré "quoi qu'il arrive".

Il a également dit qu'il croyait que le premier ministre soviétique Khrouchtchev reconnaissait que "les plus grandes facilités en vue d'un accès libre vers Berlin-Ouest devaient être accordées".

Nehru a eu des contacts aux échelons supérieurs avec Moscou et les capitales occidentales au sujet de la situation critique à Berlin. Les sources occidentales ont accueilli avec satisfaction sa déclaration au Parlement. M. Nehru a également dit que le fait géographique des deux Allemagnes devaient être accepté et que la seule manière de réunir les deux Allemagnes était par des contacts plus intimes. M. Nehru doit se rendre à Moscou au début du mois prochain.

Certains observateurs ici pensent que M. Nehru pourrait peut-être servir en tant "qu'honnête courtier" au sujet de Berlin.

"SON PROBLEME"

Par ailleurs le premier ministre Nehru a déclaré hier que le temps viendra où l'Inde va occuper Goa et d'autres enclaves portugaises aux Indes. Par contre, il a refusé une suggestion de l'opposition au Parlement de permettre à des volontaires indiens de pénétrer dans Goa.

"Je ne suis pas prêt à être poussé à l'action jusqu'à ce

(Suite à la page 9, 3e col.)

Par la CSN et le CTC

Un député LIBERAL vertement DENONCE

MONTREAL (PC) — Deux organismes syndicaux ont dénoncé un membre libéral de l'Assemblée législative qui aurait pris parti en faveur d'un syndicat ouvrier au détriment d'un autre dans la dispute qui oppose deux unions ouvrières, qui désirent représenter les mineurs de la Gaspé Copper Mines, à Murdochville.

Le conseil montréalais de la Confédération des syndicats nationaux a réclamé la démission du député libéral Claude Jourdain, de Gaspé-Nord, et la Fédération ouvrière du Québec — CTC — a demandé au gouvernement de désavouer "les tactiques duplessistes" de M. Jourdain.

Ce dernier aurait apparemment conseillé aux mineurs de Murdochville d'y penser par deux fois avant d'abandonner l'Association des travailleurs de Murdochville ind. que les mouvements ouvriers qualifient "d'union patronale" pour passer dans le camp des travailleurs unis d'acier d'Amérique — CTC.

La Commission des relations ouvrières étudie la requête des travailleurs unis pour représenter les mineurs de Murdochville.

La crise de Berlin (Diefenbaker)

EFFECTIFS MILITAIRES ACCRUS, SI BESOIN...

Par James Nelson, de la Presse Canadienne

OTTAWA (PC) — Le Canada envisagera la possibilité d'augmenter ses engagements militaires au sein de l'OTAN, si le besoin s'en fait sentir, en raison de la crise de Berlin.

Telle est en substance la déclaration que le premier ministre, M. John Diefenbaker, a faite au cours de sa conférence de presse donnée à l'issue d'une séance de cabinet qui a duré deux heures et 55 minutes.

Il a ajouté que: "A la lumière des derniers développements à Berlin, tout besoin qui surgira recevra la plus entière considération de la part du gouvernement canadien".

Cette longue séance du cabinet a été principalement consacrée à l'étude du problème de Berlin et de l'OTAN. La

(Suite à la page 9, 1ère col.)

Nous allons au plus pressé, dit M. Pinard

Travaux urgents de $750,000,000

(Par Joseph Voisard)

Un programme de travaux de voirie jugés urgents pour un montant de $750,000,000 au Québec retient l'attention des autorités du ministère. M. Bernard Pinard, ministre de la Voirie, a souligné cette situation hier soir à une délégation du comté de Mégantic venue réclamer la construction de deux nouvelles routes et la réfection de trois autres dans la région.

Le ministre a souligné que plusieurs travaux de voirie d'importance sont en voie d'exécution à travers la province. Il faut procéder dans les limites du budget, dit-il. "Nous allons au plus pressé", a ajouté M. Pinard.

La délégation qui groupait les deux députés du comté, des maires de municipalités de la région et des industriels et hommes d'affaires, réclamait notamment la construction d'une route entre Lambton et Thetford-Mines et d'une autre entre la route No 1 et St-Pierre de Broughton. Elle demandait en outre la réfection de la route St-Antoine de Pontbriand à St-Jacques de Leeds, l'amélioration de la route Thetford-Mines-Inverness, via St-Jean de Brébeuf, l'amélioration et l'élargissement de la route no 1, à sa longueur entre Sherbrooke et Québec.

Je reconnais les besoins que vous m'exposez, dit le ministre. Vous avez un projet tres

(Suite à la page 8, 2e col.)

L'aide à l'étranger

ECHEC POUR KENNEDY

WASHINGTON (PC) La Chambre des représentants a infligé hier un échec au président Kennedy en enlevant à son projet de loi d'aide à l'étranger son caractère de prêt à long terme.

La Maison Blanche n'a fait aucun commentaire, mais le président Kennedy s'est lancé dans une vigoureuse tentative pour renverser le vote officieux de 197 contre 185 passé hier à la Chambre.

Cette mesure n'était qu'expérimentale et peut être renversée aujourd'hui.

Il est évident que l'ambitieux programme d'aide outre-mer du président est en difficulté. Le Sénat a coupé plus d'un milliard de dollars des propositions globales de Kennedy. Jusqu'ici il n'a cependant pas touché à la clause qui prévoit que les prêts s'étendront sur une période de cinq ans.

Editorial

La conférence interprovinciale

Il semble que l'idée de réunions périodiques entre les premiers ministres des dix provinces soit en train de prendre définitivement forme si l'on en juge par la conférence de Charlottetown, qui vient de se terminer. En effet, à l'occasion de cette deuxième réunion annuelle des premiers ministres provinciaux, ces derniers ont décidé de tenir annuellement des conférences interprovinciales. Les premiers ministres ne sont pas allés aussi loin que le voulait M. Lesage, grand promoteur de ces réunions annuelles, qui préconise un conseil des provinces avec secrétariat permanent. Mais, le fait qu'ils aient décidé de se rencontrer chaque année, représente déjà un premier pas vers la réalisation du projet du premier ministre québécois.

D'abord quelque peu réticents vis-à-vis de l'initiative de leur collègue du Québec, il semble maintenant que les premiers ministres provinciaux soient convaincus de l'utilité des consultations et des échanges de vues sur des questions qui les concernent tous. Ces réunions périodiques ne sont-elles pas de nature à mieux coordonner les politiques provinciales, tant lorsqu'il s'agit de discuter avec le fédéral que de régler certaines questions entre elles.

Ainsi lors de cette conférence de Charlottetown, on a mis de l'avant certaines solutions visant à établir une politique efficace de perception de taxes dans le cas d'achats faits par les ressortissants d'une autre province. On cherche ainsi à éviter une sorte de contrebande qui se pratiquerait au niveau interprovincial. Dans le même ordre d'idée, le Québec pourrait fort bien profiter de ces conférences afin de délimiter avec Terre-Neuve la frontière commune du Labrador. Il y a là des imprécisions dont le ministre québécois des Ressources naturelles a fait état récemment.

A ces conférences interprovinciales annuelles, les provinces ont l'occasion de démontrer qu'elles peuvent arriver à un minimum d'entente entre elles, sans recourir au fédéral, qu'elles peuvent en certains domaines adopter une politique commune afin de conserver, face à Ottawa, l'autonomie qui leur revient. A ce sujet l'accord est-il vraiment possible entre les provinces ?

BLOC EDITORIAL en page 4

A LIRE

BROYE A MORT à COURVILLE

SILLERY : opposition au REFERENDUM ?
Page 3

Note diplomatique de Khrouchtchev au JAPON
page 26

RUBRIQUES

Classées	25
Décès	25
Féminités	6 et 7
Finance	20 et 22-23
Mots croisés	17
Mouvement des navires	20
Spectacles	24
Sports	13 à 16 et 18
Télévision	9

Le comptable Blouin catégorique

" Ces comptes me paraissaient irréguliers "

(par Marcel Bourassa)

"J'ai quitté mes fonctions de comptable à la Police des liqueurs parce que ce qui s'y passait ne me semblait pas régulier, et je ne tenais pas à être incriminé" de déclarer Jacques Blouin, ex-comptable à ce service gouvernemental, témoignant, hier, à l'enquête préliminaire de Dell Ray Laforest présidée par le juge Achille Pettigrew.

Requis de citer un exemple par Me Jean Bienvenue, occupant pour le ministère public en compagnie de Me Gérard Lévesque, substitut du procureur général dans cette enquête parallèle à celles de MM. Rosario Lemire et Léopold Perreault, le témoin de répondre ceci: "Ce que je ne trouvais pas régulier, c'était par exemple la production de comptes de dépenses fictifs. Rencontrer quelqu'un dans le passage, à une certaine date déterminée, et voir la même personne par la suite produire un compte de dépenses de voyages occasionnées ailleurs et à la même date n'était certes pas régulier à mon sens. Les comptes de Laforest m'arrivaient approuvés par M. Rosario Lemire mais je ne les ai jamais recommandés personnellement" de conclure M. Blouin.

D'ailleurs, la Couronne a tenté de démontrer, à l'aide de documents et pièces comptables, que Laforest se serait trouvé, à différentes occasions, en même temps à deux endroits diamétralement opposés. Sur ce sujet des comptes de dépenses, furent appelés à témoigner MM. Hubert Doré, 115 Belvédère, actuellement comptable à la Police des liqueurs et Maurice Arcand, 1019, Claire-Fontaine, commis à la PP depuis février 1960. Témoignèrent également à l'audience de cette enquête ajournée à ce matin, MM. Henri Cazeau, 266, 54e rue ouest, Charlesbourg, chef-C.N.R. à Québec; Joseph-André Roy, comptable à "Smith Transport"; Lucien Paquet, 1113, 1ère Avenue, ex-employé de la Police des liqueurs; Jean-Paul Guérard 506, 3ème Avenue, agent de la Police des liqueurs ainsi que le sergent Ernest Pelletier et le lieutenant inspecteur Jobin, tous deux de la Sûreté Provinciale.

Irrégularités visibles ?

Rappelé à comparaître en cette Cour des Assises pour compléter un premier témoignage rendu mardi, M. Hubert Doré devait voir sa version entrecoupée maintes fois de passes-d'armes parfois acerbes entre les procureurs de la Couronne et Mes Louis N. La Roche, procureur de M. Léopold Perreault, et Me René Letarte, agissant pour ses clients Lemire et Laforest. D'ailleurs tous au long de l'audience, le président du Tribunal devait être appelé à rendre décision sur autant d'objections soulevées par les procureurs en défense, objections entraînant quasi autant de fois la réplique de leurs confrères.

De l'ensemble du témoi-

(Suite à la page 9, 2e col.)

Irrégularités !

MONTREAL (PC) — Paul Perron, le candidat défait à la mairie de la banlieue de Bois-des-Filions, a pris des procédures en contestation à cause de présumés irrégularités commises lors de l'élection du 17 juillet dernier. Perron prétend que quelques bulletins de vote en sa faveur ont été oblitérés et annulés. Il prétend également que des bandes de hors-à-bras ont circulé dans les rues, le jour de l'élection, et ont terrorisé des électeurs qui lui auraient autrement accordé leurs votes.

Les Russes s'en prennent à un projet américain concernant le Laos

GENEVE (Reuter) L'URSS a accusé hier les Etats-Unis de tenter de faire de la commission internationale de surveillance au Laos un organisme qui détient le droit de véto.

Le chef de la délégation soviétique à la conférence des 14 nations, M. Georgi Pushkin, s'en est pris au projet américain relatif au retrait du personnel militaire étranger.

Le projet prévoit que le retrait ne commencerait qu'après que la commission de contrôle, composée du Canada, de l'Inde et de la Pologne, ait déclaré qu'elle est en mesure de remplir adéquatement son rôle de surveillance.

M. Pushkin a déclaré que la commission devient ainsi un organe super-national détenant le droit de véto, ce qui est une insulte pour le gouvernement laotien, a-t-il dit.

Le délégué soviétique ajoute que la deuxième partie du projet américain qui traite des procédures du retrait donne l'impression que les Etats-Unis sont plutôt intéressés à amener du personnel au Laos qu'à retirer celui qui s'y trouve.

Terrain d'entente...

(Suite de la page 12)

occidentale a dénoncé. Ils ont explique que le groupe a reçu instruction de s'acquitter de cette tâche de la part de la conférence des ministres des Affaires extérieures qui s'est réunie à Paris plus tôt au cours du mois.

PRINCIPAL PROBLEME

Le principal problème à resoudre est de trouver quelle forme devraient prendre les contre-mesures, tout en tenant compte du fait que les communistes n'ont rien fait jusqu'ici qui lese les droits occidentaux dans la partie occidentale de la ville ou qui mette obstacle aux communications entre l'Allemagne occidentale et Berlin-Ouest.

Votre travail à l'aiguille

par

Laura Wheeler

982

Voyez le joli gilet que vous pouvez faire très facilement au crochet. Son encolure est ronde et il a un petit bout de manches. Il accompagnera bien vos jupes et pantalons. Vous l'obtiendrez dans les grandeurs 32, 34, 36, 38.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles specifiées.

Adresser vos commandes comme suit:

SERVICE DES PATRONS
L'EVENEMENT-JOURNAL
QUEBEC, 2, (P.Q.)

Prix: 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

ÉCONOMISEZ PLUS DE $200.00 EN 1961 CHEZ JATO

CETTE SEMAINE Epargnez $5.84

SUR CES AUBAINES DE "QUALITÉ CERTIFIÉE"

BOEUF DE L'OUEST
STEAK ou RÔTI de RONDE désossé sans perte LB 69¢

RUBAN ROUGE LE MEILLEUR AU CANADA

Valeur .89 lb. épargnez .60 sur 3 lbs.

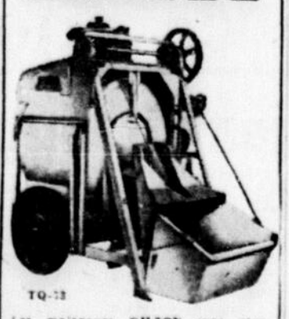
OEUFS "A" PETITS 3 DOZ 1.00 — REÇUS FRAIS TOUS LES JOURS. VAL. .43 LA DOZ — EPARGNEZ .29
JUS TOMATE 8 BTES 20 OZ 1.00 — "HEINZ" RICHE DE FANTAISIE VALEUR 2/.31 — EPARGNEZ .24
SOUPE TOMATE 10 BTES 10 OZ 1.00 — "HEINZ" PRETE A SERVIR VALEUR 2/.27 — EPARGNEZ .35
POIRES DESSERT 5 BTES 20 OZ 1.00 — "CULVERHOUSE" DE CHOIX VALEUR 2/.45 — EPARGNEZ .13
PAPIER TOILETTE 16 ROUL. 1.00 — "COTTAGE" BAS PRIX VALEUR 3/.25 — EPARGNEZ .34
Nouvelle Margarine 3 LBS 1.00 — "BLUE BONNET" D'HUILE 100% PURE VEGETALE AVEC SAC A COLORER VALEUR .35 — EPARGNEZ .05
BISCUITS VIAU 3 POTS 1 LB 1.00 — "JELLY SPONGE ET M.M. ASSORTIS" VAL. .39 CH. — EPARGNEZ .17
OLIVES GATTUSO JARRE 16 OZ 39¢ — NATURES — TRES GROSSES VALEUR .53 — EPARGNEZ .14
JUS REAL COLD 2 BTES 6 OZ 29¢ — CONCENTRE ORANGE, CITRON OU RAISINS VALEUR 2/.39 — EPARGNEZ .10
Bettes Marinées 2 JARRES 24 OZ 39¢ — "RAYMOND" DE CHOIX VALEUR .29 CH. — EPARGNEZ .19

Rôti de croupe juteux, économique LB 69¢ — Valeur .89 lb — Epargnez 1.00 sur 5 lbs
Pointe de Surlonge TENDRE JUTEUX LB 89¢ — VAL. 1.09 LB — EPARGNEZ .60 SUR 3 LBS
Bacon Legrade TRANCHE, SANS COUENNE LB 65 — VALEUR .89 LB — EPARGNEZ .24
RAISINS MALAGA 4 lbs .59 — FRAIS, SUCRES ET JUTEUX VAL. .25 LB — EPARGNEZ .41 SUR 4 LBS
CITRONS SUNKIST TRES JUTEUX, 6R 140S 12 POUR 49¢ — VALEUR .69 DOUZ. — EPARGNEZ .20
LAITUE POMMEE FRAICHE, JEUNE ET TENDRE 2 GROSSES TETES 19¢ — VALEUR 2/.29 — EPARGNEZ .10
BLE D'INDE FRAIS SUR EPIS, JEUNE ET DORE DU QUEBEC 3 DOUZ. 1.00 — VALEUR .49 DOUZ. — EPARGNEZ .47

Jato — "où magasiner est un plaisir"
15 Ave Myrand Sud STE-FOY — 2455 Chemin St-Louis SILLERY

Démonstration
Jeudi - Vendredi - Samedi
LAIT BONLAC (12 enveloppes) 3 LBS 77¢
Ecrémée en poudre
Prime gratuite et cadeaux pour enfants !
VALEUR .99 CH. EPARGNEZ .22

Talbot Equipment Ltée — Fondée en 1906
BETONNIÈRES GILSON



TQ-12

Les malaxeurs GILSON sont plus robustes, donnent un meilleur mélange, opération plus rapide. Ebrayeur mécanique du monte-charge le vide plus rapidement. Capacité de 2 à 16 pieds cubes, en stock.

SERVICE ASSURE SUR PIECES — TOUTES LES MACHINES QUE NOUS VENDONS PORTENT LA GARANTIE DU MANUFACTURIER

205 RUE ST PAUL
B. P. 6,500, Québec 2
Tel.: LA 5-4785

GRANDES ÉCONOMIES CHEZ VOTRE "AMICAL MAGASIN ROY"

547 St-Patrice Tél.: 525-6118 — A. Roy & Fils — 595 RUE ST-JEAN Tél.: 529-9751

Poulet 'chapon' Frais - cat. A - Vide Prêt-à-cuire ..... 6 à 8 lbs .39
Epargnez $2.79 sur 2 poulets de 7 lbs.

Rosbif "Rouge" (Partie du Filet) LB 89¢ — Délicieux — Très tendre — Epargnez .50 sur 4 lbs
Boeuf Haché 99¢ — "Rouge" Frais — Maigre. Préparé toutes les heures. Epargnez .39 sur 3 lbs
Jambon Fumé Fesse complète ou moitié) Maigre — Sandor LB 59¢
Sucre Granulé Fin — Prix spécial 10 LBS 79¢ — Epargnez .25 sur 2 sacs

ORANGES (Sunkist) Sucrées, très juteuses. Grand spécial 3 dz. 79¢
Nouveau "Nescafé" grosse jarre 6 OZ Prix très spécial (EPARGNEZ .29) 89¢
Rendez vous à l'un ou l'autre de votre magasin Roy où de nombreux spéciaux non annoncés vous attendent .....
AUBAINE EXCEPTIONNELLE MAGNIFIQUE DRAP A 547 ST-PATRICE 595 ST-JEAN percale "Tex-Made", couleur, très grand 81 x 104, val. $3.98, avec 98 coupons accumulés pour seulement 1.49
N.B. Il faut absolument apporter vos coupons comptés pour profiter de cette aubaine unique.

ÉPAULE DE PORC 47
FILET SEMI-DÉSOSSÉ 59
JAMBON CUIT 6 ONCES 44
PAIN VIANDE TRANCHÉ 6 ONCES 18
JAMBON DÉSOSSÉ 83
FESSE SEMI-DÉSOSSÉE 63
RÔTI DE BOEUF 49 OU 33
SEMI-DÉSOSSÉ
CROUPE RONDE 5 A 7 LB 79
PARTIE EN STEAK SUR DEMANDE
STEAK DÉLICATISÉ 87 OU 67
BOEUF DE QUALITÉ
STEAK DE RONDE 89
MILIEU DE HAUT-RONDE 1.45
CHOPS DE BOEUF 1.09
FILET SEMI-DÉSOSSÉ 1.19
FESSE D'AGNEAU 3 A 5 LB 67
CHOPS D'AGNEAU 67 OU 49
GROS POULET 4 A 6½ LB 49
DINDE DE QUALITÉ "A" 45

W. E. Bégin
500 ST-JEAN 524-5271 — 520 DE LA SALLE 529-1331

Cinquante années de service à la cité

LE CONSEIL DE VILLE ET LES EMPLOYES DE LA CITE ont rendu hommage hier après-midi à l'un des plus vieux serviteurs de la cité, M. J.-A. Tremblay, ingénieur en chef à l'aqueduc. M. Tremblay vient de compléter cinquante années de service à l'aqueduc municipal, dont 45 en qualité d'ingénieur en chef. L'ingénieur A. Longpré a rappelé la longue carrière du jubilaire, et celui-ci a répondu à ces bons voeux. Le maire Wilfrid Hamel a déclaré que ces cinquantes années ont révélé "une personnalité, une carrière et des services immenses rendus à la cité que nous aimons le plus. Elles sont chargées du souvenir des soucis et des responsabilités qui montrent la vraie valeur des hommes. M. Tremblay s'est consacré à sa besogne avec coeur, droiture et beaucoup de compétence dans un service qui est l'un des plus immédiatement nécessaires au bien-être de toute la population". La photo nous montre M. Tremblay, le maire et Mme Tremblay. On avait associé à cette manifestation, la famille de M. Tremblay. Celui-ci a été le promoteur des transformations majeures du service municipal d'aqueduc pour en faire, comme l'a rappelé le maire, un service de ville important du service de petite ville qu'il était.

Jeune homme de 26 ans ECRASE A MORT

Philippe Ferland, de Courville

Par Lucien Latulippe

Un accident de travail a coûté la vie à un jeune homme de Courville, hier soir. La victime est identifiée comme étant Philippe Ferland, 26 ans, fils de M. et Mme Alexandre Ferland, 46, rue St-Onge.

Le jeune homme était à l'emploi de M. Armand Lagacé, de Beauport. La tragédie est survenue un peu avant 6h. dans une sablière sise à environ 1,000 pieds au nord de l'avenue Royale, face au boulevard Vallée, à Beauport.

M. Ferland était conducteur d'une chargeuse mécanique roulant sur quatre roues en caoutchouc. Il était accompagné de M. Emond Landry, 6570, 1ère avenue, Québec. M. Ferland a eu le thorax écrasé entre le bras actionnant la pelle mecanique et la cabine de la chargeuse.

Il était 5h.55 quand l'accident s'est déroulé. MM Ferland et Landry se disposaient à quitter leur travail. Mais avant de partir, ils voulaient faire le plein d'essence d'un bélier mécanique afin qu'il soit prêt à entrer en opération dès leur retour à l'ouvrage.

La tragédie

Avec la chargeuse mécanique, les deux hommes étaient allés chercher un baril de carburant et ils étaient revenus près du bulldozer quand l'accident est survenu. M. Ferland dirigeait la chargeuse et M. Landry était dans la pelle avec le baril d'essence.

M. Landry avait le dos tourné à son compagnon et il rapporte que la pelle s'est soudainement rabattue au sol. Surpris de cette manoeuvre brusque, M. Landry s'est retourné et a aperçu M. Ferland coincé entre la cabine de la chargeuse et l'un des bras actionnant la pelle mécanique.

Selon les explications obtenues, M. Ferland avait arrêté le moteur de la chargeuse quand il fut rendu près du bélier mécanique. Il s'est penché à l'intérieur de sa cabine, semble-t-il, pour voir comment il pourrait descendre la pelle et décharger le baril de carburant.

En se penchant ainsi à l'extérieur de la cabine, M. Ferland aurait appuyé sur la manette actionnant les bras de la pelle et celle-ci s'est rabattue violemment au sol. On explique de plus que les bras jumelés sont plus haut que la cabine quand la pelle est soulevée à sa hauteur maximum. C'est ainsi qu'en se rabattant, l'un des bras a-t-il écrasé M. Ferland contre la cabine en métal.

Mort raide

M. Ferland n'a échappé aucun cri. Sa mort a été instantanée. Il a eu la moitié du thorax écrasé, le côté droit. Des lésions internes importantes ont été causées. Ainsi coincée, la victime s'est assise sur les autres manettes et la tâche pour la dégager fut délicate. De plus, le bras de l'une des manettes a crochi et il a fallu le chauffer avec une torche pour le redresser et faire actionner la pelle, permettant de libérer la victime.

Avant de dégager M. Ferland, du secours a été mandé. A son arrivée, le Dr Guy Marcoux, de Beauport, a constaté la mort du jeune homme. Un prêtre a également administré la victime.

Dans l'énervement du moment, la famille Alexandre Ferland a été prévenue brutalement de la tragédie. La personne qui a téléphoné croyait être en communication avec le presbytère.

Le Dr J.-E. Raymond, de Courville, s'est rendu sur les lieux de la tragédie et, comme coroner, il a fait transporter la dépouille mortelle à la morgue provinciale par le fourgon de la maison Hubert Moisan. Son enquête a été ouverte, dès hier soir, afin de pouvoir remettre le corps à la famille si rudement éprouvée.

Philippe Ferland était célibataire. Assez grand et costaud, il était employé à temps partiel comme constable à Courville et à Beauport. Sa dépouille mortelle sera exposée au salon F.-X. Bouchard Enr., 2290 avenue Royale, Courville.

Marie-France Tremblay

Jeune fille de 17 ans disparue

Marie-France Tremblay, 17 ans, 1130 rue St-Vallier-Est, est rapportée disparue par sa mere. Elle a quitté son domicile, le 7 août dernier dans l'apres-midi, pour aller payer un compte, et elle n'a pas été revue.

Au moment de sa disparition, l'adolescente était vêtue de bermudas bleu marin et noir avec rayures fines et d'une blouse blanche. Elle était chaussée de souliers blancs. Elle avait de plus une sacoche en paille blanche et une ceinture blanche.

La disparue a les cheveux noirs et longs, tombant sur le dos à son départ de la maison. Elle a le teint clair, les yeux bleus et pese environ 130 livres. Elle mesure cinq pieds et deux pouces.

La mère de Marie-France Tremblay croit qu'une autre jeune fille accompagne la sienne et que toutes deux ont passé par Trois-Rivières. Les deux adolescentes auraient pratiqué de l'auto-stop pour voyager. Toute personne qui aurait des renseignements à fournir est priée de communiquer à Québec, au numéro de telephone 529-8056.

Près de 1,000 personnes à la fête de Maizerets

par J.-Claude Rivard

Les jeunes de la Colonie de Maizeret ont souligné hier avec éclat, la fête de leur patronne, Notre-Dame de l'Assomption. Diverses manifestations religieuses, sportives et artistiques figuraient au programme.

ACTIVITES RELIGIEUSES

Vers 9 heures, hier avant-midi une messe solennelle a été célébrée par le R. P. Robert Légaré, P.P récemment revenu d'Afrnque et premier président de la colonie. M. le chanoine Joseph Lacroix, aumônier fondateur de l'organisme, a présidé à la récitation du chapelet.

ACTIVITES SPORTIVES

Les quelque 250 garçons qui font partie des équipes Canardière, St-Hyacinthe et St-Laurent ont déployé une grande activité dans des compétitions sportives pour l'obtention du championnat en finale ou en semi-finale. L'émulation s'est surtout activée avec l'annonce du tirage de trois gants de baseball au sein de l'équipe qui aura remporté, au cours de l'été, les meilleurs résultats dans les jeux classiques et "les grands jeux".

ACTIVITES ARTISTIQUES

A l'occasion de cette fête, la Colonie n'a pas manqué de présenter sa traditionnelle "Soirée sous les étoiles", à laquelle assistaient près d'un millier de personnes et nombres d'invités d'honneur.

Aux pieds de la Madone située entre les deux ponts de l'île, les acteurs ont évolué avec une réelle agilité dans des mimes, des danses et même une opérette. Il imoprte de souligner l'intérêt suscité par l'éclairage, les costumes et les enregistrements sur bande magnétique lesquels ont contribué à créer un climat nettement féérique.

La bienvenue fut souhaitée à l'assistance par M. Louis Bouchard, président de la Colonie. Se firent aussi entendre, l'aumônier M. l'abbé Lucien Godbout et Mgr Adrien Falardeau, supérieur du Petit Séminaire. Celui-ci assura l'assistance du constant intérêt porté par le Séminaire de Québec à ce camp. Il se dit heureux de cette initiative qui permet aux étudiants du Séminaire d'être utiles au cours des vacances. Il souhaita enfin à tous, beaucoup de bonheur pour les derniers jours de l'été.

LA COLONIE MAIZERET

La Colonie de Maizeret est un camp de jour. De 8.45 heures de l'avant-midi à 4.30 heures de l'apres-midi, elle reçoit pres de 300 enfants venant de diverses paroisses de Québec, plus spécialement de celles qui environnent Maizeret. Les moniteurs y sont des étudiants du Séminaire. Les surveillants ecclésiastiques y sont aussi pour la plupart des Québécois.

Cet organisme, qui souligne cette annee son 30e anniversaire de fondation doit clôturer ses activités pour la présente annee, mercredi prochain soit le 23 août. Il y aura remise de trophées, distribution de prix et tirage des gants de balle-molle qui font présentement l'objet de tant de convoitises.

Mort tragique d'un adolescent

Donatien Tremblay, 14 ans, a connu une mort tragique, hier, à St-Félicien du Lac-St-Jean. L'adolescent a eu la tête écrasée quand le tracteur de ferme qu'il conduisait a passé à travers le pavé de bois d'un

Spectateur blessé

Un québecois a fait une chute, hier soir, dans l'estrade du parc Dollard alors qu'il assistait à une partie de balle-molle. M. Marcel Paré, 42 ans, 54 rue Victoria, s'est infligé des blessures à la tête et à la figure. L'ambulance Germain Lépine l'a conduit à l'hôpital St-Sacrement.

FAITS DIVERS

(Par Lucien LATULIPPE)

Bambin blessé

Yves Laflamme, 3 ans, fils de Claude Laflamme, 53½ rue Seigneuriale, Beauport, a été blessé par une auto, hier après-midi, près du domicile de ses parents. Le chef de police Picard dit que l'enfant a reçu les soins du Dr Chabot et qu'il a ensuite été conduit à l'hôpital de l'Enfant-Jésus. Le bambin a pu retourner chez ses parents, quelques heures plus tard.

Légers incendies

Des tréteaux placés dans la rue des Chênes-Ouest pour indiquer des travaux de la voirie ont été incendiés, hier soir. Ce méfait serait attribuable à des enfants. Les pompiers de la caserne No 11 ont été mandés par téléphone sur les lieux. Ceux du poste No 10 ont également effectué une sortie, hier soir, pour un début d'incendie dans une auto.

AU QUEBEC

Une commission scolaire sur 4 prévoit un déficit budgétaire en 1961-62...

Par Jean-Marie Tremblay

Environ le quart des commissions scolaires du Québec prévoient des déficits budgétaires au cours de l'année financière 1961-62. En effet, un porte-parole de la Fédération des commissions scolaires, M. Jean-Gilles Jutras a déclaré hier après-midi qu'en fait, la mise en application de la nouvelle législation provinciale d'aide à l'enseignement n'affecte pas toutes les commissions scolaires à travers la province. Il semble que les commissions scolaires urbaines sont les plus touchées en raison des obligations nouvelles qui découlent de la législation. Pour répondre à ces exigences, il leur a fallu assurer de nouveaux services parfois assez onéreux.

M. Jutras a ajouté cependant que la Fédération provinciale observait la situation avec attention. Une enquête se poursuit présentement à l'échelle de toute la province afin d'avoir le tableau le plus complet possible. Les données recueillies seront compilées dans quelques jours en vue de les utiliser avec profit lors du prochain congrès de la Fédération, les 14, 15 et 16 septembre prochains à Montréal.

Selon M. Jutras, la législation scolaire nouvelle favorise surtout les commissions scolaires rurales.

Institut canadien.

Un nouveau président succède au Dr Jobin

Me Henri Beaupré a été élu hier après - midi président de l'Institut canadien.

Il succède au Dr Pierre Jobin qui a démissionné à cause de nouvelles occupations.

Me Beaupré était vice-president de l'Institut. Il a été remplacé par le notaire Donat Demers qui était directeur.

Ces nominations ont été faites par l'assemblée des directeurs.

Me Henri Beaupré est échevin de la cité de Québec et leader du conseil municipal.

Les proprios de Sillery se prononcent ce soir

L'emprunt serait battu d'avance ?

Par Pierre Godin

Verra-t-on se produire une levée de boucliers ce soir à Sillery relativement à l'emprunt de $110,000 que désire contracter la municipalité pour l'achat d'un terrain d'athlétisme ? Cette éventualité, si elle arrivait, rendrait invalide le règlement 456 adopté en deuxième lecture par le conseil.

Les propriétaires électeurs sont en effet invités à une grande assemblée où ils pourront se prononcer pour ou contre l'emprunt. C'est la loi qui prévoit une telle consultation publique dans le cas d'un emprunt pour l'établissement d'un terrain de jeux. Selon l'article 593 de la Loi des Cités et Villes, il suffirait d'une opposition de 40 propriétaires fonciers pour invalider l'adoption du règlement par la ville. Advenant ce cas, ce soir, les électeurs propriétaires pourraient alors demander à la ville de soumettre le règlement à l'approbation des électeurs municipaux et propriétaires d'immeubles imposables.

Le jour de la votation doit être fixé dans les quarante jours suivant l'assemblée; dans le cas contraire, le règlement est reputé avoir été approuvé par les électeurs.

DE L'OPPOSITION ?

Selon des informateurs, un grand nombre de propriétaires de Sillery seraient opposés à cet emprunt. Ils se rangeraient sur cette question, du côté des échevins Louis Pettigrew et Jules Beaulieu, les deux seuls dissidents lors de l'adoption du règlement, la semaine dernière.

L'échevin Pettigrew avait alors déclaré qu'il trouvait inopportun, à cette période de l'année fiscale, de contracter un emprunt de $110,000 alors que la ville était aux prises avec un budget déficitaire. De même, l'échevin Beaulieu s'était dit d'avis que la ville n'avait décidément pas les moyens d'emprunter un tel montant.

Les échevins ont donné, comme exemple de l'incapacité financière présente de Sillery, le fait que les terrains de jeux déjà en existence ne sont pas encore complétés. Il est illogique, ont-ils ajouté, de donner vie à un autre. Il faudrait d'abord achever les premiers.

ENGAGER LE FUTUR ?

Les proprios se demandent également s'il est normal pour un conseil de ville en fonction pour seulement deux mois encore d'engager ainsi les membres du futur organisme municipal.

Les élections doivent avoir lieu au début de novembre et les propriétaires se posent la question à savoir s'il est juste d'hypothéquer par un emprunt de $110 900 un budget dont les modalités seront arrêtés par des édiles qui ne sont pas présentement au poste.

MOTIVATIONS

Si les échevins Pettigrew et Beaulieu sont opposés à l'emprunt, par contre, le reste du conseil, sauf l'échevin Horace Morin qui était absent lors de la passation du règlement, appuie la mesure avec autant de ferveur et de conviction qu'en mettent à s'y opposer les deux dissidents.

Le maire Gérard Guay, pour sa part, a déjà fait connaitre sans equivoque son opinion dans l'affaire. Il a explique qu'on en faisait jamais assez lorsqu'il s'agissait de la jeunesse. Il a de plus precise que le terrain, situé au nord-est de la Terrasse Stuart, près de l'école St. Stephen, est le dernier endroit disponible que la cite peut acquérir pour la fin projetée.

En outre, support peu banal, l'achat de ce terrain est recommande fortement par l'Oeuvre de Jeunesse de Sillery, la Chambre de Commerce de Sillery et la Société St-Jean-Baptiste.

PROFESSEURS DEMANDES

La Commission Scolaire régionale de la Chaudière, Saint-Georges Est, Beauce, demande 12 professeurs pour enseigner le cours général 8ème et 9ème années et le cours scientifique 8ème, 9ème, 10ème et 11ème années, ou certaines spécialités à ce niveau.

Prière de s'adresser à M. Antonin Moreau, directeur des études, C.P. 665, Saint-Georges-Est, Beauce. Tél.: 228-4254 le jour et 228-3232 le soir.

Maurice Kieffer, c.r.
AVOCAT
Hon. Wilfrid Edge, c.r.
AVOCAT-CONSEIL
Edifice Chien d'Or, 10 du Fort
Québec — Téléphone: 523-9619

VERRES DE CONTACT
Centre d'Application de Lentille Cornéenne
425 Est, Boul. Charest, Québec
529-3694

Dr ROGER ROY O.D.
OPTOMETRISTE
SPECIALISTE POUR LA VUE
TEL. 525-4841
J.-B. LALIBERTE LIMITEE QUEBEC

HEURES D'AFFAIRES
du lundi au vendredi de 9 h. a.m. à 5 h. p.m.
le vendredi soir de 7 h. à 9 h.
fermé le samedi, jusqu'au 31 août

Oui, J'ai Réussi!

GRACE A :

INSTITUT DENYS CORRESPONDANCE
722 EST, RUE ST-JEAN — QUEBEC 4, P.Q.

SECTION COMMERCIALE
- Commercial complet
- Comptabilité supérieure
- Steno-dactylo
- 8e et 9e commerciale
- 6e et 7e pratique
- VENTE
- GERANCE DE BUREAU
- NOTRE FAMEUX COURS DE CONVERSATION ANGLAISE (avec disques et devoirs)

SECTION SCIENTIFIQUE
avec examens officiels du département de l'Instruction publique
- 12e (garçons et filles) A-B
- 10e et 11e (garçons et filles) A-B
- Cours pour aspirantes gardes-malades
- 8e et 9e pré-scientifique
- Préparatoire à l'école technique
- CHIMIE théorique et PRATIQUE avec équipement de LABORATOIRE

Cours de langues étrangères (espagnol italien, etc.)

Je désirerais recevoir des renseignements sur le cours mentionné ci-haut

NOM ..... AGE .....
Adresse .....
a/s de .....
COMTE .....

S-16-8-61

Le Patro St-Vincent de Paul fête son 100e anniversaire

GRAND DEFILE ANNUEL DE "CHARS ALLEGORIQUES"

(par Claude Tessier)

Le Patro St-Vincent de Paul de la côte d'Abraham a présenté hier soir son défilé annuel de "chars allégoriques." Cette manifestation avait revêtu cette année une allure particulière en raison de la célébration du 100e anniversaire du Patro.

Imaginés et construits par la section des Jeunes du Patro, une soixantaine environs et tous âgés de moins de 14 ans, "les chars" ont manifesté brillamment l'originalité de ces jeunes. Plus d'une vingtaine de ces "chars" ont ainsi défilé dans les quartiers St-Jean-Baptiste et St-Vincent de Paul et ont reçu les applaudissements chaleureux des nombreux spectateurs amassés le long du parcours.

Bien qu'aucun thème particulier n'eût été choisi, il était facile de découvrir l'intérêt des jeunes. L'actualité était représentée par "la fusée spatiale", notre Passé par "Chez les Indiens" ou encore "le rouet de nos Grands-Mères".

Mais c'était la fantaisie qui régnait surtout. Des "chars" comme "Le pirate Maboule", "Partons, la mer est belle", "Dejeuner amoureux", Marianne s'en va au moulin" ou encore "Le combat de boxe" furent particulièrement goûtés du public.

On n'oublia pas non plus le patron du Patronage "St-Vincent de Paul" et le Père Chiquette qui fut l'âme dirigeante du Patro avant son départ pour l'Afrique.

Le défilé avait été précédé par le corps de musique du Patro "La Clique St-Vincent" qui su mettre de l'entrain et de la vie à la manifestation.

KID EST LE VAINQUEUR . . . MAIS LE VAINCU NE SEMBLE PAS S'EN PORTER TROP MAL POUR ÇA !

GAGNEZ $200 AU CENTRE D'ACHATS CHARLESBOURG

ANNONCE

Le Martini-Master de Seagram — idéal pour les jours d'été

Québec — Les plaisirs de l'été sont nombreux. Rien de plus agreable par exemple, que de déguster un rafraichissement ou un cocktail glacé préparé avec le **Gin Seagram.**

Après des heures saines et joyeuses passées au golf ou au jardin, le **Gin Seagram** vient enchanter vos moments de détente. Et le Martini-Master, le contenant ingénieux dans lequel est vendu le merveilleux **Gin Seagram,** est un accessoire qui peut servir à bien d'autres fins encore.

Fait de verre antique, le Martini-Master est muni d'un bouchon plaqué or et son étiquette s'enleve facilement. Il peut servir de shaker ou encore, on peut y conserver ses cocktails préférés, les jus de fruits, le thé ou le café glacé.

Que ce soit pour conserver ou pour servir, le Martini-Master est l'accessoire idéal. Dès la prochaine occasion, exige zle **Gin Seagram,** le gin délicieusement sec, et le shaker Martini-Master à tous usages.

bloc éditorial

NOTRE OPINION...

La construction de blockhaus à Valcartier

Si la crise de Berlin augmente les dangers de guerre et accélère la course aux armements dans les pays occidentaux, il devient à propos de se demander où on en est rendu au point de vue défense civile et protection de la population contre les retombées nucléaires. Un porte-parole du bureau des relations extérieures de l'armée canadienne à Québec annonce la construction prochaine de blockhaus dans la région de Valcartier. Ils serviraient à grouper les autorités civiles et militaires dans une atmosphère de sécurité en cas d'attaques nucléaires, à condition évidemment qu'elles puissent s'y rendre.

Au Canada comme aux Etats-Unis, on a parlé de temps à autre de la construction d'abris publics et privés, dans les usines, les manufactures, les magasins, dans tous les édifices domiciliaires. Ces abris réduits à l'essentiel et pour une petite famille ne coûteraient pas excessivement cher. Devant l'appel lancé par les gouvernements, la population semble rester indifférente devant ce problème. Il ne faudrait tout de même pas attendre à la dernière minute pour assurer la sécurité d'un plus grand nombre de personnes possible, de gens capables de combattre les incendies, de secourir les blessés car il y en a toujours parmi les morts.

La Société centrale d'hypothèque favorise la construction d'abris dans les nouvelles maisons, les nouveaux édifices tandis que le gouvernement fédéral encourage tous les propriétaires à en aménager dans le sous-sol de leurs maisons, de leurs immeubles. Ces abris ne sont peut-être pas de tout repos mais s'il n'en existe aucun il est fort probale que les autorités civiles et municipales pourront se considérer chanceuses, si elles ont le temps de parcourir une quinzaine de milles afin de pouvoir se cacher sous terre et voir à la protection de la communauté. Il semble que la construction d'abris sur place devrait précéder ou du moins accompagner l'aménagement de blockhaus à des distances plus ou moins considérables. Dans le domaine de la défense civile, comme dans bien d'autres, il est bien difficile de faire des progrès sans la collaboration de la population, du public. Il faudrait faire disparaître l'apathie qui existe et la remplacer par une action collective. Il ne faut pas attendre d'être pris au dépourvu.

ET CELLES DES AUTRES :

L'Est en faiblesse

Selon la "Gazette", la crise de Berlin ne semble pas avoir amélioré la position du premier ministre soviétique.

Commentant la présente situation, dans laquelle M. Khrouchtchev semble avoir utilisé le gouvernement de Berlin-est pour changer radicalement la distribution du pouvoir et de l'influence au centre de l'Europe, le quotidien affirme que la Russie a elle-même admis la faiblesse de son satellite allemand. "Il est d'une faiblesse extrême, dit-il, d'une faiblesse qui peut prendre des proportions considérables et devenir de plus en plus dangereuse".

Danger à craindre

En raison de la fermeture des postes frontières entre Berlin Est et Berlin Ouest, "The Ottawa Citizen" craint une 'situation explosive".

Un danger majeur réside dans l'éventualité que les Berlinois de l'Ouest, en tant qu'individus, essaient de venir en aide aux Berlinois de l'Est et pourraient provoquer ainsi des soulèvements en Allemagne de l'Est.

"Face" perdue

Les Allemands de l'Est "votent avec leurs pieds", rapporte "The Telegram".

A tel point que l'Allemagne de l'Est est en train de perdre un fort pourcentage de ses travailleurs les plus qualifiés. De plus elles en voie de perdre "la face" aux yeux des autres nations. Aussi il est à craindre qu'un acte désespéré soit fait pour arrêter l'exode actuel.

Initiative à prendre

Commentant la crise de Berlin, l'"Ottawa Journal" dit:

"L'image du communisme dans le monde actuel est celle des tanks russes gardant le peuple dans le "paradis du travailleur". Gardons-nous de considérer cela comme une défaite russe en ne faisant rien pour prendre l'initiative".

Inspecteurs de produits laitiers

Leur domaine INCLUT les SUCCEDANES

Par E.-A. GRENIER

Les inspecteurs de produits laitiers deviennent au surplus inspecteurs des succédanés de ces produits, en vertu d'une autorisation que vient de leur accorder M. Alcide Courcy, ministre de l'Agriculture et de la Colonisation.

M. Courcy a déclaré aux inspecteurs, qu'il rencontrait à l'Ecole provinciale de laiterie, que leur formation et leur entrainement leur conférent un titre authentique à la surveillance des applications de la loi et du règlement concernant la composition, la condition hygiénique et la présentation des succédanés des produits laitiers.

Le législateurs, dit-il, a voulu, non seulement protéger le fabricant consciencieux et honnête en posant des normes de fabrication, mais aussi respecter la liberté du consommateur en le mettant à l'abri de la fraude.

M. Courcy a invité les inspecteurs à la prudence et à la fermeté en surveillant d'une part, la qualité et l'authenticité des produits laitiers et, d'autre part, l'application de la loi sur les succédanés du beurre ou margarines et autres succédanés des produits laitiers.

Après avoir souligné que le Québec produit 40% du beurre canadien et se place en tête des provinces laitières du Canada, M. Courcy a invité les inspecteurs à redoubler d'attention afin que soient mis sur le marché des produits de qualité qui profitent à la fois aux consommateurs, aux industriels laitiers et aux producteurs agricoles de la province.

Si transformé en voie de métro . . .

Le tunnel du CN pourra servir à 13 FOIS PLUS de personnes

MONTREAL (PC) Selon un rapport émis à la Commission de Transport de Montréal, si le tunnel du CN sous la montagne était transformé en voie de métro, il pourrait transporter 13 fois plus de personnes.

Présentement, cette voie de chemin de fer transporte 20,000 personnes chaque jour entre le centre de Montréal et les faubourgs du nord. Transformé en métro, ce nombre pourrait être porté à 263,000 par jour, selon le service des recherches en circulation de KCS Québec Ltd qui vient de remettre à la CTM un rapport qui a coûté $40,000.

Le coût de la conversion serait d'environ $50,000,000, soit beaucoup moins que les $300,000,000 nécessaires à la construction d'un nouveau tunnel pour le métro.

Le CN fait circuler des trains réguliers sur cette ligne, à des intervalles de cinq à 15 minutes, au cours de la journée, à une vitesse moyenne de 19 milles à l'heure.

Convertis pour le transport rapide, les trains circuleraient toutes les deux minutes à une vitesse de 28 milles à l'heure.

Le rapport estime que 154,000 personnes laisseraient l'autobus pour emprunter le métro et qu'un autre 89,000 personnes cesseraient d'utiliser leur voiture s'il y avait un métro.

"BOZO" EST MORT ! — Edwin Cooper, mieux connu des millions d'amateurs de cirques sous le nom de Bozo le clown, est mort du cancer lundi, au Centre médical américain de Denver. On voit ici Cooper qui venait tout juste d'arriver à l'aeroport municipal de Denver le 18 juillet dernier, alors qu'il avait quitté le Texas pour venir subir des traitements à l'hopital de Denver. Il avait réussi à sourire malgré tout et à envoyer la main au photographe alors qu'il descendait de l'avion dans sa chaise roulante. (Téléphoto PA)

Restrictions apportées pour la CHASSE

Par la Presse Canadienne

Le gouvernement québécois a écourté la saison de la chasse à la perdrix et imposé certaines restrictions à la chasse à l'ours et au piegeage des castors.

La chasse à la perdrix s'étendra cette année du 7 octobre au 26 novembre.

La chasse à l'ours, actuellement ouverte, le restera toute l'année, sauf dans les parcs et réserves.

Les trappeurs seront autorisés à prendre 30 castors cette année soit dix de plus que l'an dernier.

Le maire de Berlin

IL DESIRE OUBLIER UN COUP BAS . . .

BERLIN (Reuter) — Le maire de Berlin-Ouest, M. Willy Brandt, a déclaré hier qu'il désirait oublier le coup bas que lui aurait porté le chancelier Adenauer au cours d'un discours électoral.

M. Adenauer aurait, mardi dernier fait allusion de la façon suivante: M. Brandt alias Frahm, nom de famille de sa mère. Celle-ci n'était pas mariée lors de la naissance de M. Brandt.

M. Brandt, qui a dit que cette attaque ne vaut même pas la peine qu'on s'en occupe, a affirmé qu'il espérait que le chancelier fédéral rendrait bientôt visite à Berlin afin d'y constater la situation.

On sait que M. Brandt présente sa candidature aux prochaines élections pour la chancellerie.

Adenauer :

"LA CRISE REELLE EST A VENIR . . ."

BONN (PA) — Dans un discours électoral qu'il prononçait hier devant 6,000 personnes, le chancelier Konrad Adenauer a affirmé qu'il ne croit pas que la crise aboutisse à la guerre.

"La situation actuelle n'est qu'un commencement", a-t-il déclaré ajoutant que la crise réelle est encore à venir.

Il a expliqué que cette crise viendra au moment où le premier ministre soviétique tentera de mettre à exécution son projet de traités de paix séparés avec les deux Allemagnes.

ADENAUER SE RENDRA A BERLIN . . .

BONN, Allemagne occidentale (Reuter) — Un porte-parole du parti chrétien démocrate a laissé savoir hier que le chancelier Konrad Adenauer se rendra bientôt à Berlin. Il a précisé que cette visite du chef du parti aura probablement lieu au début de la semaine prochaine.

VACANCES EN EUROPE

POUR AUSSI PEU QUE $196. aller seulement classe touriste

ÉCONOMIES ENCORE PLUS GRANDES SUR BILLETS ALLER ET RETOUR

Voyagez durant la saison d'économie des EMPRESS

De Montréal et Québec vers Greenock et Liverpool

24 août	Empress of England
31 août	Empress of Britain
7 sept.	Empress of Canada
14 sept.	Empress of England
21 sept.	Empress of Britain
28 sept.	Empress of Canada
5 oct.	Empress of England
12 oct.	Empress of Britain
19 oct.	Empress of Canada
26 oct.	Empress of England
2 nov.	Empress of Britain
9 nov.	Empress of Canada
16 nov.	Empress of England
24 nov.	Empress of Britain

De Québec à Liverpool

6 déc.	Empress of England

De St-Jean, N.-B., à Liverpool

15 déc.	Empress of Britain
6 jan.	Empress of Britain

À COMPTER DU 24 AOUT, *épargnez* sur une luxueuse traversée, à bord d'un "Empress" vers l'Europe, grâce aux bas prix de la saison d'économie. Cuisine de gourmets et magnifique service "Empress".

Réservez *maintenant* pour votre croisière économique "Empress". *Les nouveaux tarifs d'excursion—du 1er novembre au 28 février—vous permettent de passer 21 jours à terre et d'épargner 25% sur un voyage aller et retour.*

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES OU LE

Canadien Pacifique

459, rue de la Couronne, Québec
Tél.: 522-3841 ou 522-1284

AVIS

RÉGIE DES ALCOOLS DU QUÉBEC

Avis est par la présente donné que les personnes ci-après mentionnées ont fait une demande de permis à la Régie des alcools du Québec:

ABITIBI-EST

Lac Gabriel Lodge, Chibougamau Jourdain, Léon-Joseph	Club

LAC ST-JEAN

Renaud, Philippe, L'Ascension	Salle à manger Bar comptoir Bar salon
Jean, Joseph, 321, Harvey, Alma	Epicerie

Quiconque désire formuler des objections à l'émission de ces permis doit le faire par écrit, dans les quinze jours de la publication du présent avis.

L'écrit contenant les raisons de l'objection à l'octroi d'un permis doit être signé et envoyé dans le délai ci-dessus, par poste recommandée à:

Régie des Alcools du Québec
BUREAU DU GREFFIER
C.P. 2027, Québec 2, Qué.

Allez de compagnie avec "PINKY" ET ÉCONOMISEZ !

STEINBERG

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
CUILLERE EN CUIVRE, FINI CHROME, POUR CREME GLACEE
Prix de vente ! 49c (Valeur ord. 69c)
NUL APRES LE 26 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
TISSUS FACIAUX
MARQUE 'ELEGANT' COULEURS DIVERSES 400 au pqt
2 PQTS 58c
NUL APRES LE 22 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
LANO WAX
Poli à Chaussures Esquire
NOIR OU BRUN
BOUTEILLE FORMAT REG. 35c
NUL APRES LE 22 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
INSECTICIDE
SLUG A BUG
MARQUE BRIDGEPORT
BOITE 6 OZ POUR SEUL. 89c
NUL APRES LE 22 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
BISCUITS
AMANDEL, BURRY
Frais, Croustillants !
BOITE 1 LB POUR SEUL. 49c
NUL APRES LE 22 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
TARTE aux BLEUETS
FRAICHE CONGELEE
FARM HOUSE
PAQUET DE 24 OZ 55c
NUL APRES LE 22 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
JUS DE CITRON
SUNKIST, DE CALIFORNIE
2 BOUT. 8 OZ 39c
NUL APRES LE 22 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
SOUPE
AUX NOUILLES-POULET STUART HOUSE
2 PQTS 2¼ OZ 27c
NUL APRES LE 22 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
HUILE VEGETALE
SHORTENING LIQUIDE MARQUE SAVOIA
BOUTEILLE DE 32 OZ 49c
NUL APRES LE 22 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
APPRET à SALADE
ASSAISONNE A POINT MARQUE HELLMANN
POT 16 OZ POUR SEUL. 43c
NUL APRES LE 22 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
OLIVES FARCIES
MANZANILLA MARQUE McLARENS
POT 8 OZ VOTRE POUR 43c
NUL APRES LE 22 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
MOUTARDE
FORTE, EXQUISE ! MARQUE CHENOY
2 POTS 8 OZ 49c
NUL APRES LE 22 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
MARGARINE
MARQUE NUCOA
QUALITE, ECONOMIE !
2 PQTS 1 LB 57c
NUL APRES LE 22 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
PECHES
EN MOITIES, DE CHOIX, ORCHARD KING
2 BTES 28 OZ 74c
NUL APRES LE 22 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
MELANGE POUR PIZZA
MARQUE GATTUSO
RAPIDE, FACILE !
PAQUET 15½ OZ 53c
NUL APRES LE 22 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
THON BLANC
QUALITE FANTAISIE, CLOVER LEAF
2 BTES 7 OZ 89c
NUL APRES LE 22 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
POULET
DESOSSE, MARQUE PARAGON
2 BTES 7 OZ 69c
NUL APRES LE 22 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
SAUCE A LA VIANDE
POUR SPAGHETTI MARQUE GATTUSO
BOITE 15 OZ POUR SEUL. 31c
NUL APRES LE 22 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
SAUCISSES FUMEES
POUR BARBECUE PREMIUM SWIFT
PAQUET DE 1 LB 59c
NUL APRES LE 19 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
FILETS DE SOLE
FRAIS CONGELES BOOTH OU RUPERT
PAQUET DE 1 LB 53c
NUL APRES LE 19 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
SALADE de PATATES
OU SALADE DE CHOU
Des cuisines STEINBERG
CONTENANT DE 16 OZ 35c
NUL APRES LE 19 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
1 DOUZ. (OU PLUS)
ORANGES JUTEUSES
FRAICHES ET SUCREES TOUTE VARIETE D'ORANGES
NUL APRES LE 22 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
5 LBS (OU PLUS)
CAROTTES
No 1 DU QUEBEC FERMES, JEUNES, RICHES EN VITAMINE !
NUL APRES LE 22 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
4 LBS (OU PLUS)
POIRES BARTLETT
CLASSE No 1 DES E.-U. JUTEUSES ET MURES RAFRAICHISSANTES
NUL APRES LE 22 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
8 (OU PLUS) JUTEUX
PAMPLEMOUSSES
TOUTE VARIETE (EN SAC DE POLYTHENE)
NUL APRES LE 22 AOUT

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
ROULE A LA GELEE
FRAIS DU FOUR DE STEINBERG
Cette Semaine POUR SEUL. 37c
NUL APRES LE 19 AOUT

Steinberg's LIMITEE * SYMBOLE DE PROGRÈS

STEINBERG *

UN RÉGAL-SURPRISE ON NE PEUT PLUS EXQUIS!

STEINBERG *

BEIGNES DE LA BOULANGERIE STEINBERG

Steinberg vous offre maintenant un choix complet de beignes légères qui fondent littéralement dans la bouche. Les maitres-pâtissiers de Steinberg, qui préparent toujours de délicieux régals, se sont toutefois surpassés pour vous offrir ces beignes (un choix de 6) — les meilleures et les plus succulentes que vous ayez goûtées ... *glacées, à la gelée, sucrées, à l'ancienne, à la cannelle, ou genre gâteau.*

Toutes les beignes de Steinberg sont empaquetées dans un carton solide et enveloppées dans de la cellophane à l'épreuve de l'humidité. Chaque paquet est *daté* pour vous rassurer de la *fraicheur* de cette pâtisserie. Aucun doute possible, les pâtisseries Steinberg sont exquises et peu coûteuses. Régalez les membres de votre famille en leur servant des beignes de chez Steinberg !

GRATIS

UN PAQUET DE 12

Beignes GENRE GATEAU

24 BEIGNES GENRE "GATEAU" (en 2 PAQUETS **29¢**

ACHETEZ UN PAQUET DE 12 BEIGNES . . . OBTENEZ UN AUTRE PAQUET GRATIS !

DELICIEUX, TOUTES-FINS, ECONOMIQUES ! FRAIS, CATEGORIE 'A'

POULETS

Prêts à être cuits, entièrement nettoyés

À FRIRE (POIDS DE 2 A 3½ LB) LA LB. **31¢**

DANS LE PANIER *POULETS DEPECES D'AVANCE !* LA LB. **35¢**

CUISSES OU POITRINES *DEPECEES D'AVANCE, POUR D'AUTRES PORTIONS !* LB. **59¢**

Un grand choix de viandes appétissantes !

Bacon sans couenne *JACK SPRATT, DANS SON NOUVEAU PAQUET AMELIORE !*	TRANCHE, VARIETE A DEJEUNER! pqt 1 lb.	73¢
Tranches de veau haché *EPARGNEZ 10¢ LA LIVRE*	DESOSSE LA LB.	59¢
Tranches de flétan frais *UN ALIMENT DE MER SAVOUREUX !*	LA LB	59¢
Smoked meat tranché *COORSH, PAQUET "UN SANDWICH"*	PQT 2 OZ	31¢
Bologne tranché Hygrade *FRAIS, PRET A SERVIR*	PQT 16 OZ	43¢

GROS PÂTÉS de POULET

DES CUISINES DE STEINBERG ! **2** pâtés pour **59¢**

EPARGNEZ .19 — CHAQUE PATE .39

Steinberg's LIMITEE

Aubaines d'aliments congelés

Patates frites *SEABROOK FARMS*	PQT 9 OZ	15¢
Pois verts *DE FANTAISIE, YORK*	2 SACS POLY *Sacs 12 oz.*	35¢
Jus d'oranges *ORCHARD KING*	5 btes. *BOITES 6¼ OZ*	$1.00

Délicieuses pâtisseries fraiches du four !

Tarte aux cerises *LEGERE ET DOREE*	CHACUNE	49¢
Pain aux Dattes et Noix *GATEAU BRUN FONCE*		29¢
Brioches *UN VRAI REGAL !*	INDIVIDUELLES AUX AMANDES 6 au pqt	33¢

Crème Glacée *RICHE, ESSENCES DIVERSES* ICE CASTLE 3 CHOPINES CONTENANT ROND OU CARRE **59¢**

Sacs de thé *Encore, orange pekoe de Ceylan*	100 AU PAQUET	69¢
Cigarettes *Marques populaires*	CARTON DE 10 PQTS. $3.49 (20 au pqt)	
Papier *Ballet, couleurs diverses*	De toilette 2 roul. au pqt	25¢
Prem de Swift *Viande en conserve*	12 OZ. *Boite Oblongue*	45¢
Ketchup *Marque Littlejohn*	aux tomates 4 bout. 11 oz	69¢
Olives farcies *Manzanilla, Coronation*	POT 20 OZ	59¢

Spéciaux de la semaine de la vente à un dollar !

JUS DE TOMATE DE FANTAISIE, HUNT — **8** BOITES 20 OZ $1.00

POIRES A DESSERT DE CHOIX, ORCHARD KING — **6** BOITES DE 15 OZ $1.00

MARINADES CORONATION

QUICKLES 'CUCUMBER PICKLES' — **3** GROS POTS DE 32 OZ $1.00

MARQUE ORCHARD KING

TOMATES DE CHOIX EN CONSERVE — **6** BOITES DE 20 OZ $1.00

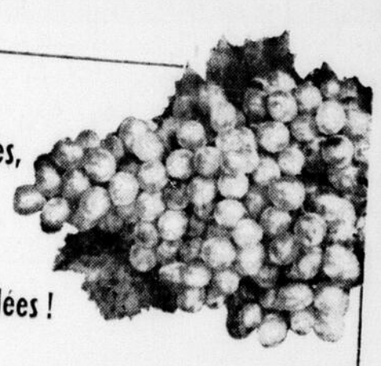
Peur des calories ... à la diète ?

POELE A FRIRE émaillée de 10 pouces

EPAISSE, DES PLUS FACILES A NETTOYER !

Recouverte du nouveau Teflon Dupont ! Pour des fritures sans gras qui ne collent pas ... Une craie anbaine !

$3.88 *COMPLETE AVEC UNE SPATULE EN BOIS !*



Denrées fraiches, classe no 1, de qualité et fraîcheur contrôlées !

RAISIN

VERT, SANS PEPINS, DELICIEUX !

Traité au gibrel ! *GROSSES GRAPPES DE RAISINS DE CALIFORNIE !* LB. **23¢**

Cantaloups *DE LA PARTIE OUEST DE CALIFORNIE*

A CHAIR SAUMONEE GROSSEUR 36 JUMBO MURS, JUTEUX ! **2** POUR **49¢**

Blé d'Inde Frais *DU QUEBEC*

NON EPLUCHE **29¢** 12 GROS EPIS — MAIS EPLUCHE **39¢**

DORE, TENDRE ! *NETTOYE D'AVANCE*

MELON D'EAU MOY. 16 LB **59¢** MELON ENTIER — A CHAIR ROUGE DES E.-U.

Prunes Shiro PANIER 6 PTES **79¢** FRAICHES, D'ONTARIO

Les prix des denrées sont sujets à fluctuer

STEINBERG *

Une nouvelle signature, l'avant-garde de la tradition Steinberg de qualité, courtoisie et satisfaction garantie !

La vie féminine

Votre patron, Madame

par Anne Adams

4842

Cette robe-chemisier, pratique en tout temps, ne vous coûtera que quelques dollars et sera très vite faite. La jupe est large et les manches peuvent être courtes ou trois-quarts.

Vous obtiendrez ce patron dans les grandeurs suivantes : 12, 14, 16, 18, 20. La grandeur 16 requiert 4 verges d'un tissu de 39 pouces.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adresser vos commandes comme suit:

SERVICE DES PATRONS
L'EVENEMENT-JOURNAL
QUEBEC, 2, (P.Q.)

Prix: 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N. B. — Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explications en français, sont d'un usage rapide et facile.

Un groupe d'institutrices de l'Ontario veulent connaître la province de Québec

(Par Fabienne Julien)

"Tout le Canada compte sur Québec pour préserver de la destruction, les trésors qui rappellent le début de son histoire. Nulle part ailleurs dans notre pays, nous ne retrouvons des reliques d'un passé aussi lointain."

Voilà l'opinion de quelques institutrices d'Ontario, qui participent cette semaine à une session d'études sous les auspices du Centre de Culture populaire de l'Université Laval. Sur une quarantaine nous avons pu en rencontrer quatre, dont une enseigne dans un High school et les trois autres au niveau de l'école primaire.

Rien ne peut remplacer une visite dans la province de Québec disent-elles. On trouve ici une population qui a gardé son caractère distinctif. L'Ontario et spécialement Toronto est extrêmement cosmopolite. 70 p. c. de la population est d'ascendance étrangère, italienne, ukrainienne ou allemande. Il est difficile de garder dans cette ambiance une culture spécifique.

"En Amérique du Nord, comme peuple, nous sommes aussi une minorité", dit mademoiselle Colhoun. "Nous voulons conserver à tout prix les qualités qui distinguent le Canadien anglais. L'influence américaine est énorme et comme vous, nous la combattons."

Sur cette question toutes sont unanimes à dire que l'exemple de la province de Québec est stimulante pour des visiteurs ontariens.

Un peu d'inquiétude toutefois perce dans cet entretien.

MADAME ADA CUTHBERT, de Port Colborne Ontario, mademoiselle Sheila Grey, mademoiselle Jean Torrey et mademoiselle Marilyn Colhoun, toutes trois de Toronto.

Le tour de l'Ile d'Orléans qui révèle une tendance vers la modernisation à celles qui en sont à leur deuxième visite en quelques années, suscite plusieurs questions. Les municipalités songent-elles à préserver le charme des belles fermes anciennes, la beauté des maisons et des sites historiques. Y a-t-il des organismes qui s'emploient à ce travail?

D'autres remarques portent aussi à la réflexion: "Je croyais parler français à Québec, chose que je ne peux jamais faire à Toronto, pour cela je comptais sur mes courses dans les magasins. Malheureusement on ne m'aborde qu'en anglais".

Les visiteurs de Toronto s'attendent à voir du français quand ils viennent à Québec. Sur la question du bilinguisme, madame Ada Cuthbert déplore le fait que le français ne soit enseigné qu'en huitième ou neuvième année en Ontario. "Toute la population du Canda doit parler les deux langues si on veut arriver à unifier le pays" ajoute-t-elle.

Une rencontre avec un groupe d'intituteurs et d'institutrices de Québec s'est révélée extrêmement chaleureuse et cordiale; un tel enthousiasme ne se voit qu'ici à ce qu'on nous dit.

La visite des professeurs a lieu sous les auspices de la Fédération des Instituteurs de l'Ontario et du Centre de culture populaire de Laval depuis quatre ans. Les cours parleront de l'évolution politique et économique de notre province. Les attitudes réciproques des différents groupes qui forment la population du Canada: anglais, français, catholiques et protestants, de développement des arts et de la littérature. Quelques visites et quelques activités socjales compléteront le programme. Les professeurs viennent ici à leurs frais.

Si les miroirs pouvaient parler!

"Petit miroir sorcier, dis-moi, quelle est la plus belle femme en ce pays ?"

Voilà une question que bien des vaniteuses aimeraient poser à la glace devant laquelle elles passent de longs quarts-d'heure chaque jour.

Mais le miroir, s'il était aussi évolué que les jeunes d'aujourd'hui, répondrait sans doute avec un sourire narquois: "T'en fais pas, ma vieille, il en est de bien plus jolies, et qui ne s'en doutent même pas !"

Car en vérité, le naturel, la simplicité, et la fraîcheur sont des atouts beaucoup plus précieux que le maquillage savant, les teintures et les cils rapportés.

Un auteur célèbre a dit un jour: "l'esprit qu'on veut avoir gâte souvent celui qu'on a". Il en va ainsi de la beauté. A vouloir trop souligner ses charmes, on risque de les effacer complètement. Pourquoi dissimuler un teint frais et rose sous une généreuse couche de crème maquillante, et pourquoi parsemer une jolie chevelure de mèches disgracieuses! Pourquoi surtout, se composer une grimace de "femme fatale" plutôt que de laisser à un sourire spontané et naturel le soin de faire ses conquêtes !

Si les jeunes filles qui passent des heures à s'admirer devant une glace pouvaient, ne fût-ce qu'un instant, emprunter les yeux de personnes qui les observent . . . Elles auraient vite fait de réaliser que les meilleurs juges en beauté sont encore les autres !

Thérèse SARAULT

COSETTE

Horoscope

JEUDI 17 AOUT

21 mars au 20 avril (Bélier) — Certaines difficultés peuvent survenir ; mais tout s'arrangera si vous demeurez calme. Ne vous occupez pas pour le moment de vos affaires sentimentales.

21 avril au 20 mai (Taureau) Vous ferez une agréable rencontre au cours de la journée. Vous avez de fortes chances d'atteindre les objectifs qui vous tiennent à coeur si vous conservez votre bonne humeur.

21 mai au 20 juin (Gémeaux) — Soyez sérieux dans votre travail si vous voulez vous attirer la sympathie de votre entourage. Ne gaspillez pas les réserves d'énergie que vous possédez. Couchez-vous le plus tôt possible.

21 juin au 20 juillet (Cancer) — Ne prenez pas de décisions sérieuses aujourd'hui. Votre jugement est sujet à des erreurs, surtout en matière financière. Surveillez votre budget. Vous aurez une surprise agréable au cours de la soirée.

21 juillet au 20 août (Lion) Vous passerez une délicieuse journée de détente en compagnie de personnes que vous aimez. Distrayez-vous sans arrière-pensée. Vous aurez avantage à donner plus d'importance à l'aspect social de votre existence.

21 août au 20 septembre (Vierge) — Vous recevrez de bons résultats grâce à l'appui de personnes qui vous estiment. Prenez soin de votre santé ; couchez-vous tôt ce soir si vous vous sentez fatigué.

21 septembre au 20 octobre (Balance) — Soyez calme devant les obstacles que vous pouvez rencontrer. L'harmonie de votre foyer dépend de votre attitude. Demandez l'avis de personnes âgées si vous avez besoin d'un conseil.

21 octobre au 20 novembre (Scorpion) — Vous ferez un petit voyage qui vous mettra en relation avec des gens que vous aimez. La soirée sera particulièrement agréable si vous savez vous montrer sociable avec votre entourage.

21 novembre au 20 décembre (Sagittaire) — Ne négligez pas vos obligations professionnelles ou familiales. Vous êtes en mesure d'obtenir de l'avancement dans votre carrière si vous continuez à travailler consciencieusement.

21 décembre au 20 janvier (Capricorne)—Vous allez faire de nouvelles relations. Votre vie mondaine est d'ailleurs plus animée qu'à l'ordinaire. Mais évitez de vous trop surmener.

21 janvier au 20 février (Verseau) — La journée est propice aux transactions financières que vous avez en cours. Veillez à ne pas commettre d'erreurs. Réduisez vos dépenses si vous voulez équilibrer votre budjet.

21 février au 20 mars (Poisson) — La chance vous favorise aujourd'hui. Vous êtes en mesure de réaliser certains de vos projets et de trouver la solution des problèmes qui vous tourmentent. Ayez confiance en vous.

L'enfant né aujourd'hui aura un caractère courageux aux opinions bien arrêtées, doué d'une rare sensibilité, il cherchera à plaire et à se rendre sympathique. Il n'hésitera pas à sacrifier ses propres désirs pour se faire apprécier.

imaginez vous... de retour à l'école dans une

London Lassie

En classe ou au repos — imprimés élégants et tons unis. Variété de modèles, tissus faciles à entretenir. Très beaux chemisiers simples, plus de 100 modèles à choisir à partir de 2.98 à 6.98 dans votre magasin favori. Modèles pour pré-adolescentes et pour demoiselles également. Exigez un seul nom: London Lassie.

6608

Savoir-vivre

Pariez à voix basse lorsque vous êtes dans un endroit public. A la personne qui parle avec une voix tellement haute que tout le monde dans la même pièce est obligé d'écouter sa conversation : ceci n'impressionne pas l'auditoire par votre importance, mais plutôt par votre manque de savoir-vivre.

Endroit idéal pour
• LUNE DE MIEL
• VACANCES
• RECEPTIONS,
• CONGRES, etc.

Cuisine parfaite. Intérieur ultramatisé. Ecrire Case postale 29 ; téléphoner: 849-4468.

Château Lac Beauport
Lac Beauport, Québec

Durant notre grande
VENTE ANNIVERSAIRE
NOUS OFFRONS DES
ESCOMPTES DE 20% à 33⅓%
sur toute la marchandise en magasin
EXTRA SPECIAL
Ensembles comprenant
1 SOFA ET 1 FAUTEUIL $129.
Modèle Scandinave pour seulement
Pavillon du décor enr.
Prop. DENISE CARON dion.
780, St-Eustache — Tél.: 525-5848

M. Raoul Dugal

vous invite à L'Ouverture de son Salon de fourrure où vous trouverez des MANTEAUX individuellement choisis pour leur qualité supérieure, leurs styles nouveaux

. . . M. Raoul Dugal, autrefois au service de J.B. Laliberté met ses 25 années d'expérience à votre service.

Vous bénéficierez d'un service courtois, intime et personnel. Venez donc visiter le PETIT MAGASIN aux valeurs formidables.

Nous profitons de la circonstance pour vous faire bénéficier de prix spéciaux.

Durant le mois d'Août notre
VENTE D'OUVERTURE
vous permettra d'acheter des styles automnaux des plus originaux tout en bénéficiant d'une qualité inégalable.

Raoul Dugal FOURRURE ET ELEGANCE
1093, rue St-Jean
Tél. : 529-9406

Une femme alcoolique qui le veut peut vaincre sa maladie

(Par Huguette Boivin)

Pourquoi boivent-elles?

Quels espoirs ont-elles de vivre un jour une vie normale?

"Toutes les femmes alcooliques qui le souhaitent vraiment et qui font preuve de bonne volonté peuvent se guérir de leur maladie," dit Garde Ghislaine Bérubé, officière du département féminin de la maison d'entraide Domrémy, seule maison dans la province de Québec à s'occuper spécialement des femmes alcooliques.

Sous la direction du Rév. Père Ubald Villeneuve, la maison d'entraide Domrémy fondée à Québec en 1956, a inauguré le 15 mai 1959 une section spéciale pour les femmes qui a donné à date auprès de 164 patientes des résultats intéressants et qui a permis de faire des constatations stupéfiantes.

Même si les femmes alcooliques ne se trouvent que dans une proportion de une contre cinq hommes alcooliques, aucune femme ne peut se compter à l'abri de cette maladie. Une consommation régulière, si minime soit-elle, est suffisante pour créer un besoin impératif d'alcool. Que cette consommation ait lieu dans une cuisine ou dans de brillantes réceptions, les résultats sont les mêmes.

A Québec, comme partout ailleurs, les femmes alcooliques se recrutent à tous les niveaux de la société, depuis l'épouse du journalier jusqu'à celle du médecin ou de l'avocat.

GARDE GHISLAINE BERUBE passe de longues heures dans son bureau à converser avec ses patientes.

45 pour cent

L'alcoolisme n'est pas une tare héréditaire, disent les médecins de Québec, mais plutôt une maladie résultant d'un milieu social malsain ou d'une pertubation psychique.

"En améliorant leur milieu social et en leur apportant sympathie et encouragement dans la solution de leurs problèmes, nous arrivons à réadapter définitivement 45 pour cent des femmes alcooliques qui viennent librement se faire traiter ici", dit Garde Bérubé.

Pourquoi ?

La femme s'intoxique, par ordre d'importance, selon l'expérience du département féminin de la maison Domrémy:

a) pour se venger d'un mari "qui boit";

b) à cause d'une mésentente conjugale chronique (je me suis mariée trop jeune);

c) pour noyer une enfance malheureuse et les complexes humains qui en ont résulté;

d) par manque d'affection et d'amour, chez les célibataires désoeuvrées, les veuves, et les femmes mariées dont les maris se montrent indifférents et arrogants.

Plus difficile que l'homme

Parmi les constatations faites par le département féminin Domrémy, il y a celle-ci que la femme alcoolique a plus de difficulté que l'homme à se réadapter et lorsqu'elle parvient à se readapter, elle exige beaucoup plus de soins et d'encouragements pour persévérer.

Dans le même ordre d'idées, la femme qui s'adonne à l'alcool cause plus de ravages que l'homme, particulièrement si elle est épouse et mère de famille.

"Ce sont la deux raisons qui limitent notre action", dit Garde Bérubé. "Peu de travailleurs acceptent de prendre charge de femmes alcooliques après leur sortie d'ici, parce que leur réadaptation se fait lentement et exige cinq fois plus d'efforts et de persévérance que pour l'homme".

Tandis que les anciens alcooliques viennent en aide aux nouveaux réadaptés, les anciennes alcooliques n'ont pas la force morale de risquer ainsi leur résistance.

"Deux anciennes alcooliques livrées à elles-mêmes sont à peu près certaines de retomber", dit Garde Bérubé. "Nous aurions besoin d'un plus grand nombre de travailleuses sociales prêtes à consacrer tout leur temps à une nouvelle réadaptée."

A Domrémy

Le département féminin de Domrémy, situé au 610 Calixa-Lavallée, ouvre ses portes de neuf heures du matin à quatre heures de l'après-midi, à toutes celles qui désirent librement se désintoxiquer et reprendre goût à la vie. On peut y recevoir en pension neuf patientes à la fois, dans des chambres isolées ou à deux lits, coquettes et gaies.

La patiente est nourrie gratuitement, mais elle doit payer $25. immédiatement ou plus tard pour le médecin et les médicaments. Un stage ordinaire est de quinze jours.

Aucune porte n'est verrouillée à Domrémy. "Les patientes sont libres de partir quand elles le veulent, mais si elles choisissent de rester, elles doivent se conformer aux règlements qui défendent les sorties dans la rue sans permission, les levers et les couchers trop tard, etc..."

Les résultats obtenus à date sont encourageants. Sur 164 patientes, 45 pour cent se sont réadaptées définitivement, 25 pour cent ont récidivé une ou deux fois, et on calcule que 25 pour cent qui n'ont donné aucun signe de vie après leur sortie, se sont révélées incurables.

"Il nous faudrait réassainir leur milieu social et changer leur disposition psychologique, ce qu'il nous est malheureusement impossible de faire dans certains cas," dit Garde Bérubé.

On voit à Paris

A Paris les couleurs de l'automne sont feuillages lie de vin, broussailles rousses, gazon brûlé pampres violines, écorces argentées, mousse bronzée, terre fumée. Il y a aussi tous les bleus, les gris, les noirs de fumées des charbons et des suies.

Carnet mondain

Mariage Larouche-Plante

Samedi le 5 août, en l'église de St-François d'Assise, M. l'abbé Marcel Dubé de Thetford-Mines, bénissait le mariage de mademoiselle Lorraine Larouche, fille de M. et madame Georges Larouche avec M. Marcel Plante, fils de M. et madame G.-Alfred Plante de Québec.

Pour la cérémonie, des glaïeuls et des palmiers ornaient le sanctuaire et la nef, tandis que des boucles de tulle marquaient les bancs des invités.

Le programme musical était interprété par madame V. Volino, soeur du marié et par M. Marc Bélanger violoniste.

M. Louis-F. Larouche, frère de la mariée, et M. Pierre Dubeau, cousin du marié, plaçaient les invités.

A son entrée à l'église, la mariée, au bras de son père, portait une robe de ligne princesse en organza garnie d'appliqués de dentelle et de perles. Son voile bouffant de tulle illusion était retenu par une parure de perles et de pierres brillantes. Elle tenait à la main une cascade de stéphanotis et portait un rang de perles, cadeau du marié.

Monsieur G.-Alfred Plante servait de témoin à son fils.

La mère de la mariée portait une robe d'organza brodée de couleur canelle, un chapeau de tulle et des accessoirs de même ton. Son bouquet de corsage était formé d'oeillets roses.

Madame Plante, mère du marie, avait choisi une robe champagne de dentelle et poult de soie. Son chapeau était de plumes de cygne vert mousse de même ton que ses accessoires. Son bouquet se composait d'oeillets roses.

Après la réception qui suivit la cérémonie religieuse, les époux partirent pour les Chutes Niagara.

Pour le voyage, madame Plante portait un ensemble en laine d'importation française gris beige complété par des accessoires chocolat.

A leur retour, M. et madame Plante résideront à Gagnon, Saguenay.

Déplacements

Parmi les invités de l'extérieur qui ont assisté dernièrement au mariage Larouche-Plante, on remarquait: M. et madame Jacques Larouche, d'Arvida, M. et madame Paul Larouche, de Desbiens, Lac Saint-Jean, M. et madame Lucien Larouche de Bagotville, M. Louis- F. Larouche, de Montréal, mademoiselle Réjeanne Potvin, de Jonquière, M. et madame Vic Volino, de Congers, N.-Y.

Réceptions

Mademoiselle Françoise Montreuil a reçu dernièrement à un souper en l'honneur de mademoiselle Yvette Thériault, à l'occasion de son prochain mariage.

VAISSELLE
ET CADEAUX
s'achètent chez
RENAUD
& CIE
82, ST-PAUL, QUEBEC
et 476 Lafontaine, Riv.-du-Loup

BIRKS B·B

RUBIS

la pierre de naissance de juillet

Tout l'éclat estival est concrétisé dans sa somptuosité ardente... contrastant magnifiquement avec le brillant cristallin des diamants. Ce "joyau des joyaux" — censé octroyer dignité et pouvoir divin — constituera mieux que tout un symbole de son affection immortelle.

625.

(Platine et or blanc 18 carats)

BIRKS
BIJOUTIERS

PLACE DE L'HOTEL DE VILLE, QUEBEC — TEL.: 522-7018

Quelle que soit l'heure, quel que soit le jour–vive les

Breuvages aux fruit Del Monte!

Commencez la journée
Du bon pied
Avec le Breuvage **ANANAS-PAMPLEMOUSSE** Del Monte

Au repas du midi
Tout le monde vous le dit
Prenez un Breuvage
ANANAS-ORANGE Del Monte

Pour un goûter sur le pouce
Vous en conviendrez tous
C'est le Breuvage
ANANAS-POIRE Del Monte

Au repas du soir
La meilleure chose à boire
C'est le Breuvage
ORANGE-ABRICOT Del Monte

BREUVAGES AUX FRUITS

Del Monte*

*MARQUE DÉPOSÉE

VOUS GOÛTEZ VRAIMENT LES FRUITS FRAIS! ADDITIONNÉS DE VITAMINE "C"! ESSAYEZ-LES TOUS!

MONTREAL Draperies MONTRÉAL

N'OUBLIEZ PAS!

Ce sont les achats en très forte quantité de Draperies Montréal qui GARANTISSENT des prix plus bas et de MEILLEURES ECONOMIES à chaque client !

DRAPERIES "SATIN ANTIQUE"

2 largeurs $10.98 4 largeurs $21.98 6 largeurs $33.98 Longueur 95"

Les plus grands magasins de tentures du Canada se spécialisant dans la vente de tentures toutes faites ou faites sur mesure, couvre-lits, stores de fenêtres et toutes garnitures intérieures.

DRAPERIES FAITES SUR COMMANDE
GRATUITEMENT
Lorsque vous choisissez un tissu valant $1.98 ou plus la verge
Longueur minimum 54"
LIVRAISON DANS 7 A 10 JOURS
SERVICE à DOMICILE
SIGNALEZ
529-9008
Nous faisons une spécialité des installations pour établissements commerciaux et institutions.

MONTREAL Draperies MONTRÉAL

Les magasins Draperies Montréal, ayant le plus grand choix en ville, sont l'endroit le mieux designé pour faire l'achat de vos tentures, rideaux et garnitures intérieures. Une visite vous convaincra.

Magasinez dans le confort avec l'air climatisé.

MAGASINS A MONTREAL ET QUEBEC
734 rue ST-JOSEPH EST – Tél.: 529-9008

Nos alliés nous...

(Suite de la première page)

tre-représailles économiques amèneraient la guerre.

Jusqu'à présent, le trafic des trains et des camions dans les deux sens, ou bien celui des Occidentaux allant vers l'Est, n'a pas été arrêté. Les communications téléphoniques sont encore coupées entre les deux parties de la ville. Cependant les circuits de téléscripteurs fonctionnent de nouveau.

LE GENERAL CLARK A BERLIN

Le général Bruce Clark, chef de l'armée américaine en Europe ,est arrivé à Berlin pour examiner le nouveau rideau de fer. Des forces communistes à la porte de Brandebourg dirigerent la lance d'un puissant jet d'eau vers le général qui regardait par-dessus la ligne des barbeles. Mais il tourna le dos délibérément et les soldats n'ont pas fait marcher le jet.

ENFIN LIBRES — Un jeune Allemand de Berlin-Est dort sur un banc, les jambes posées sur les genoux de sa mère, alors que son jeune frère joue près de lui, au centre des réfugiés de Marienfelde à Berlin-Ouest.

EN FRANCE

GRAVES FEUX DE FORET PRES DE MARSEILLE...

MARSEILLE, France (Reuter) — Des centaines de soldats, des pompiers et des vacanciers ont combattu de violents feux de forêts près de cette ville alors que de véritables murailles de flammes poussées par un vent violent menaçaient les stations balnéaires de la Côte d'Azur.

De nombreuses maisons ont été évacuées à Valentine, un faubourg de Marseille d'environ 17,000 personnes, où la situation était décrite comme sérieuse.

Un train de wagons-citernes a été amené afin d'aider les pompiers à défendre la gare du Rove contre les flammes.

Près de Toulon, un feu de forêts a dévalé les collines autour de Bandol, où les vacanciers et la population locale ont été mobilisés pour le combattre. Les familles se sont enfuies des villes construites sur les versants de ces collines qui ont été détruites par le feu.

Offrez des fleurs CHOISIES!
Salon Fleuri INC

A notre salon floral, des conseillers sauront vous donner d'agréables suggestions lorsque vous désirez choisir des fleurs.

Choix complet de fleurs artificielles et naturelles

COMMANDEZ PAR TEL. 524-5218

Nous allons au plus pressé...

(Suite de la première page)

important. Je puis vous dire aussi que je suis très attaché à votre région que je connais bien pour y avoir séjourné. Mais nous ne pouvons tout faire à la fois et nous sommes forcés d'exécuter les travaux qui nous semblent les plus urgents.

Le ministre a toutefois souligné que la requête soumise serait étudiée avec soin et qu'on s'appliquerait à y donner suite dans la mesure du possible. M. Pinard a noté la tâche immense que doivent accomplir les ingénieurs du ministère qui sont débordés. Mais il a affirmé que ceux-ci seraient saisis des projets exposés par la délégation.

M. Emilien Maheux, député de Mégantic à la Législature, était accompagné de son collègue, Me Gabriel Roberge, C.R., député aux Communes. On remarquait aussi dans la délégation M. Gaétan Thébergé, de Thetford, président de la Chambre de Commerce locale, qui s'est fait l'interprète de la délégation, et M. l'abbé Lionel Bernard, curé de Lambton.

La délégation groupait de plus MM. les maires Gerard Blanchet, de Lambton, et Henri-Louis Hallé, de St-Romain; de même que M. Julien Vallée, président de la Chambre de Commerce de Black Lake; J.-L. Demers, industriel de Thetford; M. Adjutor Bernier, industriel de Lambton; MM. J.-Maurice Roy et Benoit Allaire, de la Chambre de Commerce de Thetford; M. Bertrand Bellegrade, industriel de Lambton.

Les délégués ont plaidé en faveur d'un réseau routier de première classe pour le développement économique de la région. Ils ont vu là un facteur déterminant pour l'établissement de nouvelles industries, pour développer le tourisme et accroître l'activité commerciale et agricole dans la région.

L'un des arguments invoqués par la délégation fut celui que Thetford est un peu la métropole de la région et que pourtant plusieurs municipalités environnantes n'y ont pratiquement pas de voies d'accès. La délégation a fait valoir aussi que la population de ces municipalités environnantes de Thetford constitue le centre le plus considérable et le plus près où les producteurs de la région peuvent écouler leur production abondante et variée.

La délégation a de plus souligné que selon les statistiques fournies par le service des véhicules-automobiles du Québec, pour l'année 1959, il n'y avait que sept comtés dans toute la province, en dehors des villes de Québec et de Montréal, où les enregistrements de véhicules-automobiles étaient plus nombreux que dans le comté de Mégantic. Elle a enfin représenté que la pupulation de la région contribue largement au Trésor de la province par l'impôt sur le revenu, les licences, enregistrements et permis divers.

"Nous nous expliquons mal", conclut la délégation, "que certains comtés, près du nôtre, aient eu depuis cinq ans des budgets de voirie plus élevés que le nôtre, alors qu'ils n'ont ni la population, ni le nombre de véhicules que nous pouvons avoir".

TEMPÉRATURE

MONTREAL (PC) — Prévisions officielles de la Météorologie nationale.

Généralement ensoleillé et plus chaud; vents légers. Minimum et maximum à Montréal 50 et 75, Ottawa et Sherbrooke 40 et 75, Québec 40 et 70, Témiscamingue, Rouyn Noranda et Val d'Or 40 et 75, Ste-Agathe 40 et 70, La Tuque 45 et 75, Rivière-du-Loup, Mont-Joli et Gaspé 50 et 65, Chicoutimi 45 et 70, Baie Comeau et Sept-Iles 45 et 65.

Pronostics

	Min. Nuit	Max. Jour
Dawson	46	63
Vancouver	59	60
Victoria	55	59
Edmonton	59	66
Calgary	58	63
Regina	65	99
Winnipeg	58	97
Toronto	59	70
Ottawa	53	67
Montréal	55	65
Québec	52	67
Fredéricton	59	79
St-Jean, N.-B.	55	66
Moncton	61	74
Halifax	57	67
Charlottetown	58	69
Sydney	54	73
Yarmouth	55	65
St-Jean T.-N.	54	71

LES MAREES

HAUTES : 10 h. 38 a.m. 14'7"
10 h. 55 p.m. 15'

BASSES : 5 h. 48 a.m. 1'2"
6 h. p.m. 9"

SURVEILLEZ votre COURRIER pour d'importantes ANNONCES du CENTRE D'ACHATS CHARLESBOURG

LE BLANC "Trutone" VOUS DONNE LA MAISON LA PLUS BLANCHE DE LA RUE.

GAUTHIER
272 RUE ST-JOSEPH EST — TEL. : 524-4625

Vivifantastique!

FANTA
MARQUE DÉPOSÉE
Ginger Ale · Citro-Lime · Orange Dorée
...D'EXCELLENTS PRODUITS DE COCA-COLA LTÉE

PLUS ... PLUS RAPIDEMENT ... avec les timbres HORIZON de "DOMINION"

DÉCOUPEZ ces COUPONS de VALEUR!

GRATIS EN SURPLUS!

★ TIMBRES ★
HORIZON
Pour de magnifiques cadeaux gratuits
★ AU ★
DOMINION

25 TIMBRES "HORIZON" gratis en surplus avec ce coupon et l'achat de PAPIER CIRE "CUT RITE" Roul. 100 31¢ Se termine mercredi le 23 août au DOMINION

25 TIMBRES "HORIZON" gratis en surplus avec ce coupon et l'achat de THE en SACS "HILLTOP" 90 Sacs 77¢ Se termine mercredi le 23 août au DOMINION

25 TIMBRES "HORIZON" gratis en surplus avec ce coupon et l'achat de SPRAYNET Helene Curtis 3½ oz 79¢ Se termine mercredi le 23 août au DOMINION

25 TIMBRES "HORIZON" gratis en surplus avec ce coupon et l'achat de LAIT en POUDRE "STARLAC" NOUVEAU Pqt 3 lb 93¢ Se termine mercredi le 23 août au DOMINION

25 TIMBRES "HORIZON" gratis en surplus avec ce coupon et l'achat de Bonbons Allen's ASSORTIS Pqt 12½ 39¢ Se termine mercredi le 23 août au DOMINION

25 TIMBRES "HORIZON" gratis en surplus avec ce coupon et l'achat de CITRONS FRAIS 1 Douzaine ou Plus Se termine mercredi le 23 août au DOMINION

25 TIMBRES "HORIZON" gratis en surplus avec ce coupon et l'achat de Papier aluminium "REYNOLDS" Roul. 25' 35¢ Se termine mercredi le 23 août au DOMINION

25 TIMBRES "HORIZON" gratis en surplus avec ce coupon et l'achat de CAFE INSTANT "RICHMELLO" Pot 6 oz 99¢ Se termine mercredi le 23 août au DOMINION

25 TIMBRES "HORIZON" gratis en surplus avec ce coupon et l'achat de EGG ROLLS Frais - 6 ou Plus Se termine mercredi le 23 août au DOMINION

DOMINION STORES LIMITED

25 TIMBRES "HORIZON" gratis en surplus avec ce coupon et l'achat de Huile végétale "MAZOLA" Bout. 32 oz 87¢ Se termine mercredi le 23 août au DOMINION

25 TIMBRES "HORIZON" gratis en surplus avec ce coupon et l'achat de BREUVAGES "ALLEN'S" ASSORTIS Bte 48 oz 29¢ Se termine mercredi le 23 août au DOMINION

25 TIMBRES "HORIZON" gratis en surplus avec ce coupon et l'achat de Saucisses fumées "La Belle Fermière" - 1 lb Se termine mercredi le 23 août au DOMINION

"Déclaration des peuples d'Amérique" – 21 nations la signeront aujourd'hui

PUNTA DEL ESTE (PA) — Une commission de la conférence économique et sociale interaméricaine a donné hier son approbation à deux importants documents relatifs au programme d'assistance de $20,000,000,000 aux pays de l'Amérique latine.

Il s'agit d'une "Déclaration des peuples d'Amérique" et de la "Charte de Punta Del Este". Les deux documents seront signés aujourd'hui par les délégués des 21 nations qui participent à la conférence. Celle-ci se clôture aujourd'hui.

Des membres de la commission seul le délégué de Cuba, M. Ernesto Guevara, s'est abstenu d'approuver la Déclaration des peuples d'Amérique.

M. Guevara a demandé si les Etats-Unis incluraient Cuba dans leur programme d'assistance, mais sa question a été ignorée.

Les autres délégués ont approuvé à l'unanimité la déclaration de 1,000 mots qui note que les Etats-Unis ont accepté de fournir la majeure partie des $20 milliards au cours des 10 prochaines années.

Pour leur part, ajoute le document, les pays d'Amérique latine entendent consacrer une partie toujours croissante de leurs richesses à l'expansion économique et sociale et procéder aux réformes nécessaires qui assureront une participation entière aux fruits de l'Alliance pour le progrès.

Les pays d'Amérique latine, continue la déclaration, mettront au point des programmes nationaux en vue de développer leur propre économie: ce sera leur contribution au programme".

La crise de...

(Suite de la première page)

situation internationale et l'état de préparation de la défense seront de nouveau abordés au cours d'une autre réunion du cabinet prévue pour aujourd'hui.

Le premier ministre a refusé d'entrer dans les détails, se bornant à résumer en substance le discours qu'il a prononcé mardi à Halifax et dans lequel il exprimait l'espoir que les autres pays augmenteront au maximum prévu leurs effectifs militaires. Il a particulièrement insisté sur le mot "tous" en parlant des pays de l'Alliance Atlantique, tout en soulignant que le Canada pouvait se réjouir d'avoir rempli tous ses engagements militaires.

Autre déclaration

M. Diefenbaker a donné à entendre qu'il se pourrait qu'il fasse une déclaration au sujet de Berlin et de l'OTAN à l'issue de la réunion de demain.

Seize des 24 ministres ont assisté à la séance du cabinet, hier. On notait la présence du ministre de la Défense, M. Douglas Harkness, du ministre des Affaires extérieures, M. Howard Green, et du ministre des Finances, M. Donald Fleming.

Le gouvernement canadien semble considérer que la crise de Berlin est à un tel point explosive qu'il faut à tout prix se préparer à faire face à toute éventualité, mais qu'une prudence extrême s'impose contre toute décision qui pourrait être jugée provocatrice.

Le comptable...

(Suite de la première page)

gnage de M. Doré, qui remplaça Jacques Blouin comme comptable le 20 décembre 56, il résulte qu'à cette date, les deux officiers précités cessèrent d'eux-mêmes de signer les recommandations de comptes de dépenses. "Des irrégularités étaient visibles sur quelques-uns de ces comptes, dont ceux de Laforest, qui nous étaient remis soit par M. Lemire, soit par M. Wellie Côté" de dire le témoin. Doré et Blouin devaient par la suite être convoqués chez le comptable en chef du département du procureur général, M. André Houde.

Voyages et encaissement de chèques

Commis à la PP depuis février 1960, le témoin Maurice Arcand travailla de concert avec le sergent Ernest Pelletier à l'enquête devant conduire aux présents démêlés judiciaires. Il aurait tout spécialement travaillé à l'examen, la vérification et la confrontation des comptes de dépenses d'entretien et de voyages des agents de la Police des liqueurs. Il a consigné, sous forme de tableau, le résultat de ses recherches concernant la date des états de comptes, le numéro et la date d'émission de leur paiement par chèque; la date d'encaissement et l'endosseur de cet effet bancaire de même que la date des comptes de dépenses produits.

Par des documents que lui exhiba Me Bienvenue, le témoin a pu lire en Cour les quelques observations suivantes: le chèque No 8596 émis le 28 février 1956 en paiement de dépenses contingentes de Laforest fut payé le 29 février à la succursale de la Banque d'Economie, rue Ste-Julie, et endossé par Laforest. Or, un document sous forme de comptes de dépenses expose que le 27 février Laforest se serait trouvé à Ste-Anne de Beaupré, le midi, et à La Malbaie, le soir. Le 28 à St-Siméon et Tadoussac; le 29 à St-Siméon et subséquemment à Tadoussac et Baie-St-Paul.

Le chèque No 8801 fut émis le 19 mars 56, payé le 20 mars et endossé par Laforest. Or, un compte de dépenses produit et signé par Laforest expose que le 18 mars il était à Rimouski; le 19 à Rimouski et à Matane; le 20 à Ste-Anne des Monts; le 21 à Matane et par la suite aux Méchins.

Et Me Bienvenue de faire lire au témoin deux ou trois autres documents dans le sens ci-dessus.

Enveloppes des 15

Le témoin Lucien Paquet travailla jadis pour la Police des liqueurs, soit de 1952 à 1961. Entre autres fonctions lui était dévolu le rôle de messager pour MM. Lemire et Wellie Côté. Ceux-ci lui confiaient entr'autres documents ou missives, de petites enveloppes qu'il avait pour mission d'aller remettre à M. Laforest, habituellement les 15 et 30 de chaque mois, à son domicile, rue Maufils, en 1952-53-54. Il ignore toutefois ce qu'elles pouvaient contenir.

Devait suivre dans la boîte aux témoins M. Jean-Paul Guérard, employé de la Police des liqueurs depuis 1961 et qui dit recevoir deux payes mensuellement. Depuis 1955, il était affecté à accueillir visiteurs et employés à la porte du bureau de la Police des liqueurs, 57 Grande Allée. Il n'y aurait vu entrer Laforest que deux ou trois fois par mois et pour de brèves visites de 5 à 10 minutes tout au plus.

C.N.R. et "Smith Transport"

Chef-adjoint du personnel du C.N.R., à Québec, Henri Cazeau dépose que sa compagnie eut Laforest à son emploi intermittent, dans des périodes d'inégales durée se répartissant sur les années 1951 à 1959, intermittence causée par le manque de travail à donner à ce serre-frein ou par congés de maladie. La dernière adresse disponible au dossier personnel de cet ex-employé est 21, rue Bourdon.

Quant à J. André Roy, comptable à "Smith Transport" il ne peut produire le fichier personnel de leur employé Laforest parce qu'avisé à la toute dernière minute de venir comparaître. Il peut citer de mémoire cependant la date d'entrée à leur service de M. Laforest et c'est le 27 mars 1959. Il y travaille actuellement de 8 hres a.m. jusqu'à 5 heures p.m. et il est agent des réclamations.

En lisant les dépêches

Un satellite "immobile"

LONDRES (Reuter) — Un spécialiste russe de l'espace, le professeur Ary Shternfeld, a suggéré la mise en orbite d'un satellite qui serait stationnaire par rapport à la terre, a révélé l'agence de nouvelles soviétique Tass. Un tel satellite serait mobile par rapport aux autres étoiles mais apparaîtrait immobile vu de la terre. Pour réaliser ce but, il faudrait que le satellite fasse une circonvolution complète autour de la terre en exactement 24 heures.

Franciscains et crédit

MONTREAL (PC) — Le provincial de l'ordre des Franciscains a révélé que les pères franciscains utilisent des cartes de crédits pour leur déplacement par avion ou par chemin de fer. Les religieux se servent de ce genre de cartes depuis de nombreuses années, principalement dans la province catholique du Québec, parce que leur règle leur interdit de transporter de l'argent liquide à la suite du voeu de pauvreté qu'ils prononcent. Bien que la règle se soit quelque peu adoucie, l'usage des cartes de crédits s'est maintenu car la formule semble plus commode.

Nehru : pas...

(Suite de la première page)

que je pense que le temps est mûr pour une telle action". Et il a ajouté: "Il se peut que le moment arrive que nous décidions d'envoyer nos armées dans ces enclaves. Mais ce sera alors un effort connu de tous, et non un effort secret ou furtif".

Le parlement a transformé en loi une proposition dans le but d'intégrer les anciennes enclaves portugaises de Dadra et de Nagar Halevi.

A Lisbonne, au Portugal, une déclaration du ministère des Affaires étrangères a déclaré que le Portugal protestait contre l'intégration des deux enclaves. Cette déclaration dit que le Portugal a envoyé une note à l'Inde l'avertissant qu'il a l'intention d'exercer son droit de passage sur ces deux régions. Cette déclaration décrit également l'action de l'Inde comme une agression internationale venant en contravention avec un jugement de la Cour internationale de La Haye rendu le 12 avril 1960.

Nehru a déclaré lundi que les habitants de Dadra et de Nagar Haveli ont renversé le régime portugais et ont demandé d'une manière unanime la réunion à l'Inde. Les enclaves ont une étendue d'environ 160 milles carrés et une population d'environ 51,000.

La Cour internationale de La Haye a décidé en avril 1960 que les deux territoires ont le statut d'enclaves portugaises et que le Portugal y a droit d'accès.

Appui au Nouveau Parti démocratique

GRAND FALLS, T.-N. (PC) — Les délégués au 25e congrès annuel de la Fédération ouvrière de Terre-Neuve se sont prononcés hier par vote en faveur de l'attitude du Congrès du Travail du Canada dans son appui au Nouveau Parti démocratique.

POUR LAUZON ET LEVIS
DESIRERAIT LOUER UN APPARTEMENT MODERNE
2 chambres à coucher ou maison meublée ou non, à partir du 1er octobre au 1er mai 62.
POUR LES ENVIRONS DE LEVIS ET LAUZON — Pour informations:
TEL. : 527-1351

Piéton renversé

Paul Bernier, 40 ans, 5059 rue Notre-Dame, Boischatel, a été blessé à une jambe, vers 1 h. 45 hier après-midi. Il traversait la Grande-Allée en face du 601 quand il a été heurté par une auto. Le constable J.-C. Richard l'a conduit à l'Hôtel-Dieu.

Bonn ne veut pas aggraver la situation

BONN (Reuter) — Le chancelier de l'Allemagne de l'Ouest M. Konrad Adenauer a donné hier l'assurance à l'ambassadeur soviétique, M. Andrei Smirnov, que les contre-mesures projetées par l'Allemagne de l'Ouest contre l'Allemagne orientale n'envenimeront pas la situation internationale.

Une déclaration gouvernementale divulgue que M. Adenauer, dans un entretien avec M. Smirnov, a également promis que l'Allemagne de l'Ouest ne prendra aucune mesure qui pourrait faire obstacle aux relations avec l'URSS.

Le communiqué ajoute que l'ambassadeur soviétique a fait part au chancelier des projets immédiats de l'URSS dans le domaine de la politique étrangère.

Un éminent savant russe au Canada

L'ASILE POLITIQUE ACCORDE

OTTAWA (PC) — Le ministère de l'Immigration a accordé hier à un scientifique soviétique titulaire du prix Staline la permission de demeurer au Canada après qu'il eut demandé l'asile politique.

Un porte-parole du gouvernement a déclaré que le Dr Mikhail Antonovich Klutchko, 59 ans, spécialiste en chimie générale et inorganique, a obtenu le droit de demeurer au Canada pour des raisons humanitaires. C'est l'habitude courante au Canada de ne renvoyer personne à un pays situé derrière le rideau de fer.

Les autorités ont affirmé qu'aucune implication politique n'est en cause.

Le général Vanier arrive à Paris

PARIS (Reuters) — Le gouverneur général du Canada, M. Georges Vanier, et son épouse sont arrivés hier à Paris après avoir passé leurs vacances en Grande-Bretagne. Ils passeront 12 jours en France.

Ils quitteront Paris pour Québec le 29 août.

Quand vous dormez, le monde continue sa marche, renseignez-vous tôt sur les principaux événements survenus dans toutes les sphères de l'actualité; lisez L'Evénement-Journal.

RIVE-SUD
NOUVELLES —
PIERRE BELLEAU, 111, Côte du Passage, Lévis, Terminus 7-6086.
ANNONCES CLASSEES —
PHARMACIE AUGER, 1 rue Guénette, Lévis TE 7-4863
J.-E. PARE, 237 St-Joseph Lauzon, Terminus 7-1801.
ABONNEMENT —
GASTON TURGEON, 5 rue Bégin, Lauzon, TE 7-5936
Bureau de 8 h. 30 a.m. à 6 h. p.m.
Samedi 8 h. 30 à 12.00

GAGNEZ $200
AU
CENTRE D'ACHATS
CHARLESBOURG

A LA TELEVISION

CFCM-TV, canal 4 - Québec
CKMI-TV, canal 5 - Québec
CHLT-TV, canal 7 - Sherbrooke

CFCM-TV Canal 4 - JEUDI

3.15 Mire
4.15 Semaine de la congélation
4.30 Mire et musique
5.35 La jardinière
6.00 Les nouvelles
6.15 La météo
6.20 Les nouvelles sportives
6.30 Cinefeuilleton
6.45 Kermesse
7.15 Panorama
7.30 Sherlock Holmes
8.00 Clé de Sol
8.30 En quête de chansons
9.00 Rendez-vous avec Michelle
9.30 Téléjournal
9.44 La Météo
9.49 Bulletin sportif
10.04 Ciné Club "NAZARIN"
11.45 Bulletin sportif
11.47 FIN DES EMISSIONS

CFCM-TV Canal 4 - VENDREDI

2.15 Mire
3.15 Mire et musique
4.15 Semaine de la congélation
4.30 Caravane
5.30 J'ai fait un beau voyage
6.00 Les nouvelles
6.15 La météo
6.20 Nouvelles sportives
6.30 Cinefeuilleton
6.45 Guillaume Tell
7.15 Panorama
7.30 La science et la vie
7.45 Pour elle
8.00 A vous Paris
8.30 Une étoile m'a dit
9.00 Cinéma international "On n'enterre pas le dimanche" drame psychologique de Michel Drach
10.45 Revers de la médaille
11.00 Téléjournal
11.14 La météo
11.19 Bulletin sportif
11.26 Commentaire
11.33 La boîte aux images "L'envers du paradis", avec E. Chouteau, E. V. Strobeim et J. Sernas
1.00 FIN DES EMISSIONS

CKMI-TV Canal 5 - JEUDI

4.00 Test Pattern (with music)
4.25 Opening
4.31 Junior Roundup
4.46 Junior Roundup
5.30 Western Theatre
6.30 Dateline Québec
7.01 7 0 1
7.30 The Californians
8.00 Summer Circuit
8.30 Checkmate
9.30 Parade
10.00 All Star Golf
11.00 CBC-TV News
11.14 Viewpoint
11.30 SIGN OFF

CKMI-TV Canal 5 - VENDREDI

4.00 Test Pattern (with music)
4.24 Opening
4.30 Caravan
5.30 Mack Sennet
6.00 Goverment Agents vs Phantom Legion
6.15 Noddy
6.30 Dateline Québec
7.01 7 0 1
7.30 Jefferson Drum
8.00 Red River Jamboree
8.30 Perry Mason
9.30 Danger Man
10.00 Have Gun Will Travel
10.30 The Burns and Allen Show
11.00 CBC-TV News
11.14 Movies at Midnight "Cardinal Richelieu"
12.34 SIGN OFF

CHLT-TV Canal 7 - JEUDI

12.30 CHLT-TV Aujourd'hui
12.35 CBC News
12.45 Première Edition
1.00 Pot Pourri d'Eté
2.00 Théâtre en matinée "Zoro et ses légionnaires"
3.30 Choses et Autres
4.00 Théâtre des Petits
4.15 Actualité Feminine
4.30 L'Heure du Far West
5.30 Roy Rogers
6.00 Ti-Blanc Richard
6.30 Télé-Bulletin
6.45 La Météo
6.50 Edition Sportive
7.00 Deux sous de cloche
7.15 Vous souvient-il ?
7.30 Allons Camper
7.45 Télé-disques
8.00 Clé de Sol
8.30 En quête de chansons
9.00 Rendez-vous avec Michelle
9.30 Téléjournal
9.45 News Round Up
10.00 Ciné-Club
11.30 Summer Theatre "Dakota Lil"
1.00 FERMETURE

HORAIRE SUJET A CHANGEMENTS

EXTRA
GROUPE des EPICIERS RIVE-SUD 1960
DES AUBAINES
Madame,
VOYEZ CETTE SEMAINE
LA CIRCULAIRE
pour de belles aubaines
TRES JOLIE BOITE A CIGARETTES
en métal plaqué or. Intérieur en acajou. Bien pratique et très décoratif. Val. reg. 1.98. Avec $3.00 d'achat seulement .99
Portefeuille en couleurs assorties. SPECIAL .69
BEURRE D'ARACHIDES York 3 lbs 1.09
FRUITS ET LEGUMES
Boeuf HACHÉ frais — pains hamburger — catsup Aylmer 11 oz les 3 pour .69
OEUFS FRAIS Cat. "A" — Bacon tranché 8 oz les 2 pour .89
RAISINS ROUGES Malaga frais de la Californie 2 lbs pour .39
CONCOMBRES frais du Québec 3 pour .19
CRÈME GLACEE MONT BLANC 3 chop. .59
PÊCHES PETER PAN 15 oz 5 pour .89
LAIT CRINO Evaporé, 16 oz 8 pour 1.00
JUS. TOMATES LIBBY 20 oz 7 pour 1.00
BLÉ D'INDE crème chx, RED BOY 20 oz. 9 pour 1.00

Bon vinaigre...
meilleures marinades!
Seul, le plus pur vinaigre fait ressortir la pleine saveur de vos recettes de marinades préférées.
Employez le vinaigre Canada, garanti pour sa pureté, sa pleine force et sa fine saveur vieillie! Et il coûte *moins cher* parce qu'il est fabriqué dans votre province!
Blanc
Cidre de pomme
Malt
En vrac, en bouteilles et en cruches.
LES VINAIGRES PURS CANADA
Vieillis dans des tonneaux de bois

Brandt: "les protestations ne suffisent pas..."

Le maire de Berlin :

DE L'ACTION, NON DES MOTS !

BERLIN (PA) — Le maire Willy Brandt de Berlin-Ouest a déclaré hier qu'il avait envoyé une lettre au président Kennedy pour lui dire que "Berlin s'attend à plus que des mots, elle s'attend à une action politique".

S'adressant à une foule de 200,000 Berlinois de l'Ouest, le maire Brandt a déclaré: "J'ai dit ce que nous pensons en toute franchise".

M. Brandt a dit qu'il voulait voir "les plus hautes représentants de l'Ouest" venir à Berlin pour se rendre compte de la situation par eux-mêmes.

Aux applaudissements et aux acclamations de la foule, Brandt a déclaré qu'en fermant la frontière dans Berlin divisé, les communistes tentent de se servir de la ville capitale comme d'un levier pour diviser les Alliés de l'Ouest.

"Si, dit-il, les communistes ne sont pas arrêtés à la porte de Brandebourg, ils ne seront pas davantage arrêtés sur le Rhin".

L'impatience des Berlinois de l'Ouest au sujet de l'inaction de leurs Alliés de l'Ouest s'est réfletée dans la déclaration du maire adjoint, Franz Amrehn, qui a dit à la foule: "Les protestations ne suffisent pas".

La foule s'est assemblée en face de l'Hôtel de Ville. Des pancartes portées par les manifestants se lisaient comme suit: "Assez de protestations, agissons", "Kennedy à Berlin" et "Trahison de l'Ouest".

On a lancé des appels en faveur d'un boycottage économique des communistes et des élections libres dans l'Allemagne de l'Est.

Le ralliement avait été convoqué par M. Brandt avec le concours des syndicats ouvriers.

M. Brandt a dit que les Russes avaient relâché un peu la laisse de leur chien, Walter Ulricht, le chef communiste de l'Allemagne de l'Est et lui avaient permis d'envoyer des chars d'assaut à Berlin".

La conférence de Charlottetown

DES PLANS AMBITIEUX POUR L'AN PROCHAIN

(Par Ben Ward)
de la Presse Canadienne

CHARLOTTETOWN (PC) Les premiers ministres canadiens, qui viennent de clôturer mardi dernier leur deuxième conférence, ont des plans ambitieux pour leur réunion de l'an prochain à Victoria.

Les premiers ministres passeront les 12 prochains mois à amasser les éléments sur une douzaine de sujets pour leur troisième conférence.

Bien qu'aucune décision n'ait été adoptée à Charlottetown, on s'entend à dire que la compréhension interprovinciale est possible d'ici un an sur certains points importants.

Ce serait le cas des pensions transférables, permettant aux employés de garder leurs droits à la même pension en passant d'un emploi à un autre; des licenses de camion, qui deviendraient inter-provinciales, enlevant ainsi les problèmes que soulève le camionnage interprovincial; des règlements sur les bateaux de plaisance; enfin de la collaboration sur la vente des bons ou valeurs.

Les 10 premiers ministres sont tombés d'accord pour mettre à l'oeuvre plusieurs ministères qui élaboreront des plans détaillés de ces projets de collaboration.

Le premier ministre du Québec, M. Lesage, qui doit être le président de la conférence de Victoria, projette d'établir un secrétariat au sein de son gouvernement en vue de coordonner tout le matériel.

CONFERENCE

M. Daniel JOHNSON

député de Bagot est de retour d'une randonnée sur la Côte Nord et en Gaspésie. Il adressera la parole ce soir en présence de l'exécutif du Congrès pour le comté de Lévis. Cette assemblée aura lieu au Collège de St-Romuald à 8h.30. —

L'Ere de l'Espace

Par Otto Binder

A STE-FOY
A QUEBEC

ÉCONOMISEZ
CHEZ ALIMENTATION

Pelletier Les Magasins du Service !

Québec — 103 rue Desmeules, Tél.: 525-4991
Ste-Foy — 163 rue Mainguy, Tél.: 653-9343

Viande

LARD salé entrelardé — LB 49¢
BOEUF haché à toutes les heures — 3 LB 1.00
ROSBIF EPAULE DE BOEUF — LB 69¢
JAMBON cuit haché — LB 69¢

Fruits et Légumes

ORANGES SUNKIST — 5 LBS 69¢
RAISINS MALAGA 2 LBS 49¢
LAITUE POMMEE 3 POUR 29¢
POMMES DU QUEBEC 5 LBS 59¢

EXTRA 30 timbres Circle Green gratis avec chaque achat de $5.00

A STE-FOY vendredi de 3 h. à 9 h. p.m. venez vous désaltérer gratuitement avec Fanta.

Vedette étoile
Rôti de boeuf
Haute de Côte
marque rouge .39

Epicerie

De Nestlé
Limonade Instant, 13 onces 51¢
Limonade Instant, 6 onces. 2 pour 55¢

Bédard & Donalson
Bonbons assortis, 7 à 10 onces 29¢

De Johnson
Cire Clair, 46 onces 1.69

De Aylmer
Soupe aux tomates, 10 onces. 7 pour 81¢
Soupe aux légumes 10 onces. 7 pour 85¢

De Kellogg's
All Bran 16 onces. 2 pour 59¢

DETERGENT Mir, 2 pour 87¢

Service par téléphone et livraison sans charge
QUEBEC - 525-4991
STE FOY - 653-9343

Accumulez les timbres CERCLE VERT pour de belles primes.

KRESGE'S

VETEMENTS POUR LE RETOUR A L'ECOLE

ROBES ET TUNIQUES
POUR FILLETTES
Confectionnées de coton à séchage rapide — de tartan — de velours côtelé — d'Arnel. Choix parmi de multiples modèles juvéniles. Grandeurs: 4 - 6X et 7 - 12 ou 8 - 14.
$2.98 et $3.98

Robes
DE FILLETTES
Robes en guingan de coton ornées de liseré ondulé et de boutons au corsage, ravissantes manches bouffantes et collet à pointes. Le vêtement idéal pour l'école. Teintes nombreuses dans les grandeurs 7 - 8 - 10 - 12. Rég. $3.98. Spécial $2.77

BLOUSES 98¢
Unies ou à motifs imprimés fantaisistes. Modèles pour porter dans ou sur la jupe. Grandeurs : 10-20 .....

JUPES
En tartan de rayonne brossée et quadrillées. Egalement en laine peignée unie dans les teintes de gris, brun et charcoal. Grandeurs : 10 - 20 ..... $1.98

PANTALONS FUSELES
Pantalons fuselés en rayonne tissée Glenella et lavables à la main, pour dames. Tartans assortis et quadrillés. Grandeurs: 10 - 20 ..... $3.95

CHANDAILS
POUR JEUNES FILLES
Chandails en orlon dans les grandeurs: 12 - 14.
Cardigans ... $2.98
Pull-overs $1.98

PANTALONS
pour garçonnets
(Lavables)
Pantalons de serge de rayonne filée avec élastique à l'arrière, 2 poches au devant et fermeture-éclair sur le devant. Gris, charcoal, marine, brun, Grandeurs: 4 - 6 - 6X .....
$1.79

CAMISOLES et CALEÇONS
POUR GARÇONS
Modèles de coton peigné blanc. P-M-G ..... 39¢ CHACUN

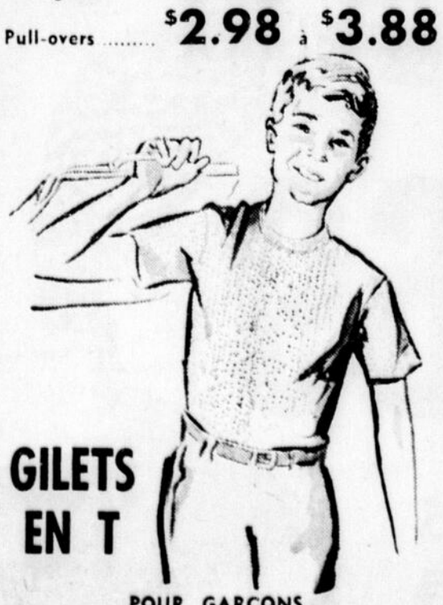
BLOUSES
POUR FILLETTES
Blouses d'étudiantes en coton blanc uni à séchage rapide, à manches longues. Col Claudine ou à pointes et poche. Grandeurs : 6-14 ..... 1.79

GILETS EN T
POUR ENFANTS
En coton peigné et à manches longues. Grandeurs : 2-4-6 ..... 98¢

PANTALONS
de coutil pour garçons
"Sanforized" .. Pantalons de tissu côtelé tout-aller .. doubles ou non. Grandeurs: 6 - 12.
$1.98 et $2.98

GILETS ET COUPE-VENT
POUR GARÇONNETS
Munis d'une fermeture-éclair au devant et entièrement doubles — Grandeurs: 3 - 6X .....
$2.98 et $3.98

CARDIGANS ET PULL-OVERS TISSES
Teintes assorties. Grandeurs : 14-20x
Cardigans ..... $3.98 à $4.77
Pull-overs ..... $2.98 à $3.88



GILETS EN T
POUR GARÇONS
Gilets se lessivant à la perfection, en tricot entrecroisé et point d'ananas, à manches courtes et encolure ronde. Blancs. P-M-G ..... 79¢

PANTALONS
POUR GARÇONS
De toilette appropriée pour l'école. En velours côtelé, Chino ou flanelle grise. Grandeurs: 6-16.
$2.98 ET $3.98

SOCQUETTES EXTENSIBLES
pour hommes et garçons
59¢ et 79¢ la paire
SOCQUETTES AMPLES POUR JEUNES ..... 39¢ la paire

COUPE-VENT pour Garçons
Fermeture-éclair à la longueur au devant et 2 poches. Beige/brun, or/vert loden. Grandeurs : 26-34. ..... $3.98

CHAUSSURES DE COURSE
Empeignes noires avec semelles et talons en caoutchouc blanc. Pointures pour enfants, garçonnets et garçons ..... .98 $1.79

525 Est, St-Joseph – 820 St-Jean – 118 Ouest, St-Vallier

Pour vos pique-niques ou vos repas gastronomiques... achetez chez

GEM
"Roi des bas Prix"

BOEUF DE L'OUEST

RÔTI de PALETTE

Tendre et savoureux

lb 33c

POULET B-B-Q Cat. A

CUIT - ASSAISONNE - PRET A MANGER avec SAUCE BILOPAGE

2¼ ET PLUS CHACUN 1.19

POUR DE DELICIEUX HOT DOG SERVEZ-VOUS DES
SAUCISSES FUMEES LEGRADE PQT 1 LB 49c

Gratis ! Un format sandwich DE POITRINE DE BOEUF (Smoked Meat) HYGRADE — avec l'achat de 2 autres
Spécial les 3 formats 2 oz 59c

Boeuf haché Frais

Pour de délicieux HAMBURGERS

lb 39c

BAS PRIX DE TOUS LES JOURS CHEZ "GEM"

Assiettes Savady EN CARTON — 9 POUCES	PQT 32	43c
Sugar Corn Pops KELLOGG'S	BTE 8 OZ	29c
Gobelets en plastique PAQUET DE 12x 6 OZ		29c
Ananas tranchés SWEETREAT	BTE 28 OZ	35c
Cocktail aux fruits ALL-GOOD	BTE 28 OZ	43c
Ketchup Heinz LE PLUS POPULAIRE	BOUT. 20 OZ	43c
Beurre Peanut York JARRE FRIGIDAIRE	JARRE 16 OZ	49c
Breuvage Quik AU CHOCOLAT	BTE 2 LBS	1.07

Pâtes alimentaires CATELLI — ALPHABETS	2 BTES 16 OZ	39c
Pâtes alimentaires CATELLI — MACARONI	2 BTES 16 OZ	39c
Pâtes alimentaires CATELLI — SPAGHETTI	2 BTES 16 OZ	39c
Blé D'Inde EN CREME - ROYAL ROSE	2 BTES 20 OZ	39c
Soupe aux Pois HABITANT	2 BTES 28 OZ	35c

Très pratiques CISEAUX A DENTELER de première qualité. Valeur rég. $1.59. Spécial 79c avec $3.00 d'achat

Plus: Ensemble de 3 jolis petits chiens en laine, couleur asst. Spécial 79c avec $3.00 d'achat

SUÇONS-F-B-I ASSORTIS GRATIS UNE PRIME JOUET AVEC CHAQUE RUBAN DE 30 SUÇONS		29c
CONFITURES CANTIN AUX FRAISES NOUVELLE RECOLTE	JARRE 24 OZ	45c EPARGNEZ 0.04
MAYONNAISE KRAFT POUR VOS SALADES	JARRE 16 OZ	49c EPARGNEZ 0.04
LANGUES PARAGON PORC OU AGNEAU	JARRE 14 OZ	1.19 EPARGNEZ 0.04
HUILE MAZOLA POUR SALADES OU FRITURES	JARRE 64 OZ	1.49 EPARGNEZ 0.06
JAMBON-CUIT MAPLE LEAF TOUJOURS COMMODE	BTE 1½ LB	1.49 EPARGNEZ 0.10
POUDDING ROYAL INSTANTANE CHOIX DE 7 SAVEURS	3 PQTS 3 oz	39c EPARGNEZ 0.03
CIRE LIQUIDE SUCCES HEAVY DUTY .13 DE RABAIS	FORMAT 40 OZ	99c EPARGNEZ 0.20
FACE-ELLE MOUCHOIRS EN PAPIER	2 BTES FORMAT POCHE HOMMES	59c EPARGNEZ 0.07
PAPIER TOILETTE SOFT-RITE BLANC ou COULEURS asst.	4 ROUL. POUR	53c EPARGNEZ 0.05

GEM "Roi des bas Prix"

48 MAGASINS à votre service

MARGARINE PARKY KRAFT UNE LIVRE GRATUITE AVEC L'ACHAT DE 2 LBS	3 LBS	61c EPARGNEZ .31
SAUCE HOT-CHICKEN ESTA	2 BTES 15 oz	37c EPARGNEZ .02
POULET DÉSOSSÉ ESTA	3 BTES 7 oz	1.00 EPARGNEZ .11
FROMAGE Velveeta KRAFT	3 BTES ½ lb	1.00 EPARGNEZ .11
BISCUITS Petites feuilles d'érable DAVID	3 SACS CELLO	1.00 EPARGNEZ .17
BREUVAGE HAWAIEN PUNCH FAIT DE 5 FRUITS TROPICAUX	3 BTES 48 oz	1.00 EPARGNEZ .11
JUS TOMATES LIBBY'S QUALITÉ FANTAISIE	7 BTES 20 oz	1.00 EPARGNEZ .12
LAIT INSTANTANÉ CRINO	BTE 1 LB — .05 DE RABAIS	33c
	BTE 3 LBS .10 DE RABAIS	95c

Crème Glacée "Pol-R"

ESSENCES DIVERSES
FORMAT 3 Chop. 59c
EPARGNEZ .10

FEVES	JAUNES QUEBEC NO 1 JEUNES ET TENDRES	2 lbs 19c
RAISINS	ROUGES MALAGA IMPORTES NO 1	2 lbs 45c
CONCOMBRES	PETITS QUEBEC No 1 VERTS ET CROUSTILLANTS	LA DOUZ. 29c
BLEUETS	QUEBEC No 1 GROS ET TRES SUCRES	GROS CASSEAU 1 PINTE 49c
ORANGES	SUNKIST JUTEUX GROSSEUR 163	3 DOUZ. $1.00

Accumulez vos coupons-caisse pour de "JOLIS CADEAUX"

PRIX EN VIGUEUR JUSQ. 19 AOUT

Le coût du transport est sujet à être ajouté à ces prix pour Hauterive, Rivière-du-Loup, Price et Donnacona.

Terrain d'entente recherché

WASHINGTON (PC) Les quatre alliés occidentaux ont continué hier de chercher un terrain commun où ils puissent se rencontrer pour faire face à la fermeture de la frontière entre Berlin-Est et Berlin-Ouest.

C'était la troisième journée consécutive que les représentants des Etats-Unis, de la Grande-Bretagne, de la France et de l'Allemagne occidentale, qui constituent ce qu'on appelle généralement le groupe de travail, se rencontraient pour discuter des solutions possibles.

Aucun résultat n'a été divulgué.

Le groupe de travail est un comité de planification établi en 1958 pour aider les ministres des Affaires extérieures à établir la politique occidentale au sujet de l'Allemagne et de Berlin.

A la Maison Blanche, le président Kennedy s'est entretenu hier avec le secrétaire d'Etat, M. Dean Rusk, au cours d'un déjeuner qu'ils ont eu ensemble. On croit que le but de la rencontre était de passer en revue les différents éléments de la crise de Berlin.

La Maison Blanche a déclaré qu'il n'y aura aucun commentaire sur la lettre du maire de Berlin-Ouest, M. Willy Brandt, qui a écrit à M. Kennedy que Berlin n'attend pas seulement des mots mais des mesures politiques.

Un porte-parole du département d'Etat, M. Lincoln White, a déclaré qu'une nouvelle note de protestation au gouvernement soviétique au sujet de la fermeture de la frontière est à l'étude. Cette note serait envoyée aujourd'hui ou demain.

DESAPPOINTEMENT

L'ambassadeur de l'Allemagne occidentale, Wilhelm Grewe qui participait à la réunion du groupe de travail, a laissé savoir en réponse à une question d'un journaliste que l'Allemagne occidentale est déçue par l'attitude de l'Ouest, qui n'a pas agi immédiatement ni efficacement contre l'endiguement du flot de réfugiés.

Les représentants américains ont dit qu'ils n'avaient pas de commentaire immédiat à faire sur cette déclaration. Les prochaines réunions, ont-il affirmé, doivent porter d'abord sur la mise au point de projets à long terme, cela même que le représentant de l'Allemagne

(Suite à la page 2, 5e col.)

... son parti a subi des pertes...

En dépit d'un affaiblissement

Ben Gourion reste aussi PUISSANT

TEL AVIV (Reuter) "C'est un desastre national!" C'est ainsi que M. David Ben Gourion considère les résultats de l'élection générale de mardi alors que son parti est demeuré le plus puissant au Parlement mais trop faible pour gouverner seul.

Alors que la compilation est presque terminée, les responsables du scrutin déclarent que le parti Mapai ouvrier, dirigé par M. Ben Gourion, obtiendra 41 des 120 sièges soit six sièges de moins qu'au précédent Parlement.

Aussi, le chef de l'Etat d'Israël, maintenant âgé de 75 ans, devra-t-il faire face à de longues et ardues négociations pour former un nouveau gouvernement de coalition.

M. Ben Gourion a avoué aux journalistes, qu'il avait convoqué à sa retraite dans le désert de Negueb que "le parti Mapai peut à juste titre considérer qu'il a remporté une victoire éclatante si l'on tient compte de l'hostilité considérable à laquelle il dut faire face".

"Mais, sur le plan national, je considère cette élection comme un véritable désastre".

Dépouillement du scrutin

Au moment où on dépouillait les dernières boîtes de scrutin, le nouveau parti libéral et le parti ultra-nationaliste Heruth étaient nez à nez pour la seconde place avec 16 ou 17 sièges chacun.

Le Parti religieux national a conservé le même nombre de sièges qu'à la veille des élections, soit 12, tandis que le parti de l'aile droite, le Mapam, a obtenu un siège de plus qu'il en détenait avant les élections, c'est-à-dire un total de 10.

Un second groupement politique de l'aile gauche, Ahduth Haavoda, a conservé ses sept sièges tandis que le groupe arabe affilié au Mapai a de nouveau recueilli cinq sièges. Par contre, deux groupements ultra-religieux ont augmenté leurs effectifs de un à sept sièges tandis que le parti communiste a porté le nombre de ses représentants de trois à cinq.

Cabinet de coalition

Les observateurs prédisent que M. Ben Gourion, qui a été chef du gouvernement presque sans interruption depuis la création de l'Etat d'Israël en 1948, tentera d'inclure dans son cabinet les groupes religieux nationaux et un ou deux partis de l'aile gauche.

Il a avoué que son plus grand désappointement provenait du fait qu'il lui sera maintenant impossible de soumettre au Parlement une réforme électorale pour mettre fin à un système qui a vu se multiplier plus de 14 partis politiques avec le résultat qu'il est pratiquement impossible pour un gouvernement d'obtenir une majorité confortable.

En vertu du système actuel, les 1,150 candidats à l'élection de jeudi ont fait leur campagne sur une base nationale plutôt que régionale.

On attribue les pertes subies par le Mapai à une hausse des impôts et du coût de la vie tout aussi bien qu'à la lutte engagée par M. Ben-Gourion pour empêcher l'ancien ministre de la Défense, M. Pinhas Lavon de lui succéder lorsqu'il prendra sa retraite.

Les dirigeants de l'élection ont dit que 78.6 pour cent du 1,250,000 électeurs se sont présentés aux urnes par une chaleur humide de 100 degrés.

4 morts dans un accident d'avion

TORONTO (PC) Les quatre occupants d'un avion léger qui s'est écrasé hier immédiatement après le décollage à l'aéroport de Markham-Toronto ont été tués.

Les victimes sont M. J. Wesley Harper, 44 ans, chiropraticien d'Aurora; M. Wilfred Chafen, 54 ans, cultivateur de Claremont, son épouse Marian, et leur belle-fille, Mme Ken Chafen, 21 ans.

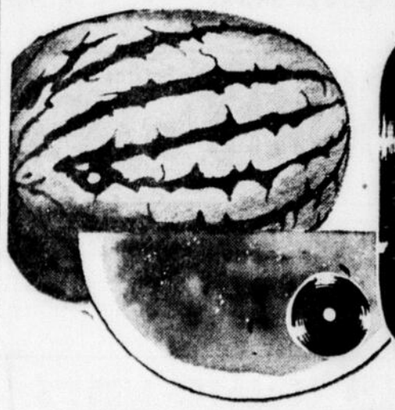
Des enquêteurs du ministère des Transports ont déclaré que M. Harper était aux commandes de l'avion

BALANCEZ VOTRE BUDGET

POULES
Fraiches, éviscérées, prêtes à cuire
Jeunes, Tendres, Succulentes.
UN VRAI REGAL GASTRONOMIQUE !
La livre .29

RÔTI DE PALETTE — Boeuf tendre, de choix. La livre 37c
PETIT OS D'EPAULE — La livre 49c
JAMBON PICNIC LEGRADE — La livre 45c

MELON D'EAU
frais, tendre, à chair rouge, saveur exquise, 14 à 16 livres.



69 CHACUN

FEVES — En palettes - jaunes — Récolte du Québec, tendres jeunes 3 lbs .29
CAROTTES — FRAICHES du Québec — nouvelle récolte 5 lbs .39

SCOTTIES — Mouchoirs de papier 400 — 2 pr .55

Westminter — PAPIER TOILETTE blanc, couleurs ass. — 8 pr 1.00

CUTRITE — PAPIER CIRE — 100 pieds — 4 pour 1.00

FROMAGE VELVEETA — paquet 8 oz — 31c

POIS LEGION — qualité régulière – boite 20 oz. — 7/1.00

JUS DE TOMATES — LIBBY'S – Fantaisie boite de 20 oz — 8/1.00

ANANAS TRANCHES — CREAMCO – boite 28 oz. — 3/1.00

EAU DE VICHY ST-YORRE — bout. de 30 oz. — 29c

THE LIPTON — 60 sacs — 79c

CONFITURES AUX FRAISES — HABITANT nouvelle récolte – bocal de 24 oz. — 49c

NESCAFE — bocal de 6 oz 95c — bocal de 10 oz 1.39

SOUPES LIPTON — Poulet et nouilles 8/1.00 — Tomates et légumes 8/1.00 — Boeuf et nouilles 2/33c
25 dividendes additionnels avec cet achat

POUDING INSTANTANE Royal — saveurs assorties 2/27c
VINAIGRE HEINZ — bocal de 66 oz 43c
MARGARINE SILVER — boite 1 livre 2/55c
PARIS PATE VIANDE A SANDWICH — 3 oz 6/75c — 7 oz 2/51c
Gâteaux VACHON BB — boite familiale valeur rég. 50c spécial 46c
DAVID Biscuits Petite Feuille — 35 biscuits 3/1.00

BONBONS GIROUX MORIN
MM Carnaval Peanuts
MM Bananes
MM Jumbo Peanuts
MM Fraises - cello de 7 oz
4/1.00

PRODUITS KRAFT
SAUCE A SUNDAE 8 oz 2/49c
Caramels Mélangés 14 oz 39c
Butterflakes Dinner Roll 8 oz .. 29c

STUART PAPIER ALUMINIUM 75 pieds, 12 po. 89c
CORN FLAKES KELLOGG'S boite de 18 oz 3/1.00

Produits Colgate Palmolive
SUPER SUDS LIQUIDE POUR VAISSELLE
Coutellerie Super Suds poudre, format familial 1.67
Large 49c
Géant 59c
Economique 1.29

PRIMES:

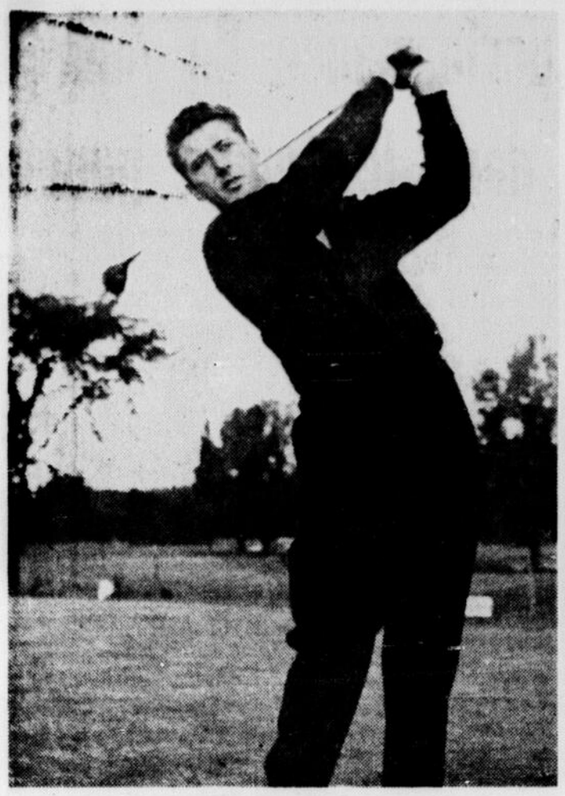
Magnifique couverture de lit
En viscose et nylon de couleur blanche avec rayure jaune, rouge et vert, grandeur 72/84. Bordure en satin. Valeur régulière $9.95
Spécial ..... avec achat de $3.00 — 5.95

POÊLON EN ALUMINIUM très bonne qualité.
Faites votre choix: Un set de trois casseroles ou trois poêlons ou une grande poêle de 8 pouces.
SPECIAL ..... avec achat de $3.00 — .99

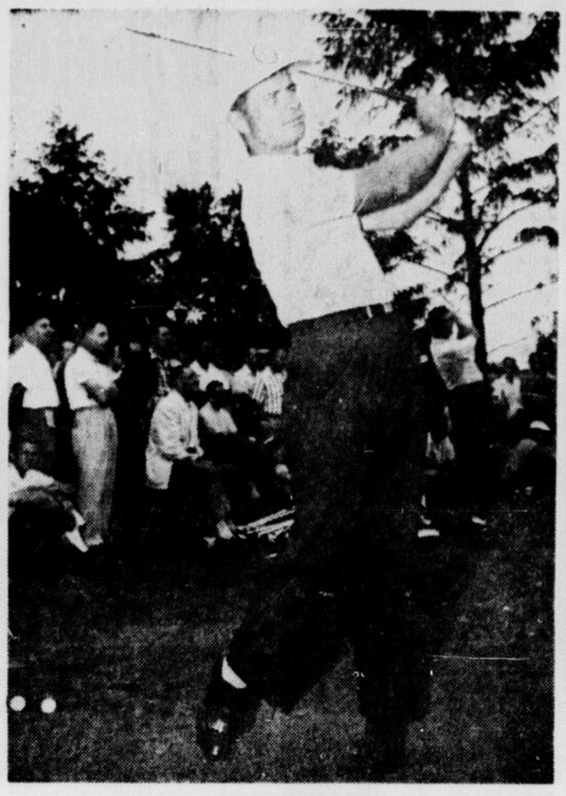
BISCUITS CHRISTIES
Graham au miel — Cello 13 oz ½ — 29c
SOCIAL TEA — 82 biscuits — 31c
PÊCHES AYLMER — moitiés, choix boite de 20 oz — 2 pour .55

L'ÉVÉNEMENT JOURNAL

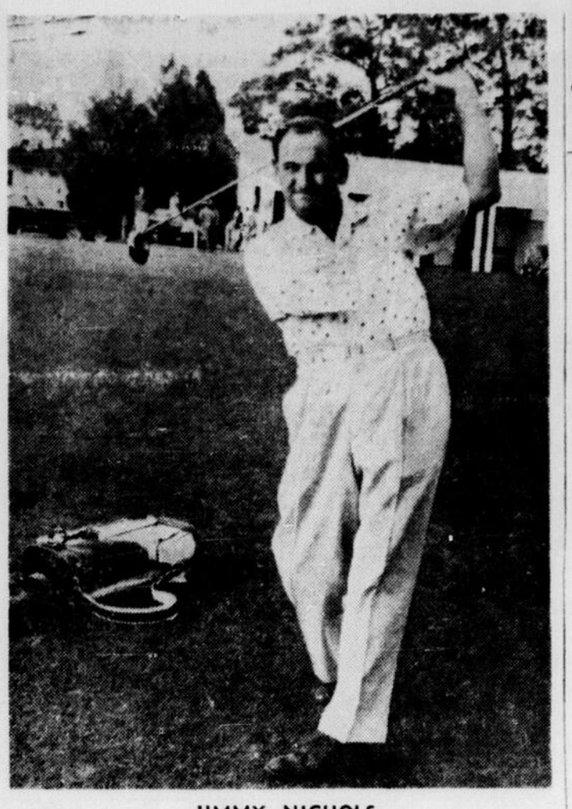
Québec, jeudi 17 août 1961



AL. BALDING



STAN LEONARD



JIMMY NICHOLS

BALDING ET LEONARD SONT EN FORME

Leur match de la coupe "Rivermead" aura lieu cet après-midi

Par Roland SABOURIN

"Si la température veut collaborer, nous aurons un très beau tournoi, car le terrain est en parfaite condition et les joueurs n'auront qu'eux-mêmes à blâmer s'ils n'obtiennent pas de bons résultats", nous déclara hier Dick Borthwick, président de l'Association des Golfeurs Professionnels, juste comme il venait de terminer une autre ronde de pratique en prévision du tournoi annuel de l'association qui aura lieu au club Royal Quebec, demain, samedi et dimanche.

Match du jour

Les pros auront une autre occasion de se familiariser encore plus avec le terrain, aujourd'hui, alors qu'ils participeront au tournoi pro-amateur. Stan Leonard de Vancouver et Al Balding de Toronto ne participent pas à ce tournoi inaugural pour la bonne raison qu'ils auront leur propre match spécial cet après-midi, à 3 h. 30.

On sait que deux brillants golfeurs joueront alors pour la possession de la coupe "Rivermead", qui est accordé annuellement au meilleur joueur canadien dans le tournoi omnium du Canada. Cette année, à Winnipeg, les deux hommes ont terminé avec un total de 278, et ils ont accepté de briser l'égalité ici même à Québec, à l'occasion du tournoi exclusif au professionnels canadiens. Une bourse de $500.00 est en jeu, le vainqueur recevant $300.00.

Leonard est prêt

Leonard, qui est considéré comme le golfeur au pays depuis de nombreuses années, est arrivé dans notre ville tard mardi soir et a joué une ronde de pratique hier après-midi, en compagnie de trois confrères de la Colombie-Britannique. N'ayant pas joué dans des tournois depuis un mois, il n'a pas voulu se prononcer sur sa forme. Il était de très bonne humeur, et dans les trois trous que nous l'avons suivi, il a réussi des "birdies" sur les trous 11 et 12. Stan n'a pas tenu compte de son pointage, mais son "caddie" nous a rapporté qu'il avait joué autour de la normale.

Après sa ronde, Leonard s'est rendu sur le green de pratique pour frapper quelques coups roulés mais abandonna immédiatement quand la pluie se mit à tomber.

Balding joue bien

Quant à Balding, qui a joué en compagnie de Borthwick, il a impressionné tous ceux qui l'ont suivi et il a montré une forme qui lui a attiré beaucoup de respect. Le joueur torontois a joué autour de la normale également, mais il se mérita beaucoup d'admiration quand il atteignit les verts 11 et 18 en deux coups. La normale est cinq à ces deux endroits. Sa partie, il s'exerça sur les coups roulés et les coups d'approche pendant plus d'une heure.

Ils voient 210

Questionné sur le score final du tournoi, les deux hommes ont été d'accord pour dire qu'il sera très difficile de jouer en bas de 210, soit six en-dessous de la normale, pour les trois rondes. Comme tous les autres golfeurs ils ont exprimé l'admiration pour l'état général du parcours. En raison du gazon un peu long sur les allées, ils sont d'avis que le terrain "se joue un peu plus long" qu'au cours des visites précédentes qu'ils ont faites à Boischatel.

Les autres concurrents

Pendant que toutes les conversations tournaient autour des chances de Leonard et Balding, les autres concurrents n'ont pas moins continué à parcourir le terrain dans l'espoir d'atteindre la forme qui leur permettra de renverser les calculs des experts. L'un d'eux est le jeune Al Johnston, de Montréal, qui le circuit américain et qui a paru en grande forme. Le champion de l'an dernier, Bill Kerr a continué à jouer avec beaucoup de régularité et entend bien ne pas céder la plaque "Seagram" même s'il est âgé de 50 ans.

Tournoi senior

Kerr est éligible pour le titre senior qui sera disputé en même temps que le tournoi régulier. En effet, les deux premières rondes, samedi et dimanche, seront prises en considération pour déterminer ce championnat pour les golfeurs de 50 ans et plus. Ce tournoi existe depuis 1938 et se joue pour le trophée "Albert H. Murray". Willie Lamb, un vétéran de Toronto qui a déjà gagné le grand championnat à cinq reprises, défendra le titre senior pour la troisième fois.

122 inscrits

Pas moins de 122 noms figurent sur la liste des départs, dont le tirage a été fait lors d'une réunion de l'association mardi soir. Une autre assemblée avait lieu hier soir, mais les délibérations concernent surtout des afaires de régie interne.

Duke Adams, de Sault Ste-Marie, sera le premier à prendre le départ à 10 heures demain matin. Leonard jouera à 2 heures 52 avec Jack Kay, du club Pinegrove de Montréal, et Bill Thompson, de Vancouver. Balding le précédera immédiatement, jouant en compagnie de Rodolphe Huot du Royal Quebec et Bill Kozak du club Oaklands de Niagara Falls, Ont. Alan Johnston Kerr figureront dans les groupes annoncées pour 2.30 et 2.37 p.m. respectivement.

Une exhibition

Les organisateurs du tournoi étaient très heureux de nous annoncer hier soir qu'une attraction spéciale avait été ajoutée au programme de quatre jours. Grâce à la courtoisie de la maison Spalding, les amateurs pourront voir à l'oeuvre le fameux golfeur manchot Jimmy Nichols. Ce joueur extraordinaire qui peut jouer dans les 70 et qui a même déjà enregistré un 73 lors d'une visite à uébec il y a quelques années donna une exhibition de son savoir-faire à 5 h. 30, demain après-midi.

Rappelons que tous les profits de ce tournoi seront versés aux oeuvres du club Rotary de Québec-Est.

Autres à-côtés du tournoi

par Roland SABOURIN

Le parcours du Royal Quebec fut une véritable "ruche d'abeille" pendant toute la journée d'hier. Pendant que les golfeurs parcouraient le terrain ou concentraient leurs efforts sur le champ de pratique, le comité d'organisation voyait à mille et un détails comme l'installation du tableau, le montage des tentes et des restaurants, le posage des cables autour des verts, etc. Les gens de la télévision voyaient également à placer leur équipement aux endroits stratégiques.

* ★ *

Le comité féminin du club de Boischatel a ouvert la marche dans le domaine des tournois, et il y eut tournoi de neuf trous avec les épouses qui accompagnent les progessionnels ici. Chez les épouses des pros, Mme Bob Barringer, de North Bay, Ont., gagna avec 49, tandis que Mme Guy Bissonnette de Drummondville eut le meilleur net, 45. Monique Langlais fut la meilleure des joueuses locales avec 44, et Mme Gaby Therrien eut le prix pour le meilleur net. Elles jouèrent sur le nouveau neuf trous. Un coquetel et un buffet suivirent.

Me Maurice Huot, que l'on voit rarement au golf cette année, vint faire une visite, et la première chose qu'il sut, il fut invité à une partie avec ses frères Jules de Laval-sur-le-Lac, Roland du Lorette et Antonio de l'Ile d'Orléans. Quant à Rodolphe, il était fort occupé à régler des problèmes d'organisation mais n'en trouva pas moins le temps d'aller une autre ronde de 18 trous.

* ★ *

Henry Martell d'Edmonton, qui avait gagné le tournoi C.P.G.A. alors qu'il avait eu lieu à Québec en 1953, a fait savoir qu'il ne pourra venir au Royal Quebec, décision qu'il a prise avec degrets de nous dire E. D. Marshall, secrétaire de l'association. Martell est ennuyé par un mal de dos, et il a subi des traitements jusqu'à la dernière minute dans l'espoir de pouvoir faire le voyage.

* ★ *

Parmi les joueurs inscrits qui ne prendront pas le départ, il y a Mel White de Vancouver, qui est hospitalisé, ainsi que Bill F[illegible] du club Oakland de Niagara Falls, Ont., qui a téléphoné pour dire qu'il s'était blessé à un bras. Gerry Proulx le remplacera demain dans le tri complété de Balding et Rodolphe Huot.

* ★ *

Roland Huot, du Lorette, est à la recherche de son poteur. Son fils Raymond, qui joue rarement au golf, utilisa le sac de son père hier matin pour une ronde sur le parcours du Lorette. Raymond oublia le btoân sur le tee du No 4 et quand il alla voir pour le reprendre il n'était plus là. Tard hier après-midi, Roland n'avait pas encore retrouvé son poteur, et cela l'ennuyait beaucoup. "Si la personne qui l'a trouvé veut bien me le prêter pour la durée du tournoi, je lui donnerai avec plaisir quand j'en aurai fini", de dire Roland qui n'a pas encore oublié l'aventure de la voiture louée qu'il s'est fait voler il y a quelque temps.

* ★ *

Le Kelly Burnett de Valleyfield qui est enregistré dans le tournoi est l'ancien joueur de hockey qui a terminé sa carrière avec le Royal. Un autre ancien joueur de hockey en lice est Pete Kelly de Bathurst, N.B. De plus, il y a Stan Baluik,

(Suite à la page 18, 1ère col.)

Les Sabourinades SPORTIVES

avec roland sabourin

LE ROYAL QUEBEC NE SERA PAS FACILE

Lorsque les meilleurs golfeurs professionnels du monde vinrent à Québec en 1956 pour le "Labatt Open", l'impression générale était que ces étoiles du golf feraient une risée de la normale de 72 du Royal Quebec. Il y eut bien des rondes de 65 par Dow Finsterwald et Henry Ransom, mais le total du vainqueur Billy Casper ne fut que 274, soit 14 en-dessous de la normale pour 72 trous.

Un autre tournoi professionnel est à la veille de commencer dans nos murs, et il y a bien des gens qui ont hâte de voir ce que sera le pointage final pour 54 trous. Il n'y a aucun doute que les as golfeurs ne sont pas aussi nombreux que la classique de 1956, mais la présence de joueurs comme Al Balding et Stan Leonard vous assurent que les participants devront se surpasser pour enregistrer le scoer qui leur permettra de remporter la victoire.

Leonard, que nous avons vu ici en 1953 et 1956, n'a pas tardé à dire que le terrain "se jouait plus long" qu'à ses visites précédentes au club de Boischatel. Ceci s'explique par le fait que le gazon sur les allées est beaucoup plus fourni, empêchant la balle de rouler aussi loin qu'elle le faisait dans ces deux tournois professionnels.

Toutefois, le terrain est en parfaite condition. Il faut entendre tous les élogieux commentaires faits par les pros que nous avons rencontrés pour apprécier encore plus le parcours du Royal Quebec. "C'est un parcours superbe", de nous dire Al Johnston, un jeune qui est maintenant sur le grand circuit américain et qui n'était jamais venu à Québec même s'il a fait son apprentissage à Montréal. "Les verts sont un peu lents", dit-il, mais Al sait que ce'st une situation qui peut changer rapidement.

STAN LEONARD EST REPOSE ET BIEN DISPOS

Leonard ne semblait avoir aucune inquiétude au monde quand nous l'avons rencontré juste où il commençait à jouer sur le deuxième neuf. Il ne cessa de badiner avec ses compagnons et se plut à leur raconter toutes sortes d'histoires. La situation en était au point que le confrère Louis Fusk se permit de nous faire remarquer "c'est la première fois que je vois des pros de si bonne humeur".

Naturellement, Leonard n'était pas en compétition. Tout ce qui l'interessait était de se familiariser avec le parcours du Royal Quebec. Toutefois, le golf sérieux commence cet après-midi avec le match contre Al Balding, et il est probable que le fameux golfeur de aVncouver sera moins détendu.

"J'espère qu'il fera beau et que nous pourrons donner un véritable beau match aux amateurs", nous déclara-t-il en faisant allusion à sa rencontre avec Al Balding.

Leonard a abandonné le circuit américain après le tournoi à Milwaukee. "La seule partie de golf que j'ai jouée depuis un mois a été un neuf trous avec mon épouse samedi dernier", de nous confier Stan. D'un autre côté, il nous a admis qu'il avait frappé plusieurs balles de pratique. Nous avons l'impression que Leonard a hâte de voir ce que ce repos a fait à sa partie de golf. En tout cas, il n'est pas inquiet de l'inactivité de la compétition puisqu'il a mentionné "parfois, cela vous fait du bien".

Stan ne gagnera peut-être pas le tournoi, mais nous avons la conviction qu'il saura donner un spectacle qui sera fort ap-

(Suite à la page 18, 3e col.)

Voyez à l'oeuvre — Stan Leonard, Al Balding, Jules Huot, Rudy Huot, Bill Kerr, Alan Johnston, Henry Martell, Bill Thompson, Stan Horne, Bob Cunningham, Murray Tucker, Jack Kay, Dick Borthwick, Pat Fletcher et plus de 80 autres des meilleurs golfeurs professionnels canadiens . . .

AU TOURNOI DE
L'ASSOCIATION CANADIENNE
DES GOLFEURS PROFESSIONNELS

POUR LE
Trophée Seagram
ET $5,000 EN PRIX
AU CLUB DE GOLF ROYAL QUEBEC
les 17, 18, 19 et 20 août

Sous les auspices de
L'Association Canadienne des Golfeurs Professionnels
et le Club Rotary Québec-Est

Heures de départs, demain

Voici la liste complète des heures de départs pour la première journée du tournoi annuel des golfeurs professionnels canadiens, demain :

10.00 Duke Adams, Sault Ste. Marie; Jim McKitterick, Beverly, Hamilton; Eddie Dunn, Gatineau, Hull.
10.07 Kelly Burnett, Valleyfield; John Moffatt, Thames Vly, Ont.; Doug McAlpine, Fraserview, CS.
10.15 Ross McGee, St. Marys, Ont.; Alan Howard, Hampstead, P.Q.; Bus Ogden, Miramichi, N.B.
10.22 Vic Corvari, Oakdale, Toronto; Howard Thom, St. Marguerite; George Gilmurray, Lingan, N.E.
10.30 Don Renaud, Rideau View; Jim Windsor, Sunningdale, Ont.; Bill Richardson, Brampton, Ont.
10.37 Roland Huot, Lorette, P.Q. Andy Falls, Pt. Colborne, Ont.; Jack Davison, Oakville, Ont.
10.45 Neil Armstrong, Sarnia, Ont.; Réal Jarry, Ste-Dorothée; Raoul Roy, Chicoutimi.
10.52 Jim McLean, Whitlock, P.Q. Doug Bell, Kleinburg, Ont.; Bill Foy, Fanshawe, Ont.
11.00 Dick Roche, Bolton, Ont.; Louis deBreyne, Lachute, P.Q.; Gérard Huot, Granby St. Paul.
11.07 Stan Baird, Kanawaki, Montréal; Stan Karman, Dundas, Ont.; Alex Olynyk, Windermere, Edmonton.
11.15 Len Collett, Marine Drive, Vancouver; Larry Edwards, Lakeview, Toronto; Norman Hunt, Mt. Bruno, Montréal.
11.22 Red Mackenzie, Elm Ridge, Montréal; Bill Thomson, Southwood, Winnipeg; Les Franks, Islington, Toronto.
11.30 J.-P. Alary, Beloeil, P.Q.; Gus Maus, Willevale, Toronto; John Davis, Burlington, Ontario.
11.37 Bob Cunningham, St. Georges, Toronto; Bob Dean, Cornwall, Ontario; Frank Vyse, Barrie, Ontario.
11.45 Willie Lamb, Lambton, Toronto; Bob Burns, Cherry Hill, Ontario; Len Harman, Knowlton, P.Q.
11.52 Bert Stone, Toronto Hunt; Harry Mulligan, Glenlea, Hull; John McPherson, St. Jean, P.Q.
12.00 Temps du starter.
12.07 Tony Passerby, LaSalle, P.Q.; Stan Morris, Cobourg, Ontario.
12.15 Bill Muir, Dunnville, Ontario; Harry Foville, Massawippi, P.Q.; Gordon McLean, Chambly, P.Q.
12.22 Buddy Clark, Cedarbrook, Montréal; Gordon McInnis, Lookout Point, Ontario; Arnold McLean, Lorraine, P.Q.;
12.30 Jack Bissegger, Val Morin, P.Q.; Bill MaWhinney, Northwood, Toronto; Peter Olynyk, Mayfair, Edmondton.
12.37 Ray Murray, Glendale, Hamilton; Marcel Desjardins, Royal Ottawa; Ken Duggan, Cedar Brae, Toronto, Raymond Huot, Esterel, P.Q.; Ben Norris, Humber Vly, Toronto; Bob Smith, Boule Rock, P.Q.
12.45 Stan Baluik, Fort William; Ben McCallum, C. C. Montréal; Ron Rayner, St. Catharines.
12.52 Bob Barringer, North Bay, Ontario; Jim Johnstone, Box Grove, Toronto; Bob Lamb, Summit, Toronto.
1.00 Stan Kolar, Chaudière, P.Q.; George Clifton, Meadowbrk, Toronto; Damien Gauthier, Montréal; Municipal.
1.07 Joe Noble, Thornhill, Ontario; Ken Clark, Ottawa, Hunt; Frank Mann, Toronto Ladies.
1.15 Guy Boutet, Lac St. Joseph; Denis Fillion, Bic, Rimouski; Garth Smith, Lennoxville.
1.22 Ron Fitch, Gleneagles, Vancouver; Germain Periard, Kl-8-eb, J Riv; Bruce Murray, Rockway, Kitchener.
1.30 Robert Legaré, Cap Rouge, P.Q.; Pete Kelly, Gowan Brae, Bathurst, N.B.; Tom Molyneaux, Edmonton, C.C.
1.37 Walter Cunningham, London Hunt; Jim Seeney, BelleVue, Montréal; Peter Klidroo, Brantford, Ontario.
1.45 André Cazes, Lévis, P.Q.; Gordon DeLaat, Weston, Ontario; Al Nelson, Vancouver.
1.52 Bill Wright Jr., Sturgeon Valley, Edmonton; Norman Smith, York Downs, Toronto; Guy Bissonnette, Drummondville.
2.00 Alan Oelivie, Ashburn, Halifax; André Gagnier, Sorel, P.Q.; John Hunt, Toronto Golf.
2.07 Jules Huot, Laval sur le Lac; Gordon Brydson, Mississaugua, Toronto; J.-G. Periard, Boucherville.
2.15 Jim Swarbrick, Marlborough, Montréal; Bob Gray, Scarboro, Toronto; Pat Fletcher, Royal Montréal.
2.22 Alan Johnston, Montréal; Stan Horne, Islesmere, Montréal; Murray Tucker, Rosedale, Toronto.
2.30 Bill Kerr, Beaconsfield, Montréal; Dick Borthwick, Hamilton, Ancaster, Ontario; Frank Whibley, Westmount, Kitchener.
2.45 Al Balding, Toronto; Rudy Huot, Royal Quebec; Gerry Proulx, Montréal.
2.52 Stan Leonard, Unte, Vancouver; Jack Kay, Pinegrove, Montréal; Bill Thompson, Vancouver.
3.00 Carl Vanstone, Idlewy de Sudbury; Tony Huot, Ile d'Orléans.
3.07 Allen Jenkins, Trenton, Ontario; Jean LaRose, Thetford-Mines, P.Q.

VENTE
d'
HABITS
FAITS-SUR-MESURES

Pour un temps limité, nous vous offrons un vaste choix de magnifiques complets d'automne dans des tissus . . . Valant rég. : $89.50 à $99.50, vendus a un seul bas prix

$67.50
2 pour $125

Jacques
GIRARD
CENTRE D'ACHATS
LA CANARDIERE
Québec
Tél. : 661-2837

LES OLYMPIADES INTER-PARCS 1961 ont été couronnées de succès hier sur la piste d'athlétisme du parc Ferland. Les grands honneurs ont été remportés par les jeunes athlètes du Parc Bardy. Sur la photo supérieure, à gauche, Pierre Fortin, du parc Ferland, qui vient de gagner la course 220 verges, classe mosquito, tandis que sur celle de droite (en haut) Jean Richard du parc Bardy traverse le fil en vainqueur dans la course mosquito. Photos du bas (à gauche) un jeune mosquito du parc Dollard qui franchit la perche; (au centre) Yves Kirouac du parc Bardy, gagnant de la course pee wee 220 verges et (à droite) Jean-Yves Paré, un juvénile du parc Dollard qui s'exécute au lancer du poids.

Athlètes du parc Bardy à l'honneur dans les Olympiades O.T.J.; Pierre Fortin en vedette

Les jeunes athlètes du parc Bardy ont remporté les principaux lauriers des Olympiades Inter-Parcs 1961 disputés hier après-midi sur la piste d'athlétisme du parc Ferland, en totalisant 80 points. Neuf parcs de l'Oeuvre des Terrains de Jeux de Québec avaient délégué 250 athlètes masculins à ces olympiques gagnées pour la troisième année consécutive par le parc Bardy.

Ces concours étaient le terme de plusieurs éliminatoires qui ont eu lieu dans chaque parc au cours des dernières semaines. Le par Ferland s'est classé deuxième avec 59 points et le parc Marguerite-Bourgeoy, troisième avec 33 points.

De nombreux records ont été abaissés ou égalisés dont celui du saut en hauteur, maringouin; la course de 440 verges, pee wee, le saut en hauteur, pee wee; le lancer de la balle, maringouin; le 220 verges, le lancer de la balle, le saut en longeur et le saut en hauteur tous dans la catégorie mosquito.

Le meilleur athlète de la journée a été Pierre Fortin, un mosquito du parc Ferland qui a totalisé à lui seul 15 points.

Alain Tousignant du parc Bardy a établi le nouveau record dans le saut en hauteur, maringouin, avec 3 pieds, 7 pouces. Denis Gagnon, du parc Marguerite-Bourgeoys, a enregistré un temps record de 71 secondes pour la course de 440 verges, pee wee. Dans la classe pee wee également, Michel Gaboury du parc Marguerite-Bourgeoys, a réussi un saut en hauteur record de 4 pieds, 4 pouces.

Gilles Maheux du parc Cartier-Brébeuf, a fait un lancer de la balle à 145.6 pieds pour un record dans la classe maringouin. Dans la catégorie mosquito, le jeune Pierre Fortin a gagné trois épreuves, soient la course de 40 verges en 7.3 secondes, le 220 verges en un temps record de 34 secondes et le saut en longueur avec un bond record de 13 pieds, 2 pouces.

Gaetan Moisan du par Bardy a établi un record de 163 pieds au lancer de la balle et Yves Tousignant du même parc a réussi une nouvelle marque de 4 pieds, 2 pouces dans le saut en hauteur.

Chez les juvéniles, Pierre Bourdages du parc Bardy a établi un record en courant le 440 verges en 1 minute, 5.8 secondes.

Le parc Bardy a vu ses représentants sortir vainqueurs dans la classe maringouin avec 15 points, dans la classe mosquito avec 27 et dans la calsse juvénile avec 26 points. C'est le parc Marguerite-Bourgeoys qui a remporté les honneurs de la classe pee wee avec 31 points.

MARINGOUINS:

50 verges:
Temps: 7.7 sec.
1—Jacques Carrier, (Dollard).
2—Pierre Fortin, (St-Mathieu).
3—Réjean Brassard, (Bardy).
4—Jacques Bossé, (Ferland).
220 verges: — Temps: 68 sec.
1—Luc Dubé, (Ferland).
2—Réjean Brassard, (Bardy).
3—Pierre Fortin, (St-Mathieu).
4—Jacques Carpentier, (Esplanade).
Lancer de la balle:
Lancer: 145.6 pieds.
(record)
1—Gilles Maheux, (Cartier-Brébeuf).
2—Claude Renauld, (Dollard).
3—Jules Carbonneau, (Bardy).
4—Luc Dubé, (Ferland).
Saut en hauteur:
Saut: 3 pi. 7 po.
(record)
1—Alain Tousignant, (Bardy).
2—Jacques Carpentier, (Esplanade).
3—Luc Dubé, (Ferland).
4—Denis Georges, (St-Mathieu).
Saut en longueur:
Saut: 10 pi. 7 po.
1—Jacques Carpentier, (Esplanade).
2—Luc Dubé, (Ferland).
4—Jacques Bossé, (Ferland).
Relais: 440 verges:
Temps: 1 min. 49.7 sec.
1—Dollard.
2—Bardy.
3—Marguerite-Bourgeois.
4—Ferland.

MOSQUITOS:

50 verges:
Temps: 7.3 sec.
1—Pierre Fortin, (Ferland).
2—Jean Richard, (Bardy).
3—Réjean Bédard, (Dollard).
4—Jean Perreault, (Victoria).
220 verges.
Temps: 34 sec.
(record)
1—Pierre Fortin, (Ferland).
2—Jean Richard, (Bardy).
3—Daniel Daigle, (Dollard).
4—Réjean Bédard, (Dollard).
Lancer de la balle:
Lancer: 163 pi.
(record)
1—Gaetan Moisan, (Bardy).
2—Michel Doré, (Bardy).
3—Daniel Daigle, (Dollard).
4—Réjean Lallamme, (Iberville).
Saut en longueur:
Saut: 13 pi. 2 po.
(record)
1—Pierre Fortin, (Ferland).
2—Jean Richard, (Bardy).
3—Yves Tousignant, (Bardy).
4—Gaetan Poliquin, (Iberville).
Saut en hauteur:
Saut: 4 pi. 2 po.
(record)
1—Yves Tousignant, (Bardy).
2—Raynald Sykes, (Bardy).
3—Michel Crispeau, (St-Mathieu).
4—Gilles Garneau, (Victoria).
Relais: 440 verges:
Annulé par décision des juges. 4 équipes présentes.

PEE WEE

75 verges:
Temps: 9.8 sec.
1—Yves Kirouac, (Bardy).
2—Denis Gagnon, (Marguerite-Bour.).
3—André Mossely, (Ferland).
4—Bernard Maheux, (Bardy).
440 verges:
Temps: 71 sec.
(record)
1—Denis Gagnon, (Marguerite-Bour.).
2—André Mossely, (Ferland).
3—Bernard Maheux, (Bardy).
4—Jean Raymond, (Ferland).
Saut en hauteur:
Saut: 4 pi. 4 po.
(record)
1—Michel Gaboury, (Marguerite-Bour.)
2—Jean Raymond, (Ferland).
3—Michel Lachance, (Dollard).
4—Yves Kirouac, (Bardy).

(Suite à la page 16, 5e col.)

Brillante performance de André Tielemans dans le tennis junior

Par Jacques ARTEAU

Le jeune André Tielemans, de Montréal, âgé de 17 ans, deuxième semé au Canada, est actuellement celui qui a les meilleures chances de décrocher le championnat de la coupe Davis junior dans le tournoi-rotation qui se clôture aujourd'hui au club de tennis Sillery et aux Employés Civils. Après les deux premières journées de compétition, Tielemans n'a pas encore subi la défaite et a déjà accumulé 20 points sur un total possible de 30.

Son plus proche rival à l'heure actuelle est Yvon Leblanc de Montréal également, qui a récolté jusqu'ici 23 points sur 27. Cependant, Tielemans demeure encore le favori pour remporter les honneurs du tournoi puisqu'il a encore trois matches à jouer aujourd'hui et Leblanc un. Deux victoires suffiraient à Tielemans pour s'assurer le championnat.

Tielemans brille

Après avoir gagné ses quatre premiers matches mardi, Tielemans en a gagné quatre hier, dont un par défaut sur Richard Armata de Toronto, qui a été forcé de se retirer de la compétition après s'être tordu la cheville droite hier après-midi, au cours de son match avec Bob Piers. Tielemans n'a perdu qu'un set à venir jusqu'ici, alors qu'il a dû jouer trois sets pour vaincre Ian Montgomery de Montréal, 6-2, 2-6, 6-0. Il a donc perdu seulement un point puisqu'une victoire en trois sets donne deux points au vainqueur.

A part sa victoire sur Montgomery, Tielemans a défait Piers 7-5, 6-2; et Jackie Hérisset de Québec, 6-3, 6-3. Pour sa part, Leblanc s'est replombé après un début chancelant à la première journée du tournoi, et a gagné ses quatre matches d'hier, à part du match que Armata lui a concédé par défaut. Leblanc a défait Hérisset, 6-0, 6-0; Montgomery, 6-1, 6-1; Curtis, 6-4, 6-1, et Barry Sheakespeare, 6-0, 6-1. Denis Crotty de Montréal, a également affiché une meilleure performance qu'à la première journée de la compétition. Dans les cinq matches qu'il a joués hier, il en a gagné quatre et perdu un. Après avoir perdu 9-7, 0-6, 6-2 devant Claude Savaria, il a défait Piers, 6-4, 7-5, Hérisset, 6-4, 6-1, Jean Laverdure, 6-4, 6-4 et Roberge, 6-2, 6-2. Il a considérablement amélioré sa position dans le tournoi, ayant accumulé 17 points sur un total possible de 21. Claude Savaria le devance toutefois par une faible marge par suite de ses trois victoires hier.

Voici les résultats:

André Tielemans, de Montréal, défait Bob Piers, de Halifax, 7-5, 6-2
Don Curtis, de Toronto, défait Jean Laverdure de Montréal, 6-4, 6-1
Yvon Leblanc, de Montréal, défait Jackie Hérisset, de Québec, 6-0, 6-0
Curtis défait Barry Sheakespare, de Halifax, 6-0, 6-0
Tielemans défait Ian Montgomery, de Montréal, 6-2, 2-6, 6-0
Montgomery défait Hérisset, 10-8, 4-6, 6-3
Claude Savaria, de Boucherville, défait Denis Crotty de Montréal, 9-7, 0-6, 6-2
Piers défait Richard Armata, de Toronto, 9-7, 6-3
Laverdure défait Paul Roberge, de Québec, 6-1, 6-8, 8-6
Sheakespare défait Roberge, 9-7, 6-4
Tielemans défait Hérisset, 6-3, 6-3
Savaria défait Sheakespare, 6-1, 6-1
Savaria défait Curtis, 6-2, 6-1
Leblanc défait Montgomery, 6-1, 6-1
Crotty défait Piers, 6-4, 7-5
Crotty défait Hérisset, 6-4, 6-1
Montgomery défait Piers, 7-5, 4-6, 7-5
Leblanc défait Curtis, 6-4, 6-1
Crotty défait Laverdure, 6-4, 6-4
Tielemans défait Armata par défaut
Leblanc défait Sheakespare, 6-0, 6-1
Crotty défait Roberge, 6-2, 6-2
Curtis défait Armata par défaut
Laverdure défait Armata par défaut
Leblanc défait Armata par défaut
Crotty défait Armata par défaut
Savaria défait Armata par défaut

CE SOIR: 8 hres
CLUB de COURSES JACQUES CARTIER INC.
Adm. $1.00 (taxes incluses)
les enfants de moins de 16 ans ne sont pas admis

CARRE D'YOUVILLE
Roger De Blois
vous présente en primeur à Québec à l'occasion de sa formidable
VENTE COURTOISIE DE COMPLETS SUR MESURES
le fameux modèle
Silhouette Britannique
"Le summum de l'élégance masculine en Europe"
VALEURS: $85 à $99.50 POUR $69.50
ROGER DE BLOIS
936 St-Jean (Carré d'Youville) Tél.: 522-2587

Joute importante pour les Indiens contre T.-Rivières

Les Indiens seront en quête de leur deuxième victoire dans la série semi-finale "A" 4 de 7 de la ligue Provinciale de baseball, alors qu'ils recevront ce soir à 8:30 p.m. la visite des Phillies de Trois-Rivières au stade municipal. Les Phillies sont en avant par 2-1 dans cette série et la partie de ce soir pourrait bien en être le point tournant.

Hugues Beaudoin est d'avis que son équipe gagnera les trois prochaines parties pour remporter les honneurs de cette série dès mardi prochain.

André Carrier a commencé la deuxième partie pour les Indians à Trois-Rivières mais c'est Quintin qui a été débité de la défaite. Jim Begin sera probablement le lanceur débutant des Phillies qui rivalisera avec Carrier.

Cette quatrième joute de la série est de grande importance car si les Indiens sont défaits, la situation sera réellement désespérée pour eux, cependant s'ils sont vainqueurs les Phillies devront puiser dans leurs réserves pour pouvoir éviter l'élimination.

Les autres parties seront jouées dimanche soir, mardi et jeudi prochains au stade. Beaudoin est confiant de voir ses joueurs reprendre le dessus et semblerait préférer qu'ils cognent moins de coups sûrs tout en étant plus opportunistes.

Au cours des trois premières joutes, les Phillies ont fait valoir cette qualité en frappant moins souvent en lieu sûr et cela leur a valu l'avance dans cette série.

L'alignement des frappeurs pour les Indiens sera le suivant, Guimont, champ gauche; Dompierre, champ centre; Lacasse, receveur; Thivierge, deuxième but; Ouzilleau, troisième-but; Samson, premier-but; Drouin, arrêt-court; Pouliot, champ droit et Carrier, lanceur.

Labatt...
Y A RIEN QUI LA BATTE!
Labatt
BIERE 50 ALE
Brassée dans le Québec au goût du Québec.

Deux circuits de Maris contre les White Sox

LE PATRO ROC-AMADOUR a remporté les honneurs des Jeux Olympiques miniatures Inter-patros lors des épreuves disputées hier après-midi, sur le terrain de la Première Avenue dans la paroisse Ste-Claire d'Assise. Roc-Amadour l'emporta avec un total de 54 points, suivi de Charlesbourg, 41, St-Gérard Magella, 40, Giffard 30 et St-Vincent de Paul 18. En bas, nous avons une vue d'ensemble alors qu'un concurrent du Roc-Amadour vient de faire le lancer de balle-molle. André Légaré, en haut à gauche, fut une des vedettes individuelles de la journée en remportant plusieurs épreuves pour les champions. Le sourd-muet Yves Gagné, en haut à droite, se distingua pour le Charlesbourg, et nous le voyons à l'oeuvre dans l'épreuve du saut en longueur.

Ses 47e et 48e de la saison. — Les Yankees triomphent de justesse des White Sox 5-4. — Maris égale un record et en établit un autre. — Baltimore gagne 8-2 à Detroit. — Joute sous protêt.

NEW YORK (PA) — Roger Maris a cogné hier ses 47e et 48e coups de circuit, tous deux avec un homme sur les buts; toutefois ce n'est que de justesse que les Yankees sont parvenus à battre les White Sox de Chicago, au compte de 5-4.

Alors qu'ils étaient à égalité 4-4, en amorçant la neuvième manche, les Yankees ont rempli les buts sur des simples de Bill Skowron et du frappeur d'urgence Yogi Berra ainsi qu'à la suite d'une erreur coûteuse d'Andy Carey et d'un but sur balles intentionnel accordé au frappeur d'urgence Johnny Blanchard. C'est à ce moment que le frappeur d'urgence Bob Cerv fut atteint à la main droite par le lanceur de relève Warren Hacker.

Les circuits de Maris, à la première et à la troisième manche, étaient ses sixième et septième au cours de ses six dernières parties; il égale ainsi un record établi en 1924 par George Kelly, et déjà égalé en 1947 par Walker Cooper et par Willie Mays en 1955. Ces trois joueurs s'alignaient avec les Giants de New York.

Néanmoins, avec ses sept coups de circuit en six parties, Maris établit un record pour la ligue Américaine.

A la suite de son exploit d'hier, Roger Maris se trouve actuellement 15 parties en avant de Babe Ruth, lorsque ce dernier, en 1927, établit le record de tous les temps, 60 circuits en une saison. En effet, "l'Immortel du Baseball" avait cogné son 48e circuit au cours de la 134e partie de la saison. La partie d'hier était la 119e des Yankees.

Chicago	000	121 000—4	9 1
New York	202	000 001—5	9 0

Pierce, Kemmerer 3, Lown 5, Hacker 9 et Carreon; Sheldon, Terry 6 et Howard. G—Terry 9-1. P—Lown 6-5. Cir: Chi. Landis 2 (18). N. Y. Maris 2, (48).

TIGERS BATTUS 8-2

DETROIT (PA) — Milt Pappas a limité hier les Tigers de Detroit à deux coups sûrs et les Orioles de Baltimore, grâce à des coups de circuit de Jackie Brandt, Brooks Robinson et Jim Gentile, ont remporté une victoire de 8-2.

Cette défaite laisse les Tigers à trois parties en arrière des Yankees qui ont défait Chicago par 5-4.

La joute a été tempéteuse.

Elle s'est déroulée sous protêt, déposé par le gérant de Detroit, Bob Scheffing, et de Baltimore, Paul Richards s'est fait expulser pour la septième fois cette saison.

Les trois circuits des Orioles ont été frappés aux dépens du lanceur perdant Jim Bunning.

Baltimore	102	100 112—8	13 2
Detroit	000	000 200—2	2 1

Pappas et Triandos; Bunning, Bruce 8 et Roarke. G—Pappas 9-6. P—Bunning, 14-9. Cir: Bal. Brandt (12), B. Robinson (4), Gentile (36).

CIRCUIT DECISIF

CLEVELAND (PA) — C'est le receveur John Romano qui avec son coup de circuit a fourni le point décisif qui a permis aux Indians de Cleveland de l'emporter hier soir sur les Red Sox de Boston par 6-4.

C'est à la sixième manche que Romano a cogné son circuit, son 16e de la saison. Le lanceur droitier Jim Perry a lancé durant toute la partie et a remporté sa neuvième victoire. Il en a perdu 10.

Une poussée de quatre points à la cinquième manche avait permis aux Indiens de prendre l'avantage 4-3.

Boston avait compté un point lors de la première manche sur un but sur balles et deux simples de Carl Yastrzemski et de Vic Wertz. A la troisième, les Red Sox devaient rendre l'avantage 3-0 grâce à trois simples.

Boston	102	000 100—4	8 2
Cleveland	000	041 01x—6	5 1

Stallard, Fornieles (7) et Nixon, Perry et Romano.

G.-Perry 9-10. P.-Stallard 1-2. Cir.: Clev. Romano, 16.

Maris, Mantle vs Ruth

NEW YORK, (UPI) — Le fameux cogneur des Yankees de New York Roger Maris a célébré à sa façon le 13ème anniversaire de la mort de Babe Ruth hier en cognant deux circuits pour prendre une avance de 16 parties sur l'allure du célèbre Ruth quand il a établi son record durant la saison 1927.

La foule de 29,728 spectateurs venait à peine de s'asseoir après avoir observé une minute de silence en mémoire de Ruth lorsque Maris a cogné son 47ème circuit à la première manche. Maris a frappé son deuxième à la troisième strophe.

La joute d'hier avec les White Sox de Chicago était la 118ème de la saison pour les Yankees. Ruth, qui a établi la marque de tout temps de 60 dans une saison, n'avait pas atteint le no 48 en 1927 avant le 7 septembre alors que les Yankees avaient joué leur 134ème partie régulière. Maris a cogné sept circuits dans ses six dernières joutes pour égaliser un record des majeures partagé par George Kelly, Walker Cooper et Willie Mays, tous des joueurs qui ont évolué pour les Giants de New York.

Mickey Mantle a obtenu un coup sûr en trois voyages au bâton hier et est maintenant en arrière de Maris dans leur duel de circuits, par trois.

Le tableau qui suit nous montre à quelle allure les as des Yankees, Maris et Mantle, se maintiennent comparativement à celle de Ruth.

	Circ.	Partie	Date
MARIS	48	118	16 août
MANTLE	45	118	16 août
RUTH	48	134	7 septembre

19e revers des Phillies, 9-5

CHICAGO (PA) — Les Phillies de Philadelphie se sont installés hier soir dans le livre des records du baseball en subissant leur 19e défaite consécutive par 9-5 aux mains des Cubs de Chicago. Ils égalent ainsi le record de la ligue Nationale.

Jamais en 47 ans, depuis les Reds de Cincinnati, en 1914, un club du circuit senior n'avait été défait 19 fois d'affilée.

Les Phillies ont obtenu 13 coups sûrs aux dépens de Don Cardwell. Tony Taylor a fait compter quatre simples et Clay Dalrymple a cogné son quatrième circuit de la saison à la huitième manche. Santo a frappé un circuit pour les Cubs.

Philadelphie	101	000 210—5	13 0
Chicago	040	003 11x—9	13 0

Short, F. Sullivan 2, Green 3, Baldschun 8 et Dalrymple; Cardwell et Bertell, S. Taylor 8.

G—Cardwell 10-10. P—Short 4-9.

Cir.: Phi. Dalrymple 4e. Chi. Santo, 14e.

Spahn permet aux Braves de vaincre Pittsburgh 2-1

MILWAUKEE (PA) — Le beau travail de Warren Spahn a permis aux Braves de Milwaukee de vaincre les Pirates de Pittsburgh par 2-1. Le vétéran joueur des Braves est ainsi devenu le seul lanceur vivant qui a remporté le plus grand nombre de victoires de toute l'histoire du baseball des ligues majeures.

Par ce succès, Milwaukee enlève également une série de trois joutes aux mains des tenants du titre mondial et, du même coup, remporte sa 6e victoire consécutive.

Le célèbre gaucher, qui avait remporté son 300e triomphe vendredi dernier, égalant ainsi le record de Lefty Grove, a alloué 10 coups sûrs hier, mais il a su tenir les Pirates en respect jusqu'à la huitième manche.

Les Braves n'ont enregistré que quatre coups sûrs, dont un circuit signé par Thomas.

Sommaire

PITTSBURGH	000	000 010—1	10 2
MILWAUKEE	011	000 00x—2	4 1

Friend, Face 7 et Leppert; Spahn et Torre. Gagnant: Spahn, 13-12; perdant: Friend, 12-14. Circuit: Milwaukee, Thomas, 22.

Les Giants l'emportent sur les Cardinaux, 4-3

San Francisco (PA) - Les Giants de San Francisco ont défait hier les Cardinaux de St-Louis par 4-3, grâce à deux coups de circuit frappés par Orlando Cepeda et Felipe Alou.

Jack Sanford a été le lanceur gagnant. Le perdant a été le lanceur débutant Ray Sadecki des Cardinals.

Un simple de Willie Mays et le circuit de Cepeda, à la deuxième manche, ont donné deux points aux Giants. A la sixième, un simple de Harvey Kuenn et le circuit d'Alou ont porté le score à 4-0.

Les Cardinaux avaient réussi à remplir les buts à la quatrième, mais furent incapables de compter. Sanford devait pourtant faiblir à la huitième. Il avait retiré 10 hommes de suite au bâton, lorsque Red Schoendienst réussit un double et Bill White White un simple. Enfin Stan Musial cogna un coup de circuit, mais les Cardinals n'ayant pas d'autres hommes sur les buts, ne purent que s'approcher à un point des Giants.

St-Louis	000	000 030—3	7 0
San Fran.	020	002 00x—4	8 0

Sadecki, Miller 8 et Sawatski, Schaffer 7; Sanford et Orsino. G-Sanford 9-6. P-Sadecki 10-6. Cir: St-Musial 12; SF-Cepeda 32. F. Alou 12.

Les lanceurs pour aujourd'hui

Ligue Nationale

Pittsburgh à Chicago (2) Francis 1-5 et Mizell 6-8 vs Hobbie 7-12 et Brewer 0-5.

St-Louis à San Francisco Jackson 8-9 vs McCormick 9-11.

Philadelphie à Milwaukee (soir) Roberts 1-9 vs Buhl 9-8.

Ligue Américaine

Chicago à New York — Baumann 9-9 vs Stafford 9-6.

Baltimore à Détroit — Fisher 5-11 vs Foytack 7-7.

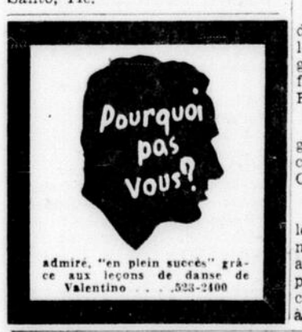
Los Angeles à Washington — Duren 5-10 vs Daniels 7-6.

Boston à Cleveland (soir) — Delock 6-7 vs Hawkins 6-8.

Thetford 2, Plessisville 5

Thetford	000	010 100—2	8 2
Plessisville	000	003 11x—5	5 3

Landry et Roy, Laliberté et Desautels. Cir: Ples.-Gagnon.



admiré, "en plein succès" grâce aux leçons de danse de Valentino . . . 523-2400

ON NE FILTRE PAS UN SI BON TABAC

pas de barrière entre vous et le tabac

SF10-61

SENSATIONNELLE VENTE DE PNEUS chez HANDY ANDY

ACHETEZ DÈS MAINTENANT ET ÉPARGNEZ

1.00 PAR SEMAINE · PAR PNEU
VERSEMENTS ACCOMMODANTS

★ UNE OCCASION ANNUELLE D'EPARGNER DE NOMBREUX DOLLARS

PNEUS "CROSS COUNTRY" FLAMBANT NEUFS
ENTIEREMENT GARANTIS

★ LIQUIDATION de 17,000
PNEUS "TOUTES SAISONS" AFIN DE LIBERER L'ESPACE POUR NOS ETALAGES DE PNEUS D'HIVER. NOUS AVONS DES PNEUS CONVENANT A TOUS LES BUDGETS ET A TOUS LES BESOINS — POUR TOUTES LES AUTOS, Y COMPRIS LES VOITURES EUROPEENNES ET COMPACTES.

Ne perdez pas un instant !
L'approvisionnement est limité sur certains formats et l'on ne peut se les procurer à tous les magasins; magasinez au plus tôt et épargnez !

FORMAT 670/15
POUR LA PLUPART DES AUTOS JUSQ. 1956

Quantité	Modèle	Prix de liste suggéré par le manufacturier	Prix de vente
314	Nylon "Leader" avec chambre à air à flancs noirs	13.95	9.75
508	Nylon "Superride" avec chambre à air à flancs blancs	24.52	15.75
876	Nylon "De luxe" avec chambre à air à flancs blancs	31.40	19.25
433	Tyrex *"Standard" avec chambre à air à flancs blancs	16.25	13.25
1745	Tyrex *"Superride" avec chambre à air à flancs noirs	19.40	12.75
1192	Tyrex *"De luxe" avec chambre à air à flancs noirs	25.20	14.75
385	Tyrex *"De luxe" avec chambre à air à flancs blancs	27.45	15.75

*En câble de viscose Tyrex

FORMAT 7.50/14
POUR LA PLUPART DES AUTOS DE 1957 A 1961

Quantité	Modèle	Prix de liste suggéré par le manufacturier	Prix de vente
492	Nylon "Leader" sans chambre à air à flancs noirs	16.32	11.75
633	Nylon "Superride" sans chambre à air à flancs noirs	23.22	15.75
408	Nylon "Superride" sans chambre à air à flancs blancs	27.90	18.75
987	Nylon "De luxe" sans chambre à air à flancs blancs	38.07	21.25
322	Tyrex *"Standard" sans chambre à air à flancs noirs	16.76	12.75
142	Tyrex *"Standard" sans chambre à air à flancs blancs	19.85	15.75
461	Tyrex *"Superride" avec chambre à air à flancs noirs	19.65	13.25
584	Tyrex *"De luxe" sans chambre à air à flancs noirs	28.90	17.25
142	Tyrex *"De luxe" sans chambre à air à flancs blancs	34.50	20.75

*En câble de viscose Tyrex

Garantie à vie du pneu contre tout défaut d'usinage plus assurance routière gratuite par écrit couvrant jusqu'à 30 mois.

Assurance routière mois	Leader	Standard	Superride	De luxe
Tyrex	—	12	18	24
Nylon	12	18	24	30

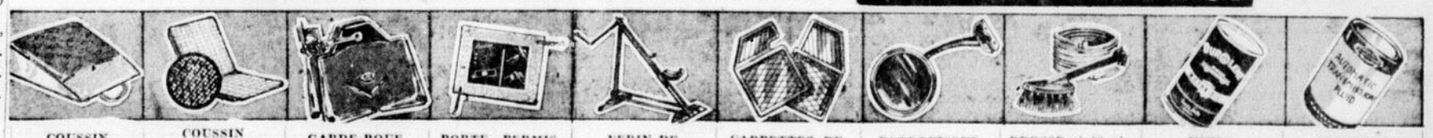
AUTRES FORMATS EN VENTE COMPRENANT :

Quantité	Modèle	Prix de liste suggéré par le manufacturier	Prix de vente
94	6.00/16 Nylon "Leader" TTR	13.95	9.75
52	8.00/14 Nylon "Standard" TLB	20.35	13.75
91	8.00/14 Nylon "Standard" TLW	24.60	16.25
481	7.10/15 Nylon "Superride" TTW	28.30	17.75
98	8.50/14 Nylon "Superride" TLB	27.96	18.75
461	7.60/15 Nylon "De luxe" TTB	33.70	19.25
344	7.10/15 Nylon "De luxe" TT blanc	36.65	20.75
306	7.60/15 Nylon "De luxe" TTW	37.45	21.75
512	7.10/15 Tyrex* "Superride" TTB	21.43	14.25
186	8.50/14 Tyrex* "Superride" TLB	26.63	17.25
132	6.00/16 Tyrex* "De luxe" TTB	21.54	11.25
	"DE LUXE" SANS CHAMBRE A AIR		
197	5.60/5.90-13	23.45	12.25
242	6.00/13	23.45	13.25
486	6.40/50-13	25.70	14.25
139	6.40/15	24.65	15.25
362	8.00/14	32.49	18.25

CODE : TT — Avec Chambre à air
B — A flancs noirs
TL — Sans chambre à air
W — A flancs blancs

NOTE: NOS PRIX COMPRENNENT JUSQU'A $3.00 D'ALLOCATION D'ECHANGE POUR VOTRE PNEU DE CLASSE "A".

GRATUITE
ASSURANCE CONTRE LES HASARDS DE LA ROUTE



COUSSIN ANGULAIRE
Rég. $1.39 SPECIAL .99
Recouvert de tissu à housse et de cuirette, avec poignée. Format 14" sur 14".

COUSSIN VENTILE
Rég. 4.99 SPECIAL $3.99
De grand format 20" sur 35" et renfermant des ressorts de caoutchouc pour assurer un confort ravissant lors des randonnées par température chaude.

GARDE-BOUE
Rég. $2.25 SPECIAL $1.49
En câble fin et résistant, garnitures chromées; ajustement "Jiffy" s'installant facilement. Empêche la boue de voler.

PORTE - PERMIS
Rég. .39 SPECIAL .29
Avec fenêtre de plastique transparent. S'agrafe aisément à la colonne de direction. Idéal pour les cartes de compagnies d'assurance.

VERIN DE PARE-CHOCS
Rég. $8.95 SPECIAL $7.95
Vérin junior à double branche avec fermeture de sécurité. S'adapte à toutes les autos de tourisme.

CARPETTES DE CAOUTCHOUC
Rég. $2.98 SPECIAL $2.29
Carpettes de caoutchouc "Jumelées - Economiques" protégeant le plancher de l'auto. S'adaptent à toutes les voitures. Noir seulement.

RETROVISEUR
Rég. $1.55 SPECIAL $1.29
Miroir anti-éblouissant avec tige matricée de 4". En laiton plaqué chrome.

BROSSE et 50 pi. de BOYAU D'ARROSAGE
Rég. $2.88 SPECIAL $2.29
Brosse pour laver l'auto avec soies de plastique et soupape de contrôle d'eau. Boyau de plastique de qualité avec raccords de zinc.

HUILE DUROLENE SPECIAL .30
Assure une lubrification excellente aux autos, camions, moteurs, etc. Huile 100% pure.

FLUIDE A TRANSMISSION
SPECIAL .62
Fluide à transmission automatique spécialement recommandé pour toutes les marques de voitures populaires.

ECONOMISEZ $10.00
GYMNASE DE LUXE AVEC BALANÇOIRE DE PARTERRE

Entièrement en tuyau d'acier de 2½".
Rég. $49.95
SPECIAL POUR 3 JOURS 39.95
A CRÉDIT $1.00 SEM.
● glissoire sur rouleaux à plate-forme de 8 pieds avec guide de sécurité ● 2 balançoires ● barre de trapèze ● anneaux volants ● 2 barres transversales ● balançoire de parterre entièrement métallique.

ECONOMISEZ $50.00 SUR PRIX DE MANUF.
"TV PORTATIF DUMONT"

Prenez vos précautions dès maintenant, grâce à ce deuxième téléviseur, en vue des séries mondiales de baseball, des joutes de football et de hockey. Tant qu'il y en aura, seulement
Rég. $229.00
EN SPECIAL POUR 3 JOURS 179.00
A CRÉDIT $2.00 SEM.
Pas de circuits imprimés. Châssis monté à la main. Contrôle de volume automatique et 3 choix de fréquences pour réception exempte de bruits parasitaires. De poids léger — seulement 20 livres.

ECONOMISEZ 20%
VENTILATEURS OSCILLANTS

Profitez dès maintenant de cette épargne sensationnelle sur ventilateurs "TORCAN" et "SEABREEZE". Il en coûte si peu pour se détendre dans un confort rafraîchissant, alors n'oubliez-vous-en un pour chaque pièce de votre foyer.
SPECIAL POUR 3 JOURS
Ventilateur "TORCAN" de 10" avec protecteur. Rég. 12.95 Seulement 9.66
Ventilateur "SEABREEZE" de 10" avec base réglable. Rég. $19.95 Seulement 14.88
Ventilateur de 12" avec protecteur. Rég. $24.95. Seulement 18.66

3 MAGASINS A QUEBEC
503, rue Prince-Edouard
Tél.: 524-1455
Centre d'Achats Ste-Foy
Tél.: 653-9144
Centre d'Achats Charlesbourg
Tél.: 623-1573
Handy Andy

Rousseau, Hicke et Backstrom signent leurs contrats pour 1961-62 avec les Canadiens

MONTREAL (PC) — Les Canadiens de Montreal, de la NHL, ont annoncé hier qu'ils avaient engagé la recrue Bobby Rousseau, un joueur d'avant, et que Bill Hicke et Ralph Backstrom, deux avants également, avaient signé leur contrat.

Rousseau, qui a compté un but et deux assistances au cours des 14 parties qu'il a jouées avec les "Habitants", l'an dernier, a passé la majeure partie de la saison dans l'uniforme des Canadiens de Hull-Ottawa, de la ligue professionnelle de l'Est. Il a compté 34 buts et réalisé 26 assists dans la EPHL.

Hicke, un ailier droit, a score 18 buts et 27 assistances l'an dernier, alors que Backstrom terminait la saison régulière avec un palmarès de 12 buts et de 20 assists.

Jusqu'à ce jour, les Canadiens ont 12 joueurs sous contrat pour la saison prochaine.

Campbell Wannamaker est en tête des conducteurs

Campbell Wannamaker, le populaire vétéran de Consecon, Ont., est le nouveau leader dans la lutte pour le trophée "Carling Red Cap" et le championnat des conducteurs pour la saison 1961 à la piste de courses sous harnais du Parc de l'Exposition.

Toutefois, Jules Giguère peut être considéré comme le favori dans cette lutte pour un trophée et un prix en argent de $200. Seule une technicalité l'empêche de se trouver en tête du tableau officiel après les 56 premiers programmes. Il lui manque deux départs pour se conformer à l'exigence d'au moins un départ par programme.

Wannamaker figure en tête avec une moyenne de .372, ayant accumulé 256 points en 69 départs. Il a eu 16 premières positions, huit deuxièmes et douze troisièmes en se basant sur le système de 10 points pour une victoire, six pour une deuxième et quatre pour une troisième.

De son côté, Giguère après 54 départs, conserve la formidable moyenne de .444, grâce à 240 points accumulés avec 14 gains, 12 deuxièmes et 7 troisièmes. Comme les chevaux de ses patrons figurent tout probablement assez souvent à Québec avant la reprise des activités à Blue Bonnets, il y a lieu de croire que Giguère pourra atteindre le nombre de départs requis pour être éligible.

Wannamaker est suivi de Denis Larochelle qui a .338, devançant de justesse André St-Amour qui a .336 et Yvan Gamache qui suit avec .331. On voit ensuite Yvon Pelchat .323 et Edouard Bradette .311 pour un "Big Six" très intéressant.

Alexandre Page a été le plus actif avec 221 départs et a réussi à accumuler le plus de points avec 532, ramassant en cours de route le plus de deuxièmes, 30. Il est égal avec Marcel Cournoyer pour le plus de gagnants avec 24, tandis que Yvon Catelier a fini troisième 36 fois pour dominer dans ce domaine.

	Départs	1e	2e	3e	Pts	Moy
Wannamaker	69	16	8	12	256	.372
Larochelle	81	16	15	6	274	.338
St-Amour	100	19	15	14	336	.336
Gamache	111	17	22	15	368	.331
Pelchat	72	16	7	11	236	.323
Bradette	112	9	19	12	352	.311
St-Jacques	87	9	6	12	174	.305
Larose	131	21	18	20	398	.303
Beauchemin	79	14	9	8	226	.301
Poulin	69	12	8	8	200	.289
Grenier	97	16	9	14	270	.278
Cournoyer	188	24	36	36	512	.270
Lachance	78	12	7	12	210	.269
Bruyère	106	13	15	15	280	.264
Perron	61	8	9	6	156	.259
Goguen	180	22	21	30	466	.258
R. Page	124	16	14	14	300	.241
A. Page	221	24	30	28	532	.240
Demaul	126	14	19	11	298	.236
Crabonneau	66	7	5	7	138	.205
Roy	64	4	6	9	112	.175

Calendrier sportif

ATHLETISME

O.T.J. de Ste-Foy: Concours athlétique annuel des parcs et terrains de jeux.

BALLE-MOLLE

Ligue St-Rodrigue: A 6.30 p.m., dernière joute régulière, Isolation Lavoie vs Pharmacie Bernier à l'O.T.J. de St-Rodrigue.

BASEBALL

Ligues Optimiste: A 6.15 p.m., première joute semi-finale "B" 3 de 5, Bisons vs Royaux, ligue "B" deuxième joute semi-finale "A" 3 de 5, Dodgers-Tigres, ligue Pony.

Ligue Provinciale: A 8.30 p.m., quatrième partie de la semi-finale "A" 4 de 7, Phillies de Trois-Rivières vs Indiens au stade municipal.

COURSES SOUS HARNAIS

Piste de l'Expo: A 8.00 p.m., programme de dix classes.

GOLF

Club Royal Québec: A 8.00 a.m., tournoi pro-amateur; à 3.30 p.m., 1 match spécial, Al Balding-Stan Leonard.

SOCCER

Ligue Québec-district: A 6.30 p.m., de batterie vs C.S.Q. sur les Plaines.

TENNIS

Coupe Davis junior: A 9.00 a.m., continuation du tournoi-rotation.

Résultats de la boxe, mardi

Par la Presse Associée

Sacramento, Cal. Terry Smith, 157, de Sacramento, met fin au combat au 5ième round contre Art Garcia, 150 1-2, d'Oakland, Cal.

Beaumont, Texas — Al Villafara, 156, de Bogalusa, Louisianne, bat aux points Gene Stringbean Leslie, 155, de la Nouvelle-Orléans, en 10 rounds.

Les résultats des régates annuelles du lac Sept-Iles

En dépit d'une température froide et pluvieuse les regates annuelles du Lac Sept-Iles, sous la direction de l'Association Sportive et Récréative du C.N.X. de Québec (Division Nautique) et du précieux concours de MM. Vincent Bolduc et Omer Pleau, ont connu un succès inespéré.

Les seize épreuves qui se sont déroulées ont vivement intéressé les centaines de spectateurs présents. Après un copieux souper Canadien servi au Club Nautique de l'endroit, de magnifiques trophées ainsi que de nombreux prix furent distribués aux gagnants des différentes épreuves.

La direction est très heureuse de ce succès et promet d'agréables surprises pour l'an prochain. Elle remercie sincèrement la Gendarmerie Royale ainsi que le service d'hommes grenouilles "Club Etoile De Mer" pour leur précieux concours.

RESULTATS DES EPREUVES

Course No 1 — 5 H.P.
1—J. Lelarte
2—Gordon Wright

Course No 2 — 10 H.P.
1—Roger Paré
2—Yvon Alain

Course No 3 — 18 H.P. (DAMES)
1—Gemma Bignell
2—Juliette Pelletier

Course No 4 — 18 H.P.
Trophée Challenge "Gilles Tremblay"
1—Yves Blais
2—Armand Barbeau

Course No 5 — 20-25 H.P.
Trophée Challenge "Molson"
1—G. Paradis
2—A. Gignac

Course No 6 — 35 H.P.
Trophée Challenge "McCulloch"
1—G. Paradis
2—Larry Thomas

Course No 7 — 40 H.P.
Trophée Challenge "Laurentides Auto."
1—G. Paradis
2—J. P. Chartier

Course No 8 — Canots de toile (2 avirons — hommes)
Trophée Challenge "M. Bédard Invest."
1—R. Letarte et D. Trépanier
2—Claude et Gilles Piché

Course No 9 — 45-50 H.P.
Trophée Challenge "Rousseau & Frère"
1—A. Robitaille
2—Stan Wells

Course No 10 — (Course à relais)
Trophée Challenge "Massicotte Sport"
1—Charité et Genois
2—Thompson et Bishop

Course No 11 — 70 H.P.
Trophée Challenge "Albert Barre"
1—M. Leclerc
2—C. Blais

Course No 12 — 75-80 H.P.
Trophée Challenge "B.F. Goodrich"
1—M. Leclerc
2—R. Pouliot

Course No 13 — Special Inboard
Trophée Challenge
1—R. Vaillancourt
2—M. Denis

Course No 14 — 75-80 H.P. (Special)
Trophée Challenge "Maurice Lavigueur"
1—R. Pouliot
2—M. Leclerc

Course No 15 — "Free For All"
Trophée Challenge "Saillant Inc."
1—R. Pouliot
2—A. Robitaille

GRUES MOBILES INC.

Location à l'heure, à la semaine ou au mois.

Capacité de 10 à 30 tonnes avec flèches de 100 pieds

PAUL DROLET

Tél.: 527-2636

VOYAGEZ économiquement !
VOYAGEZ en toute sécurité !
CONFIEZ-NOUS LA
MISE AU POINT
COMPLETE
DE VOTRE AUTOMOBILE

A VOTRE SERVICE 24 H. PAR JOUR.

Un personnel de grande expérience secondé par des appareils électroniques des plus modernes pour un travail parfait ... et, nos prix sont très avantageux.

NOUVEAU

GARAGE FRONTENAC

47 rue St-Louis — Tél.: 524-2456

COURSES SOUS HARNAIS

Résultats et inscrits

QUEBEC — MONTREAL

HIER

COURSE NO 1

Succès Mar Mic, Roland Bruyère, 8.10, 3.00, 4.10; Jeff Protector, Denis Beauchemin, 7.20, 4.50; Red Chief C, Guy Robinette, 5.50.

Ont aussi couru: Laura Patch, Rebel Land Miss, Miss Corky, El Dora Indian, Charming Pingo.

Temps: 2.12.

COURSE NO 2

Volo Colby, Jos Guenette, 18.70, 8.50, 4.90; Bright Forecast, Victorien Bédard, 5.40, 4.70; First Cannon, Robert Page, 12.90.

Ont aussi couru: Candy D., Scot's Jarel, Volo Bud, Sandy Volo, Austy Hanover.

Temps: 2.14.

Perl-Double, 7-7, Succès Mar Mic et Volo Colby, $130.90.

COURSE NO 3

Princeling, Claude Denault, 12.60, 4.60, 3.10; Dave Express, Alexandre Page, 3.10, 2.30; Bill Stoy, Mack Holt, 2.70.

Ont aussi couru: Victor Chief, H. Gay Counsel, Success Honor, Stan The Man, The White.

Temps: 2.15.

COURSE NO 4

Ebby Hal, Raymond Demers, 17.70, 11.90, 7.20; Meadow Ann, Lionel Bélanger, 11.50, 6.70; Nancy Cried, Paul Grenier, 2.70.

Ont aussi couru: Power Glide, Mountain Butler, Karen Dee, Sunday Punch, Sir Royal Jim.

Temps: 2.12.2.

COURSE NO 5

Bobby Up, Joseph Lemay, 5.60, 4.20, 3.00; Aimore Grattan, Lionel Roy, 12.30, 6.80; Sheralan Pick, Léon St-Jacques, 3.50.

Ont aussi couru: Crusader Pick, Irish Bud, Grand Manner, Annette Tass, Eddy C Scott.

Temps: 2.16.

Quinella: 2-6, Bobby Up et Aimore Grattan, $48.90.

COURSE NO 6

Al Third, Joseph Lemay, 15.10, 5.20, 3.80; Waycharm, Alexandre Page, 3.40, 2.90; Mighty Rodney, Claude Denault, 5.70.

Ont aussi couru: Lyndon Abbot, Albert Dean, Fancy Gyu, Cleary Handver, Countess Hoot.

Temps: 2.12.

COURSE NO 7

Frisky Hal, Jules Giguère, 3.20, 2.50, 2.30; John Upton, Tom Horton, 4.80, 3.10; Titan L Wilson, Bruno Grisé, 4.10.

Ont aussi couru: Thistle Hill Don, Janet's Son, Sonny Nardin, Whisby Pat.

Temps: 2.08.4.

Quinella: 2-4, Frisky Hal et John Upton, $8.00.

COURSE NO 8

Cadet Brooke, Victor Larose, 4.90, 3.40, 2.90; Our Diplomat, Claude Denault, 8.80, 6.20; Famous Pick, Paul Grenier, 3.60.

Ont aussi couru: Dan Mighty, Tattle Town, Ensign Mite, Irish Jim, Janet's Pride.

Temps: 2.11.

COURSE NO 9

Double Victory, Roland Bruyère, 5.60, 3.30, 2.90; Abbey Chimes, Charles Poulin, 4.10, 3.20; Glena Miller, Yvon Pelchat, 4.30.

Ont aussi couru: Grattan Baker, Chris Rodney, The Moor, Private Duty, Bay Day.

Temps: 2.12.2

COURSE NO 10

Napoleon Grattan, Barney Hughes, 16.40, 13.50, 4.90; Maplewood's Chief, C. Wannamaker, 18.80, 4.20; The Tippler, Albert Hanna, 4.30.

Ont aussi couru: Jonny Johnson, Art's Rhythm, Mr Music L.

Temps: 2.09.1.

Quinella: 3-4, Napoleon Grattan et Maplewood's Chief, $72.70.

AUJOURD'HUI

AMBLE "D-2" — $350.00

1—Highland Direct (Y. Pelchat)
2—Sharpwin (D. Beauchemin)
3—Success Orpha (A. Page)
4—Miss Rossi (pas nomme)
5—Miss Royal Widow (R. Bélanger)
6—Deana King (R. Boily)
7—Medley G. Direct (M. Cournoyer)
8—Ima Royal Protector (R. Page)

TROT "D-2" — $350.00

1—King Carroll (A. Page)
2—Braveway (M. Rene)
3—Dorothy Miller (L. Bergeron)
4—Sandra Worthy (C. Denault)
5—Balmoral (R. Bruyère)
6—Fulltide (P. Noel)
7—Audrey's Star (M. Goguen)
8—Foster Morris (G. Fillion)

AMBLE "D-3" — $250.00

1—Richard Lee Can (pas nomme)
2—Dale Keene (J. Hébert)
3—Dale's Joy (G. Michaud)
4—Magic Wand (D. Beauchemin)
5—Mister Brading (Y. Côté)
6—Morria Scott (R. Bruyère)
7—Poplar Glen (R. Page)
8—Erie Mite (A. Page)

TROT "D-1" — $400.00

1—True Key (R. Moreau)
2—Benny Volo (A. Grodnik)
3—Argo Dream (P. E. Alain)
4—Willy Tass (J. Jodoin)
5—Senator Dave (pas nomme)
6—Armada Hanover (B. Ferron)
7—Tip Top (P. Coldwell)
8—Cal Regent (Y. Gamache)

AMBLE "D-1" — $400.00

1—Fast Delivery (pas nomme)
2—Special Guest (A. Page)
3—D. J. Herbert (J. Cyrenne)
4—Little Majesty Can (A. St-Amour)
5—Sir George (J. Giguère)

Baseball

HIER

Ligue Americaine
Chicago 4, New York 3
Los Angeles 2, Washington 3
Boston 4, Cleveland 6
Baltimore 8, Detroit 2
Kansas City 12, Minnesota 7

Ligue Nationale
Philadelphie 5, Chicago 9
St-Louis 3, San Francisco 4
Cincinnati 6, Los Angeles 5
Cincinnati à Los Angeles (soir)
Pittsburgh 1, Milwaukee 2

Ligue Internationale
Toronto 3, Jersey City 2
Toronto 4, Jersey City 2
Buffalo 5, Charleston 6
Rochester 8, Columbus 1
Syracuse 6, Richmond 2

Ligue Massicotte
(Semi-finale "B" 3 de 5)
Saillant à Beaver (remise)

Ligues Optimiste
(Ligue Pony)
Orioles 11, Yankees 7
(Ligue A)
Indiens 3, Pirates 2

Ligue Provinciale
(Semi-finale "B" 4 de 7)
Thetford 2, Plessisville 3
(Plessisville en avant 2-0)

AUJOURD'HUI

Ligue Americaine
Chicago à New York
Los Angeles à Washington
Boston à Cleveland (soir)
Baltimore à Detroit (soir)

Ligue Nationale
Pittsburgh à Chicago (2)
St-Louis à San Francisco
Philadelphie à Milwaukee (soir)

Ligue Internationale
Toronto à Jersey City
Buffalo à Charleston
Rochester à Richmond
Syracuse à Columbus

Ligue Provinciale
(Semi-finale A 4 de 7)
Trois-Rivières à Québec
(T.-Rivières en avant 2-1)

	G	P	Moy.	Diff.
New York	78	40	.661	—
Detroit	75	43	.636	3
Baltimore	68	53	.562	11½
Cleveland	61	57	.517	17
Chicago	60	58	.508	18
Boston	57	61	.467	21
Los Angeles	53	67	.429	27
Minnesota	51	68	.429	27½
Washington	49	67	.422	28
Kansas City	43	75	.364	35

Athlètes du parc . . .

(Suite de la page 14)

Saut en longueur:
Saut: 14 pi. 4 po. (record)
1—Pierre Couture (Dollard)
2—J.-Pierre Gascon (Marguerite-B.)
3—Denis Gagnon, (Marguerite-Bour.)
4—André Mousely, (Ferland).

Lancer du poids:
Lancer: 29-3 pi. (record)
1—Michel Gaboury, (Marguerite-Bour.)
2—G. Pinsonde, (St-Mathieu).
3—J.-Pierre Duclos, (Marguerite-Bo.)

Relais: 440 verges.
Temps: 1.40 min.
1—Marguerite-Bourgeois.
2—Bardy.
3—Ferland.

JUVENILES:

75 verges.
Temps: 9 sec.
1—Louis Lachance, (Ferland).
2—Roger Perrin, (Esplanade).
3—Clément St-Hilaire, (Bardy).
4—Jacques Goulet, (Bardy).

440 verges.
Temps: 1 min. 5. 8. sec. (record)
1—Pierre Bourdages, (Bardy).
2—Louis Lachance, (Ferland).
3—Clément St-Hilaire, (Bardy).
4—Jean-Yves Paré, (Victoria).

Saut en hauteur:
Saut: 4 pi. 7 po.
1—Clément St-Hilaire, (Bardy).
2—Roger Perrin, (Esplanade).
3—Donat Bilodeau, (Dollard).
4—Marc Geurès, (St-Mathieu).

Saut en longueur:
Saut: 15 pi. 5 po.
1—Roger Perrin, (Esplanade).
2—Louis Lachance, (Ferland).
3—Jacques Ouellet, (Ferland).
4—Joseph Chevalier, (Esplanade).

Lancer du poids:
Lancer: 36 pi. 10 po.
1—Jacques Goulet, (Bardy).
2—Benoit Bollard, (Ferland).
3—Joseph Chevalier, (Esplanade).
4—Paul Jean, (Bardy).

Relais: 440 verges.
Temps: 57 min. 7 sec.
1—Bardy.
2—Ferland.

Les Meilleurs Athlètes du Concours:

Le meilleur athlète de la journée:
PIERRE FORTIN — (Ferland) Mosquitos — 15 pts.

MARINGOUINS:
Luc Dubé, (Ferland) — 10 pts.
J. Carpentier, (Esplanade) — 9 pts.
G. Maheux, (Cartier-Brebeuf) — 8 pts.

MOSQUITOS:
Pierre Fortin, (Ferland) — 15 pts.
Jean Richard, (Bardy) — 9 pts.
Yves Tourangeau, (Bardy) — 7 pts.

PEE WEE:
Denis Gagnon, (Mar.-Bour.) — 10 pts.
M. Gaboury, (Marg.-Bour.) — 10 pts.
Yves Kirouac, (Bardy) — 6 pts.
André Mussely, (Ferland) — 6 pts.

JUVENILES:
Roger Perrin, (Esplanade) — 11 pts.
L. Lachance, (Ferland) — 11 pts.
C. St-Hilaire, (Bardy) — 9 pts.

PARCS VAINQUEURS:
Maringouin: Bardy, 18 points.
Mosquitos: Bardy, 27 points.
Pee Wee: Marguerite-Bourgeois, 31 pts.
Juveniles: Bardy, 26 points.

GRAND TOTAL:

Marguerite-Bourgeois,	33 points.
Bardy:	80 points.
Ferland:	59 points.
Marguerite-Bourgeois:	33 points.
Dollard:	20 points.
Esplanade:	23 points.
St-Mathieu:	12 points.
Cartier-Brebeuf:	8 points.
Victoria:	3 points.
Iberville:	3 points.

Docteur REMY BEAULIEU o.d.

OPTOMETRISTE

Toujours au même endroit vis-à-vis du carré Jacques-Cartier
363 de la Couronne — Tél. : 524-2413
Jour, 9h. a.m. à 5h.30 p.m. — Soir, sur rendez-vous.
Samedi, fermé pour la période des vacances jusqu'au 19 Août.
Examen de la vue — Lunettes — Rééducation visuelle

QUE FAUT-IL FAIRE POUR S'APPELER...

COOPERATEUR ?

"Coopérateur", c'est le titre de celui qui est membre d'un Magasin "CO-OP", qui en est copropriétaire et qui en retire les bénéfices annuels.

POUR DEVENIR COOPERATEUR, il faut :
1 — Connaître les principes coopératifs;
2 — Etre sérieusement convaincu de la nécessité de la coopérative;
3 — Souscrire une part sociale au Magasin CO-OP de votre région :
a) Soit comptant parce que c'est un placement qui apporte un intérêt intéressant;
b) Soit par versement car il n'est pas nécessaire d'être riche pour devenir coopérateur.

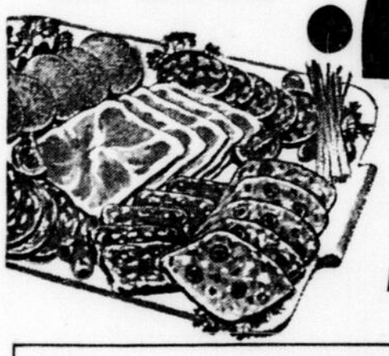
La Coopération s'adresse à toutes les classes de la société parce que chaque citoyen doit contribuer au progrès social de la Province. Elle s'adresse aussi à tous ceux qui "qui trouvent que les temps sont durs", "que les salaires sont bas" et "qu'il est difficile de boucler le budget".

Faites dès maintenant l'effort rémunérateur de devenir un COOPERATEUR en souscrivant une part sociale à votre Magasin CO-OP, le "magasin pas comme les autres".

CO-OP

POULET
Bar-B-Q.
Frais éviscéré,
2½ A 3 LIVRES

29
LA LIVRE



VIANDES FROIDES
Légrade
PAIN AU PORC
PAIN AU POULET
Pqt 6 oz. .29 ch.

Soupe aux tomates "CO-OP" Bte 10 oz 9/1.00

Poulet "ESTA" Bte 7 oz .35

Corn Flakes "KELLOGG'S" Bte 16 oz 3/1.00

DETERSIF liquide "CO-OP" Bte 12 oz 35c

TOMATES "CO-OP" Bte 20 oz 5/1.00

PECHES "CO-OP" demies Bte 20 oz 2/55c

BISCUITS "DAVID" feuille d'érable 13½ oz 3/1.00

PAPIER cellophane SARAM WRAP rouleau 12" x 25' 2/69c

DICTIONNAIRE géant en vente cette semaine fascicule no 14 99c ch.

CONFITURE aux fraises "HABITANT" Pot 24 oz .49

Olives farcies "GATTUSO" Olives nature "GATTUSO" Oignons "GATTUSO" Verre 8 oz — les 3/1.00

JUS de fruits "HI-C" Bte 48 oz 3/1.00

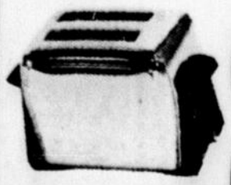
Dr Ballard nourriture pour chiens ou chats Bte 15 oz 4/.55

Vous pouvez vous procurer ces spéciaux seulement aux magasins CO-OP qui affichent l'enseigne officielle VERT-BLANC ET ROUGE

Spéciaux en vigueur du 16 au 19 août.

EN SPECIAL
Deuxième semaine
A votre Magasin CO-OP Meubles
Québec, 1537, Ouest St-Vallier. TEL. : 681-6331
Kénogami, 103, rue Ste-Famille. TEL. : LI 7-1532
Et à votre Magasin CO-OP de votre localité

GRILLE-PAIN AUTOMATIQUE



8.95
Prix en vigueur

Pour tous vos besoins de meubles et accessoires électriques, consultez le Magasin CO-OP Meubles le plus près de chez vous.

FRUITS ET LEGUMES
PRUNES
SHIROS
Panier 6 Pintes

.99

OIGNONS JAUNES cello 2 livres .19

CAROTTES NOUVELLE RECOLTE cello 5 lbs .39

LISTE DES MAGASINS

BAS DU FLEUVE
Rimouski, 63, rue de l'Evêché
Bic, Cté Rimouski
Mont-Joli, 111, blvd Jacques-Cartier
Ste-Odile, 91, Tessier
Trois-Pistoles, Cté Rivière-du-Loup
Rivière-du-Loup, 8, du Domaine
St-Fabien, Cté Rimouski
St-Mathieu, Cté Rimouski
St-Simon, Cté Rimouski
Luceville, Cté Rimouski
Trinité des Monts, Cté Rimouski

BEAUCE, DORCHESTER ET FRONTENAC
Beauceville-Est, Cté Beauce
St-Joseph, Cté Beauce
St-Georges-Est, Cté Beauce
St-Victor, Cté Beauce
Ste-Marie, Cté Beauce
St-Martin, Cté Beauce
St-Ludger, Cté Frontenac
Ste-Justine, Cté Dorchester
Ste-Hénédine, Cté Dorchester
Ste-Germaine, Cté Dorchester
St-Prosper, Cté Dorchester
St-Méthode, Cté Frontenac

LAC ST-JEAN
Alma, 36, rue Sacré-Coeur
Jonquière, 158, rue St-Dominique
Kénogami, 101, rue Ste-Famille
Desbiens, Cté Lac St-Jean
St-Ambroise, Cté Lapointe
Naudville, Lac St-Jean
Chicoutimi, 350, rue Ste-Anne

LAVIOLETTE ET LOTBINIERE
La Tuque, 542, rue St-Antoine
Shawinigan-Sud, 1435, 5e Av.
St-Tite, 182, rue Notre-Dame
Ste-Agathe, Cté Lotbinière

L'ISLET, KAMOURASKA ET TEMISCOUATA
L'Isletville, Cté L'Islet
Ste-Perpétue, Cté L'Islet
Ste-Anne-de-la-Pocatière, Cté de Kamouraska
Rivière-Ouelle, Cté Kamouraska
Notre-Dame du Lac, Cté Témiscouata

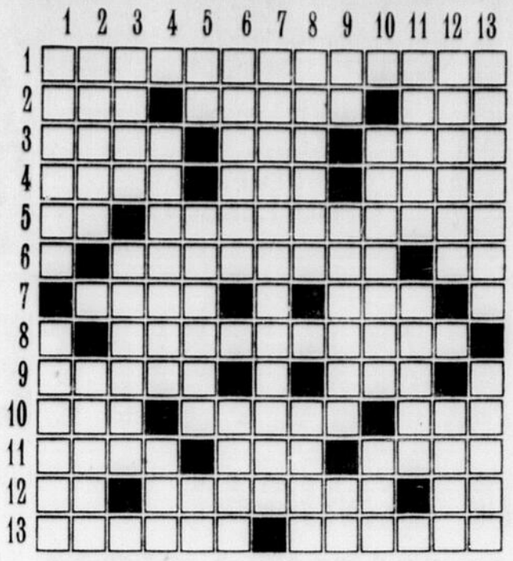
COTE NORD
Sept-Iles, 513, Ave. Laure

MEGANTIC
Plessisville, Cté Mégantic
Lyster, Cté Mégantic
St-Ferdinand, Cté Mégantic
Thetford-Mines, 918 boul. Labbé

QUEBEC ET PORTNEUF
Charlesbourg, 137, 80e Rue Est
Loretteville, 62, St-Ambroise
St-Raymond, Cté Portneuf
St-Rédempteur, Cté Lévis

MAGASIN CO-OP DE MEUBLES ET D'ACCESSOIRES ELECTRIQUES
Québec, 1537 ouest, rue St-Vallier, Tél. : 681-6331
Kénogami, 105 rue Ste-Famille, Tél. : LI 7-1532

Mots croisés



HORIZONTALEMENT

1—Dispositif servant à maintenir la stabilité de route d'un véhicule.
2—Sutient les tonneaux dans une cave. — Marin et explorateur anglais (1831-1915) — Canton Suisse.
3—Pasmier qui fournit du cachou — Poisson estimé — Prénom masculin.
4—Sus — A la hardiesse de — Fleuve de Sibérie.
5—Noi de musique — Sorte de rabot — Pro. pers.
6—Actin d'habituer un équipage à la mer.
7—Caaire — Gamin de Paris.
8—Fourneau de cuisine.
9—Actio théâtrale — Fleuve du centre des Etats-Unis.
10—Adj. boss. — Comté du N. E. de l'Ecos — Sert pour agiter et nettoyer le grain.
11—Manière de voir — Sainte — Préfixe.
12—Dans la gamme — Emploi d'argent — Pro. pers.
13—Prénom masculin — Qui ont des oeufs.

VERTICALEMENT

1—Personne froide ou sans énergie (fig.) — Contemplai.
2—Trait — Aller ça et là.
3—Ch. l. dep. (Eure-et-Loir) — Chose secrète.
4—Métal mou et blanc bleuâtre, fusible à 320°C — Ville de Hollande.
5—Préfixe — De l'oasis — Prép.
6—Terre labourée — Dévidoir qui sert à tirer le fil des cocons.
7—Disposition à s'irriter.
8—Clair, pur et calme — Ville du divorce (E. Unis).
9—Du verbe avoir — Race — Pron. pers.
10—Poèmes lyriques tristes — Petite quantité.
11—Départ de la France — Grosse pièce de construction formant l'avant d'un navire.
12—Liquide émis par la vessie — Qui porte des gants.
13—Rit à demi — Déclivités.

(Solution du dernier problème)

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1	P	R	I	M	I	T	I	V	E	M	E	N	T
2	A	■	L	A	T	I	N	I	S	E	R	■	R
3	W	A	T	E	A	D	E	U	R	■	M	A	■
4	A	V	E	■	M	O	I	N	S	■	A	I	L
5	R	A	S	E	■	■	R	■	■	O	S	S	A
6	I	R	■	R	E	S	E	■	P	A	S	■	E
7	S	I	L	■	N	O	C	E	R	■	A	R	A
8	■	E	■	L	O	U	T	R	E	S	■	E	■
9	A	■	L	A	N	T	E	R	N	E	R	■	G
10	M	A	L	I	C	E	■	I	A	N	I	N	A
11	E	L	A	■	E	N	T	E	S	■	V	E	R
12	I	R	E	N	E	■	U	E	R	■	R	A	P
13	E	P	O	U	S	E	■	E	T	A	L	E	R

En lisant les dépêches

Fillettesblessées refusées à Notre-Dame

MONTREAL (PC) — Les deux fillettes, blessées dans un accident de la circulation, ont été refusées à l'hôpital Notre-Dame à cause du manque de place. Thérèse Ouimet, 9 ans, souffrait d'une fracture du crâne et sa jeune compagne, Jeannette Dugas, 8 ans, avait une jambe cassée, après avoir été renversées par un taxi, à un carrefour de la rue St-Hubert. Les deux policiers-ambulanciers qui les ont recueillies se sont immédiatement rendus à l'hôpital Notre-Dame, qui en l'occurrence était le plus proche.

Capagne de $2.150,000

MONTREAL (C) — L'oeuvre montréalaise de la Plume rouge a annoncé elle tendrait, lors de sa campagne annuelle débutant le 25 septembre, à récolter $2,150,000 soit 15 pour cent de plus que l'an dernier. M. Gordon D. Hulme, président de la campagne a laissé entendre qu'il basait ce pronostic sur l'augmentation de la population du grand Montréal de quelque 60,000 habitants.

Cubas à l'entraînement

TAIPEI, FORMOSE (PA) — La Chine communiste fait faire à 80 officiers cubains un entrainement militaire, a révélé l'agence de nouvelles Taiwan. Le lieu d'entrainement serait à Nanking. L'agence nationaliste prétend qu'elle a des contacts clandestins avec des milieux situés sur le continent rouge.

Pêcheurs russes en Afrique

WINDHOEK (Reuter) — Une flotte de navires de pêche russes navigue le long de la côte de l'Afrique du sud-ouest, a-t-on appris ici. Des pêcheurs rapportent qu'ils ont rencontré plusieurs navires soviétiques et que ceux-ci ne sont pas les mêmes que ceux vus dans les parages plus tôt cette année.

Non coupable, dit l'accusé

TAIPEI, FORMOSE (A) — La major Chi Jui Huang, âgé de 51 ans, a nié à Taipeh avoir reçu des pots-de-vin relativement à l'achat de pièces automobiles pour l'administration du service municipal des autos. Le major, son épouse, sa secrétaire et huit directeurs de l'administration sont accusés d'avoir accepté des sommes de $82,50

Ecroulement d'un pont

VILLA CARDEL, MEX. (PA) — Un pont ferroviaire en construction s'est écrasé près de Villa Cardel, dans le sud-est de Mexico. Neuf ouvriers ont été tués, 12 blessés et les dommages s'élèvent à $160,000.

Heurté à mort

MONTREAL (PC) — Mme Gisèle Nahmad, de ville Saint-Laurent, a été heurtée à mort par un train de banlieue des Chemins de fer nationaux à la station de ville Mont-Royal.

CROYEZ-LE OU NON par RIPLEY

UNE MAISON à Arroyo Seco, Calif., fut construite avec des vieux poteaux de téléphone.

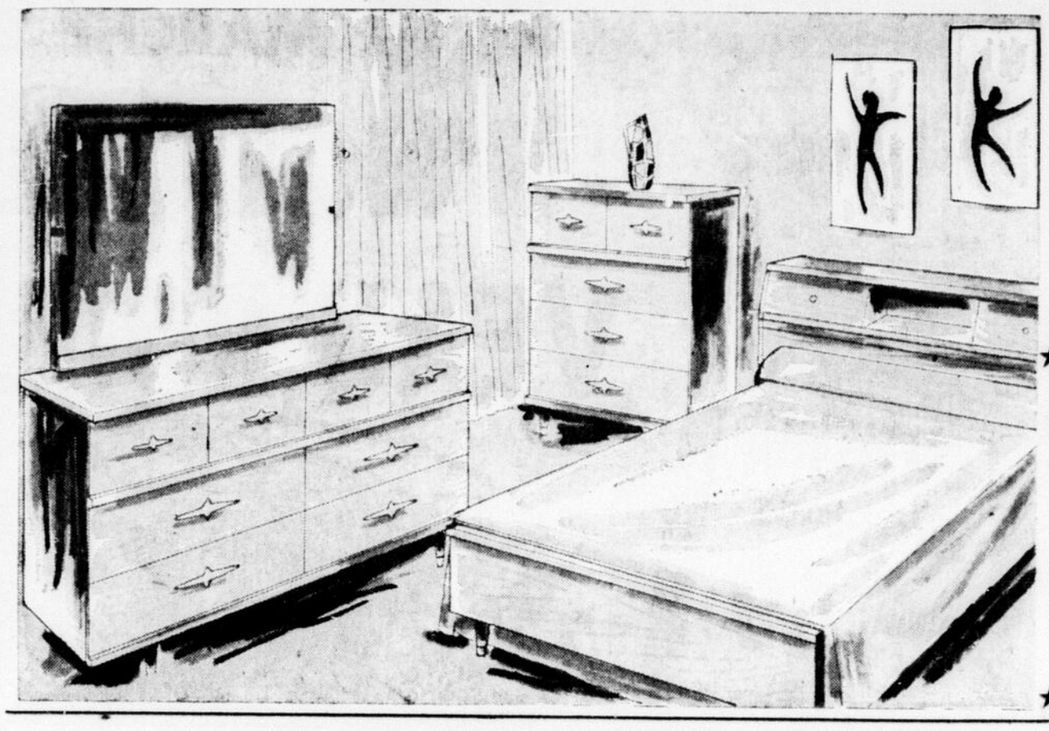
LE CHAT DE L'AIGUILLE, rocher de formation naturelle, South Dakota.

CATHERINE SEDGWICK (1789-1867) Nouvelliste connue, de Stockbridge, Mass., ne se maria jamais bien qu'elle eut 48 amoureux.

★ LE PLUS GRAND FOURNISSEUR D'AMEUBLEMENT AU CANADA

Woodhouse JUBILE D'OR Vente! Boni

★ AVEC CHAQUE ACHAT, VOUS RECEVEZ UN BONI



ENSEMBLE MODERNE ET CHIC

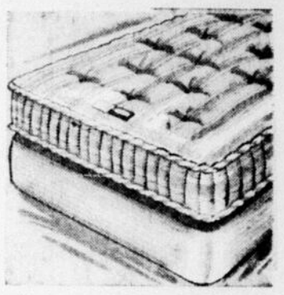
MOBILIER DE CHAMBRE 3 mcx

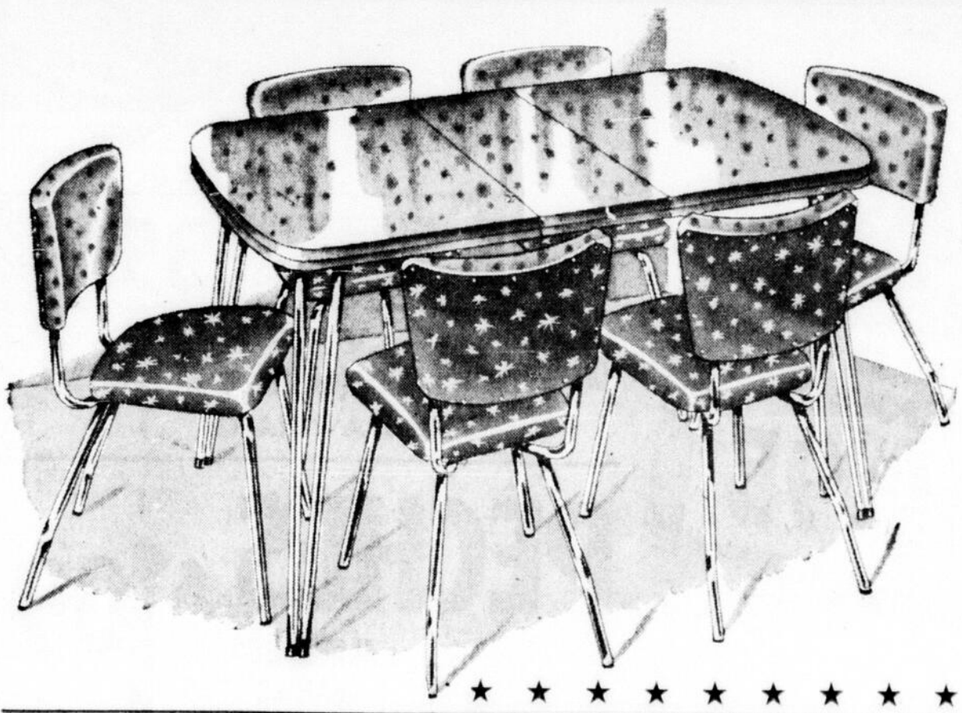
Comprend : grand bureau double à 6 tiroirs avec miroir inclinable à bords biseautés. Commode 4 tiroirs. Lit à tête bibliothèque à 3 compartiments et 2 panneaux coulissants. Poignées en cuivre. Riche fini moka ou noyer.

Vente 159.50

1.60 PAR SEMAINE

BONI Confortable matelas et sommier-boite. Construction à ressorts spiraux. Isolation Sisal. Rembourrage de feutre : ventilateurs, capitonnage à boutons. Poignées. Couvert de coutil. Même construction pour le sommier-boite. Fini noyer ou naturel.
Gr. : 3'3", 4'0", 4'6". Gratuit avec ce mobilier de chambre.





ATTRAYANT MOBILIER

DINETTE CHROMEE DE LUXE, 7 MCX

Grande table à dessus Arborite 36" x 48" et s'allonge à 60" grâce à un panneau supplémentaire de 12". Bordure en aluminium. Pattes doubles pour plus de solidité, et embouts de plastique noir. 6 chaises rembourrées de Tufflex, dossier incurvé et embouts aux pattes. Fini chrome.

Vente 99.50

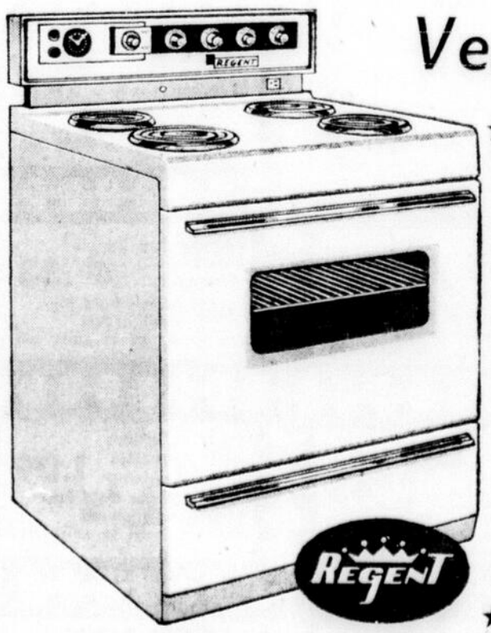
$1 PAR SEMAINE

BONI Magnifique chaise berçante

Cadre en métal très solide; rembourrage de Tufflex - dossier incurvé - appuis-bras rembourrés. Choix de motifs et couleurs. Gratuit avec dinette chromée.

FAMEUX POELE ELECTRIQUE "REGENT" 30"

Automatique avec éclairage intérieur. Contrôle chronométré du four avec horloge. 7 degrés de chauffe aux éléments. Côtés du four amovibles pour nettoyage facile. Fini émail résistant. Tiroir de remisage.



Vente 229.50

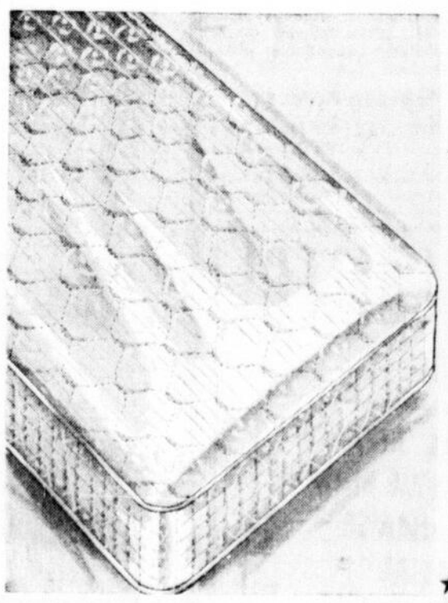
2.30 par semaine

BONI ensemble de chaudrons en aluminium

Morceaux tels qu'illustrés, avec couverts. Poignées réfractaires à la chaleur ; anneaux. Cuisson agréable. Gratuit avec ce poêle.

"COMFORT QUILT" A 253 RESSORTS, par SIMMONS

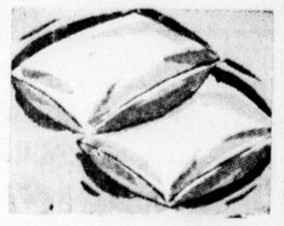
Construction à ressorts rembourrage de feutre blanc, isolation Sisal. Couvert de coutil de haute qualité. Aerateurs et poignées.



Vente 49.50

BONI 2 confortables oreillers.

Couverture en celanese piquée. Rembourrage en "Polyeurathane" déchiqueté. Grandeur : 18" x 26". Gratuit avec matelas ou sommier-boite.



MAGASINEZ À VOTRE AISE VENDREDI SOIR JUSQU'À 9h.30 P.M.

Woodhouse . . . à l'Avant-Garde depuis 1911

AUCUN DEPOT

JUSQU'A 3 ANS POUR PAYER

(taxe de vente payable à l'achat)

CHRC

Le poste CHRC vous tient au courant des nombreuses épargnes de chaque jour chez Woodhouse, le magasin des épargnes.

Woodhouse

440, rue de la COURONNE

(coin Blvd Charest et de la Couronne)

Tél. : 522-2046

Coup d'oeil sur le fil

STOCKHOLM, Suède (UPI) — Lennart Rosberg, un mi-lourd de Suède, a reçu l'ordre de ses médecins de ne pas monter dans l'arène d'ici un an au moins à cause d'une blessure à un oeil. Un éclat de pierre s'est logé dans l'oeil droit de Rosberg, lundi soir, et il a subi une opération pour enlever une partie de la rétine. Une nouvelle rétine doit être greffée à l'oeil endommagé.

MELBOURNE, Australie (UPI) Neale Fraser, joueur-étoile de tennis d'Australie, a subi une opération hier pour des bursites à la jambe gauche. Les autorités de l'hôpital St-Vincent ont déclaré que l'opération fut "très bien réussie" et que Fraser se portait "très bien". Le médecin de Fraser a dit qu'il pourra probablement jouer dans six semaines; ce qui lui donnerait suffisamment de temps pour se préparer à la ronde finale de la coupe Davis en décembre.

N. YORK (UPI) Harry Balogh, annonceur de boxe très bien connu dans les années de 1930 à 1940, est mort du cancer hier à l'hôpital Beth Israel. Balogh, âgé de 70 ans, a annoncé la plupart des combats de championnat préparés par le défunt Mike Jacobs. Il était surtout admiré pour son sens de l'humour et sa façon de présenter les boxeurs à la foule.

CLEVELAND, Ohio (UPI) Le lanceur Gene Conley, des Red Sox de Boston, a dit hier qu'il quittait le basketball professionnel pour consacrer tous ses efforts au baseball. Conley, qui a joué pendant trois ans avec les Celtics de Boston, a été repêché par les Packers de Chicago, de l'Association Nationale de basketball des Etats-Unis.

SEATTLE (PA) La championne junior canadienne Gayle Hitchens, de Vancouver-nord, a perdu 4 et 2, hier, dans la deuxième ronde du tournoi de golf junior des Etats-Unis.

CHESNUT HILLS, Mass. (U

Autres à-côtés...

(Suite de la page 13)

de Fort William, Ont., que l'on a vu avec les Reds de Providence au cours des deux dernières saisons et qui a déjà joué à Chicoutimi.

* ★ *

Alors qu'il était assis sur le banc du tee du trou No 13, Stan Leonard fit remarquer que le trou No 16 était un trou qu'il aimait beaucoup. "Je me rappelle d'en avoir frappé deux bonnes sur ce trou", de Stan. Personnellement, nous nous rappelons de deux occasions où il planta sa balle tout près du pavillon sur ce trou d'une distance de 310 verges et obtint un "eagle" deux.

* ★ *

Le diminutif André "Ti-Noir" Gagné, du club Sorel, était ennuyé d'une mal de dos et avait bon espoir de pouvoir rejoindre le physiothérapiste Claude Faguy afin de recevoir quelques traitements. Gagné est un jeune qui promet beaucoup, et il a très bien fait dans les divers tournoi qui ont été joués dans la province de Québec, cet hiver.

* ★ *

Les golfeurs de la région ont bien hâte de voir ce que feront les pros locaux. Nous savons que les gens de Lévis misent beaucoup sur les chances de leur pro André Cazes qui s'est bien préparé pour le tournoi. En plus des frères Rodolphe, Roland et Tony Huot, la délégation locale comprend Bob Légaré, du club Cap-Rouge et Guy Boutet du Lac St-Joseph.

* ★ *

Si la température est le moindrement belle, on prévoit qu'il y aura un record d'assistance pour ce genre d'attraction dans nos murs. Les membres du club Rotary de Québec-Est comptent sur la collaboration des sportifs pour faire un franc succès de cette événement. D'ailleurs, il est à prévoir que ce tournoi sera probablement suivi de la présentation du "Canadian Open" dans trois ou quatre ans.

PI) L'Association de tennis des Etats-Unis a fait savoir hier que plusieurs inscriptions tardives ont été acceptées pour le championnat national des doubles qui doit débuter dimanche et que le nombre des inscrits dépasserait 300. Les officiels ont déclaré que plusieurs joueurs étrangers bien connus, tant chez les hommes que chez les dames, sont parmi ceux qui ont été acceptés à la dernière minute pour participer au tournoi de huit jours qui se déroulera sur les courts du club de criquet de Longwood.

PLEASANTVILLE, N. J. (UPI) Jesse Smith, un poids-moyen qui ne figure pas dans le classement des aspirants, a prédit hier qu'il "sortira Joey Giardello des rangs poids-moyens" lorsqu'ils se rencontreront à Philadelphie le 10 septembre. Smith, qui détient une série de six victoires d'affilée, dont trois par knockouts, et affiche un record de 45-5-2, a ouvert son camp d'entraînement ici lundi.

Suspension à Maurice Carpentier

Une autre suspension a été imposée après le programme de courses sous harnais de mardi soir, à la piste du Parc de l'Ex-

Maurice Carpentier, qui conduisait Pronto Dudley dans la course No 1, a été suspendu pour trois programmes après avoir commis une interférence contre Sunnyside, conduit par Claude Denault.

Victoire des Indiens, 5-2

Par Michel MARANDA

Dans la première joute de la semi-finale "B" 3 de 5, de la ligue Poney, les Orioles ont battu les Yankees 11-7 et les Indiens ont égalé les chances 1-1 en battant les Pirates 5-2 dans la deuxième joute de la semi-finale "A" 3 de 5 de la Little League "A" au Parc Victoria hier.

Dans la ligue Poney, Gilles Dumont, des Orioles,a été crédité de la victoire et Gilles Drolet, des Yankees, a encaissé le revers. John Walling et Glen O'Connell ont été les vedettes des gagnants, le premier frappant un triple, tandis que le second obtenait deux doubles. Chez les perdants, Louis Amyot a frappé deux en quatre. A venir jusqu'à date les deux clubs qui ont terminé assez loin derrière les meneurs, mènent 1-0 dans leur série. Les Orioles menaient 7-2 après trois manches pour ne jamais tirer de l'arrière par la suite. Les gagnants ont frappé neuf coups sûrs contre huit pour les perdants.

Dans la ligue "A", les Indiens ont frappé neuf coups sûrs pour aider Gilles Drolet à remporter la victoire. Gilles Lefebvre, des Pirates, a été débité de la défaite. Les Pirates ont pris une avance de 2-0 dès la première manche mais les Indiens sont revenus de l'arrière pour ocmpter trois points à la troisième manche, un à la quatrième et à la sixième, pour s'assurer définitivement de la victoire.

Les Pirates ont tenté un ralliement à la dernière manche, alors qu'ils ont placé deux hommes sur les buts avec un retrait au bâton; mais Gilles Drolet, des Indiens, a terminé la tentative de ralliement en retirant le dernier frappeur au bâton. Les vedettes des gagnants ont été Guy Ste-Marie, qui a frappé deux en deux, et Gilles Duclos, qui a frappé le seul circuit de la rencontre. Chez les perdants, Claude Nadeau et Gaétan Boulanger ont frappé deux en trois chacun.

Orioles, 11; Yankees, 7

ORIOLES . . . . 124 013 0—11 9 4
YANKEES . . . . 101 200 3— 7 8 6

Gilles Dumont, Philippe Bouchard (4), Gilles Dumont (5) et John Walling; Gilles Drolet et Alleyn Nadeau.

Indiens, 5; Pirates, 2

INDIENS . . . . 030 101 — 5 9 0
Pirates . . . . 200 000 — 2 6 1

Gilles Drolet et Jacques Pathry; Gilles Lefebvre et Claude Nadeau.

Sabourinades...

(Suite de la page 13)

précié par tous les spectateurs qui le suivront au cours des quatre prochains jours. Il n'y a aucun doute qu'il se compare avantageusement aux étoiles internationales du golf, et nous sommes très heureux de le voir dans nos murs.

PAUL POULIOT NOUS EST REVENU SATISFAIT

Après avoir suivi Leonard sur les trous 10, 11 et 12 ainsi que pour son départ sur le No 13, un groupe comprenant Balding est arrivé sur le 17. Parmi ceux qui les suivaient, il y avait notre bon ami Paul Pouliot qui nous revient justement d'un voyage à Edmonton, où il a participé aux rencontres de la coupe Willingdon et a joué dans le tournoi amateur de golf du Canada.

Le pharmacien de la Première Avenue nous a raconté qu'il était revenu très enchanté de son voyage même s'il a subi la défaite dès la première ronde contre Bob Kidd, 5 et 4. Il est très heureux de l'expérience qu'il a acquise là-bas.

Pouliot n'est pas encore revenu de la malchance qui lui est arrivée dans le tournoi de la coupe Willingdon. Il avait joué un 72, soit un au-dessus de la normale, lors de la première ronde de 18 trous et tout semblait qu'il ferait aussi bien dans la deuxième ronde. Malheureusement, les six derniers trous devaient lui jouer un mauvais tour.

Après 12 trous dans la deuxième ronde, il était deux en dessous de la normale et un en dessous pour 30 trous. Il fit des "bogeys" sur les 13 et 14, puis il frappa sa balle en dehors du terrain sur le 15. Paul dut se contenter d'un 77, jouant les six derniers trous avec six coups au-dessus du par.

Selon lui, il y a une dizaine de joueurs dans ce tournoi qui pouvaient aussi bien que Leonard et Balding. "On se retrouve dans une classe à part quand on arrive là", de nous confier Paul qui se promet bien de mettre à profit dans les compétitions locales tout ce qu'il a pu apprendre dans ce voyage.

SURVEILLEZ VOTRE COURRIER
pour d'importantes ANNONCES du
CENTRE D'ACHATS
CHARLESBOURG

CONFITURE AUX FRAISES CANADIANA 24 OZ 49c

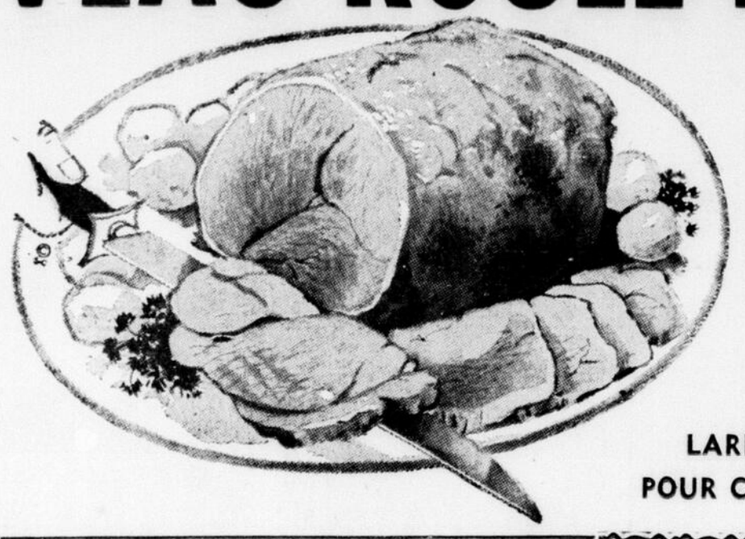
JELLO GELÉE EN POUDRE 10/95c

JUS DE TOMATES CLARK 20 OZ 8/1.00

KOOL-AID LIQUEUR EN POUDRE 20/1.00

LIVRAISON GRATUITE
À VOTRE AMICAL
MARCHÉ D'ALIMENTATION
National

VEAU ROULÉ DÉSOSSÉ
3 À 5 LBS
55c LB



LARDE DANS UN SAC D FILM,
POUR CONSERVER TOUTE A SAVEUR

FOIE DE PORC FRAIS TRANCHE 35c LB
BACON LEGRADE TRANCHE 73c LB
FUMÉ À L'ÉRABLE

CANADA NO 1
BLÉ D'INDE EN ÉPIS DELICIEUX LA DOUZ 39c

PÊCHES "JUBILEE" PANIER 6 PINTES $1.09 No 1

BANANES E. U. No 1, MURIES A POINT JUMBO 2 LBS 29c

400 TIMBRES Gold Star ADDITIONNELS

SAUCE "Chili" Heinz, 12 oz. .37 — 25 timbres Gold Star additionnels — NUL APRES LE 19 AOUT 1961
BLE D'INDE en crème Aylmer, 15 oz. 2/.41 — 25 timbres Gold Star additionnels — NUL APRES LE 19 AOUT 1961
ANANAS tranchés Sarong, 20 oz 2/49c — 25 timbres Gold Star additionnels — NUL APRES LE 19 AOUT 1961
SOUPE aux tomates "Campbell" 4/.53 — 25 timbres Gold Star additionnels — NUL APRES LE 19 AOUT 1961
THE SALADA 60 sacs 83c — 25 timbres Gold Star additionnels — NUL APRES LE 19 AOUT 1961
FEVES au LARD "Clark", 20 oz. 2/.43 — 25 timbres Gold Star additionnels — NUL APRES LE 19 AOUT 1961
LAIT en poudre Carnation 3 lbs 1.09 — 25 timbres Gold Star additionnels — NUL APRES LE 19 AOUT 1961
MOUTARDE Schwartz, 16 oz. 2/.4 — 25 timbres Gold Star additionnels — NUL APRES LE 19 AOUT 1
HUILE Végétale Mazola 32 oz. .89 — 25 timbres Gold Star additionnels — NUL APRES LE 19 AOUT 1961
CREME A BARBE Palmolive, format géant .65 — 50 timbres Gold Star additionnels — NUL APRES LE 19 AOUT 1961
AMPOULES électrique G.E. 60 watts 2/.4 — 50 timbres Gold St additionnels — NUL APRES LE 19 AOUT
KLEENEX 400's 2/59c — 25 timbres Gold Star additionnels — NUL APRES LE 19 AOUT 1961
NOURRITURE pour chiens "Ballard" rég. 15 oz. 4/.53 — 25 timbres Gold Star additionnels — NUL APRES LE 19 AOUT 1961
DETERGENT liquide "Mir" 24 oz 2/9 — 25 timbres Gold S additionnels — NUL APRES LE 19 AO 1961

POUR LE NOM DE VOTRE MARCHAND NATIONAL, SIGNALEZ 529-2118

NATIONAL

O'SULLIVAN COLLEGE
10 MOIS
COURS COMMERCIAL ANGLAIS
SECRÉTAIRE-STÉNOGRAPHIE BILINGUE
STÉNOGRAPHE FRANÇAISE —
JR COMMERCIAL
CONVERSATION ANGLAISE
Certificat et diplôme à la fin des cours.
JOUR ET SOIR
HAUTE-VILLE: 775 ST-EUSTACHE
523-5505 ou 623-3021
INSCRIVEZ-VOUS SANS TARDER
et
DEMANDEZ NOTRE PROSPECTUS

Un rapport sur le progrès de Ville d'Anjou

Vue aérienne d'une partie résidentielle de ville d'Anjou.

CABINET DU MAIRE — OFFICE OF THE MAYOR

VILLE D'ANJOU, QUE.

Chers Concitoyens,

Bien que Ville d'Anjou, en tant que municipalité, ait moins de six ans d'existence, sa réputation progressive s'est répandue bien au delà de l'île de Montréal et a même passé les frontières de la province de Québec.

Pour cette raison, le Conseil de Ville d'Anjou est fier de rendre public ce rapport émis par Economic Research Corp., un organisme indépendant dont l'analyse objective de la situation financière de notre municipalité intéressera plusieurs d'entre vous.

L'expansion de Ville d'Anjou ne fait que commencer. Chaque jour, de nouvelles maisons et de nouvelles industries s'établissent, permettant ainsi à la ville de maintenir les taxes au minimum.

Le rapport d'Economic Research Corp. parle par lui-même. C'est, dans un sens, notre "bienvenue" au public à se joindre à notre fière population et à faire de Ville d'Anjou leur ville d'adoption.

MAIRE

RAPPORT — ECONOMIC RESEARCH CORP. LTD.

La valeur foncière évaluée de Ville d'Anjou s'élevait à $30,000,000 au début de 1961. Le développement résidentiel et industriel actuel augmentera cette valeur jusqu'à $36,000,000 d'ici la fin de l'année. Les améliorations et les modifications aux édifices, ainsi que la valeur toujours grandissante de cette ville, due au développement résidentiel et industriel et, prouvent que la valeur réelle de la propriété est de beaucoup supérieure à la valeur foncière indiquée au rôle d'évaluation de la municipalité. Selon nous, la valeur estimative comptable de la propriété à Ville d'Anjou, à la fin de 1961, se résumera approximativement à ces chiffres:

Propriété résidentielle, commerciale et industrielle	**$90,000,000.00**
Propriété de British Petroleum	**45,000,000.00**
Services locaux et améliorations	**10,000,000.00**
TOTAL	**$145,000,000.00**

En plus de la valeur très élevée de la propriété, les garanties du crédit de Ville d'Anjou sont raffermies par les hypothèques détenues par les compagnies d'assurance-vie, dans la proportion d'environ 90 pour cent de la propriété résidentielle. De plus ces excellentes garanties et ces prêts hypothécaires sont endossés par le Gouvernement Fédéral par l'entremise de la Société Centrale d'Hyhpothèques et de Logement. Ainsi, avec ces garanties exceptionnelles, Ville d'Anjou jouit d'une solide position financière. Avec une émission totale d'obligations de $11,500,000, dont approximativement $10,000,000 est garanti par le genre d'hypothèque mentionné précédemment, on peut constater que le crédit de Ville d'Anjou est en proportion de 1 pour cent de la valeur réelle de la propriété dans la municipalité. La capacité d'emprunt d'une municipalité dépend non pas de la valeur établie au rôle d'évaluation, mais plutôt de la capacité de remboursement de celle-ci. Les obligations non garanties par la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement s'élevant à $1,500,000 et représentant seulement 1 pour cent de la valeur réelle de la propriété, les investissements des détenteurs d'obligations sont on ne peut plus sûrs, selon notre opinion.

Directeur de Projection
Economic Research Corp.

Légère avance de la monnaie canadienne

NEW YORK (PC) — Le dollar canadien a fermé hier en hausse de 1-64 de cent à 96 31-32 cents en devises américaines.

La livre sterling à $2.80 23-64, a monté de 11-64 de cent.

MONTREAL (PC) — Le dollar américain était à une prime de 3 5-32 pour cent en devises canadiennes, soit une hausse de 1-32 de cent à la fermeture, hier.

La livre sterling à $2.89 1-8, a monté de 5-16 de cent. Dollar américain: offert $1.03 1-8; demandé $1.03 5-32.

LINOLEUM
TUILES
TAPIS
ER & FILS LIMITÉE
550 Est. St-Vallier

C'est toujours payant de transiger avec de véritables spécialistes!
Emilien Rochette et Fils Ltée
QUÉBEC

Les monnaies étrangères

MONTREAL (PC) — Voici les cours du change étranger tels que fournis par la Banque de Montréal. Notons que tous les cours ci-après représentent les taux de vente nominaux pour les monnaies à la fermeture du marché.

Etats-Unis (dollar)	$1.03¼
Royaume-Uni (sterling)	2.89¾
Belgique (franc)	0.0208⅜
Tchécoslovaquie (koruna)	0.1447
Danemark (couronne)	0.1502
France (franc)	0.2111
Allemagne (mark)	0.2597
Hollande (florin)	0.2880
Italie (100 lires)	0.168
Mexique (peso)	0.0831
Norvège (couronne)	0.1452
Suède (couronne)	0.2009
Suisse (franc)	0.2401
Venezuela (bolivar)	0.3104

MOUVEMENT DES NAVIRES

EN MONTANT

Escoumins, 122 — 10.50-16 Byklefjell, Beaverfir 06.00-17, Beaverglen 23.30-16, Camellia 17.45-16, Itajai 22.00-16, Wabana 07.00-17, B.A. Canada 09.00-17.

Pointe Noire, 111 — 10.00-16 Rivière Verte, 11.25-16 Marie Renée, 08.40-16 Texaco Warrior.

St-Jean, I.O., 14 — 14.05-16 L.P. Cecilienne.

Québec, 0 — Lakeshell 15.45-16, Borealis 17.30-16, Norco 06.00-17. Départ, 13.00-16 Tilda Dan.

St-Nicolas, 13 — 11.20-16 Calgadoc.

Grondines, 41 — 14.00-16 Coastal Creek.

Batiscan, 51 — 12.10-16 Jeanne A.B., 12.30-16 D'Auteuil 11, 12.40-16 St. Leon C., 14.45-16 M.P. Emelie, 12.45-16 Castor Consol, 12.35-16 Elfriede, 10.30-16 Athene, 12.25-16 Westcliffe Hall.

Trois-Rivières, 68 — Pass. 12.40-16 Fredrik Ragne, 14.05-16 Homeric, 13.00-16 Novaport.

Sorel, 100 — Départ, 14.00-16 Jean Simard & Tow (Remorque).

Cap St-Michel, 125 — 13.20-16 Werratal, 11.50-16 Bayton, 10.30-16 Ibis.

Montréal, 139 — 14.15-16 Havre Aubert, 10.10-16 Sir James Dunn, 09.55-16 Lake Ontario.

EN DESCENDANT

Cap St-Michel, 125 — 12.50-16 Georgia, 13.40-16 Maria Teresa G., 13.00-16 Eastcliffe Hall, 13.05-16 Jean Simard.

Sorel, 100 — 12.50-16 North Voyageur, 14.00-16 Michalis Angelo.

Trois-Rivières, 68 — 13.10-16 O.K. Service V111.

Batiscan, 51 — 13.55-16 Captain T. Bass.

Grondines, 41 — 13.35-16 Northern Shell, 14.00-16 Alexander T. Wood, 13.20-16 Jeanne A.B., 14.50-16 St. Louis, 14.00-16 Nord de l'Ile.

St-Nicolas, 13 — 13.45-16 Gian Franco, 14.00-16 Frankcliffe Hall.

Québec, 0 — Pass. 13.50-16 Sautauriski. Départ, 14.30-16 Lahnstein, 15.00-16 Traveller & Tow (Remorque).

St-Jean, I.O., 14 — 10.30-16 R.A Mc Innis, 09.15-16 St. Lawrence, 13.20-16 Mont Laurier, 13.20-16 René Simard, 13.35-16 Longboat, 11.40-16 Rushwood, 13.05-16 North Shore, 11.50-16 San Stefano, 10.50-16 Tritonica.

Light Ship No 4, 111 — 09.00-16 Loutre Consol.

Escoumins, 122 — 10.45-16 Sunrip, 09.00-16 Thorsriver, 12.45-16 Mosborg, 09.25-16 Colytto.

Port Cartier, 272 — Départ, 06.00-16 Ore Transport.

OUEST DE MONTREAL

Port Colborne, 321 — 06.35-16 Zermatt, 08.15-16 Sprucedale, 10.00-16 Nipigon Bay, 11.55-16 Belocean.

Port Weller, 298 — 07.45-16 Steel Designer, 12.10-16 Gordon C. Leitch.

Iroquois, 98 — 08.30-16 Imperial Windsor, 10.00-16 Portadoc, 11.30-16 John O. Mc Kellar, 12.10-16 Hillsdale, 12.40-16 Redfern.

St-Lambert, 3 — 08.20-16 Elbe, 09.40-16 Captain Donnelly, 09.40-16 Helen Mc Allister.

Le marché du bétail

MONTREAL (PC) — Comparativement à lundi et à mardi, les prix étaient fermes hier sur les deux marchés à bestiaux de la métropole; la demande était bonne.

Hier matin, 113 bovins, 85 veaux, 71 porcs et six agneaux et moutons ont été mis sur le marché; les arrivages de mardi étaient les suivants: 349 bovins, 297 veaux, 280 porcs et 39 agneaux et moutons.

Quelques bons bouvillons se sont vendus de $17.75 à $18.75.

Les génisses de qualité inférieures rapportaient $12.50 à $18.25.

Les bonnes vaches se vendaient de $16 à $17, celles de qualité moyenne de $14.50 à $16, les communes, de $13.50 à $14.50 et les sujets destinés à la mise en conserve de $8.00 à $13.50.

Les bons taureaux se vendaient de $18.50 à $19.50, les communs et les moyens, de $12.50 à $18.25.

Les bons veaux étaient en vente à $26 et à $28, les moyens, à $22 jusqu'à $25, les communs, à $18 jusqu'à $21 et les veaux nourris à la chaudière rapportaient de $15 à $16.

Au marché de l'ouest, les porcs de la catégorie A se vendaient $29 et les truies, de $17 à $19.

Sur le marché de l'est, 25 porcs de la catégorie A ont rapporté $28.50; 87 se sont vendus $28 et 269 ont trouvé preneurs à $28 plus 80 cents chacun. Les truies se vendaient de $17 à $18, la majorité ont rapporté $17 plus 80 cents chacun.

Aucun agneau, ni aucun mouton n'a été vendu.

Valeurs étrangères à New York

Séance du 16 août 1961

Cours fournis par Barry & McManamy, membres de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne, 132, rue St-Pierre, Québec 2, P.Q. Téléphone : — 522-7006.

Titres	Offre	Dem.
Australie 3½% 1966	91	92½
Bolivie 2 1993	8½	9½
Bolivie 7 1958	12½	16
Brésil 3⅝ 1959, nouvelles	83½	84
Brésil 3⅝ 1979, anciennes	83½	84
Chili 3 1993	42	42½
Colombie 3 1970	71¼	72
Cundinamarca 6½ 1959	99	
Cundinamarca 3 1978	46	48½
Italie 1 à 3 1977	77	78½
Medellin 3 1978	45½	45⅝
Parana 7 1958 stamped	64	67
Pérou 3 1997	44¾	45½

Titres au comptoir

Séance du 16 août 1961

Cours fournis par Kippen & Co. Inc. et transmis par la Presse Canadienne

Titres	Offre	Dem.
Anglo Can Tel A	44	45
Banquet d'Economie de Qué	60	64
Banque d'Epargne	93	95
Brit Newfoundland Corp	1⅜	2¼
Can Javelin	12¼	12¾
Cie Pouv Bas St-Laur 4½ pr	16	18
Corp d'Exp Financière	10¾	—
Dupuis Frères priv	17	—
Guarantee Co of North Am	115	135
La Prévoyance	170	—
La Sauvegarde	85	—
La Solidarité	50	—
Les Prévoyants	85	95
Rio Tinto	70	80
Société d'Admin & Fiducie	140	147
Trust Général du Cda priv	32¼	33¼
Volcano A	—	21

ANNONCE

Ne négligez pas les FAUSSES DENTS qui glissent

Vous arrive-t-il que vos dentiers tombent, glissent ou branlent lorsque vous parlez, mangez, riez ou éternuez ? Ne vous laissez plus ennuyer ou embarrasser par de tels inconvénients. PASTEETH, une poudre alcaline (non acide) dont on saupoudre les dentiers, maintient les fausses dents plus fermement en place. Elle procure une agréable sensation de confiance, sécurité et confort. Aucune sensation ou goût gommeux, visqueux ou pâteux. Procurez-vous PASTEETH dès aujourd'hui à n'importe quelle pharmacie.

Depuis 1797

Un apéritif parfait et rafraîchissant — Servez avec de la glace et de l'eau.

PERNOD

Le plus fameux apéritif de France

Pernod fils

ECRIVEZ A 3455, CHEMIN COTE DES NEIGES, (suite 136), MONTREAL, QUE. POUR DEPLIANT DE RECETTES GRATUIT.

En vente aux magasins de la C. L. Q.

JOUR — SOIR

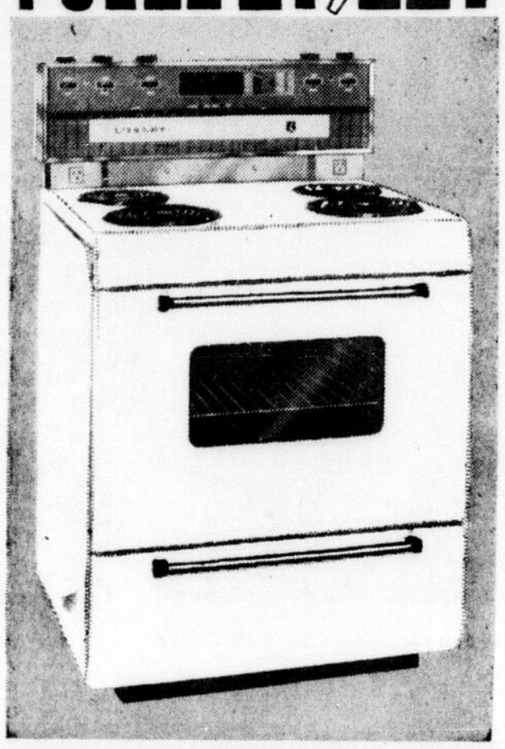
INSTITUT DENYS INSTITUTE

"L'ECOLE de CONFIANCE du QUEBEC"

- COURS COMMERCIAL BILINGUE
  A) Initiation aux affaires (garçons)
  B) Secrétariat (filles)
- 8e et 9e pré-commercial et pré-technique
- COURS DE MÉCANOGRAPHIE
  Machines : Burroughs - National Cash - I. B. M. - Olivetti - A. B. Dick
- COMPTABILITÉ SUPÉRIEURE (6 MOIS)
- STÉNOGRAPHIE BILINGUE (4 MOIS)
- CONVERSATION ANGLAISE (20 SEMAINES)

722, RUE ST-JEAN — Qué. 4 — Tél. : 529-3751

AVEC L'ACHAT D'UN POÊLE L'ISLET



VOUS OBTENEZ GRATUITEMENT

3 CASSEROLES DE FONTE ÉMAILLÉE L'ISLET

et vous ne payez pas plus cher...

Un bon et beau poêle, de bonnes et belles casseroles, un prix raisonnable. Il ne vous faut rien de plus pour faire un bon achat . . . si ce n'est que de passer, vous aussi, chez votre marchand l'Islet.

LE GRAND PUBLIC EST ELIGIBLE AU TIRAGE DES 150 LOTS L'ISLET, D'UNE VALEUR DE $5,500.00

GROS LOT L'ISLET $1,500
comprenant —
un poêle Capri Select,
une lessiveuse et
une sécheuse automatique,
un réfrigérateur 11 pieds cubes,
un auvent Filt-Air,
un service d'ustensiles
de fonte émaillée Shower.

2e PRIX LOT L'ISLET $560
comprenant —
un poêle Capri Select,
un auvent Filt-Air,
un service d'ustensiles
de fonte émaillée Shower.

3e	— un poêle Capri Select	$365
4e	— un poêle Consort	325
5e	— une lessiveuse-essoreuse carrée LC	200
6e	— une lessiveuse-essoreuse ronde LR	150
7e - 8e - 9e	— un auvent Filt-Air	100
10e - 11e - 12e	— un service d'ustensiles de fonte émaillée Shower	95
13e - 14e - 15e	— un service d'ustensiles de fonte émaillée Vulcain	70

PLUS 135 MAGNIFIQUES USTENSILES DE FONTE EMAILLÉE L'ISLET

DEMANDEZ UN COUPON DE PARTICIPATION À VOTRE MARCHAND

En cuisine L'ISLET domine

CETTE OFFRE EST POUR UNE PÉRIODE LIMITÉE

ENSEIGNEMENT SPECIALISE

COURS REGULIERS DU JOUR

INSTITUT DE TECHNOLOGIE DE QUEBEC
310, boulevard Langelier

Coiffure — construction menuiserie — électricité — électronique (y compris radio et télévision) fonderie — forge — linotypie — mécanique d'ajustage — modèlerie — photolithographie — presses typographiques et lithographiques — réfrigération — soudure — typographie.

INSTITUT DE TECHNOLOGIE DE LAUZON
70, rue Philippe-Boucher

Construction-menuiserie — électricité — mécanique d'ajustage — mécanique d'automobile — métal en feuilles — modèlerie — radio — soudure — instrumentation et contrôles.

INSTITUT DE TECHNOLOGIE DE RIMOUSKI
22, rue St-Louis

Construction-menuiserie — électricité — électronique (y compris radio et télévision) forge — soudure — mécanique diésel — plomberie chauffage — (débosselage en carosserie au cours de métiers) mécanique d'ajustage — mécanique d'automobile.

INSTITUT DE TECHNOLOGIE D'ARVIDA
163, rue Davis

Electricité — mécanique d'ajustage.

INSTITUT DE TECHNOLOGIE DE CHICOUTIMI
624, rue Lafontaine

Construction-menuiserie — électricité — électronique (y compris radio et télévision) mécanique d'ajustage — mécanique d'automobile — soudure.

ECOLE DE METIERS D'ALMA (LAC ST-JEAN)
50, boul. Auger — case postale 996

Construction-menuiserie — électricité — électronique (y compris radio et télévision) mécanique d'ajustage — mécanique d'automobile — soudure.

ECOLE DE METIERS DE PORT-ALFRED
141, deuxième avenue

Construction-menuiserie — électricité — mécanique d'ajustage.

ECOLE DE METIERS DE BONAVENTURE

Construction-menuiserie — électricité — mécanique d'automobile

ECOLE DE METIERS DE CAUSAPSCAL
Témiscouata

Electricité — mécanique d'automobile.

ECOLE DE METIERS DE CABANO (Témiscouata)
14, rue du Vieux Chemin

Construction-menuiserie — électricité — mécanique d'automobile

ECOLE DE METIERS DE MATANE
rue des Remparts

Construction-menuiserie — électricité — mécanique d'ajustage - mécanique d'automobile.

ECOLE DE METIERS DE MONTMAGNY
7, av. des Bouleaux, c.p. 637

Construction-menuiserie — électricité — mécanique d'ajustage - mécanique d'automobile.

ECOLE DE METIERS DE MONT-JOLI
201, rue Jeanne-Mance - c.p. 1120

Construction-menuiserie — électricité — mécanique d'ajustage - mécanique d'automobile.

ECOLE DE METIERS DE RIVIERE-DU-LOUP
464, rue Lafontaine

Construction-menuiserie — électricité — mécanique d'ajustage - mécanique d'automobile.

ECOLE DE METIERS DE STE-ANNE DES MONTS
case postale 67 — Gaspé-nord

Construction-menuiserie — électricité — mécanique d'automobile.

ECOLE DE METIERS DE ST-GEORGES DE BEAUCE

Construction-menuiserie — électricité — mécanique d'ajustage — mécanique d'automobile soudure.

ECOLE DE METIERS DE LA MALBAIE
Rue Ste-Etienne

Electricité — mécanique d'automobile.

ECOLE DE METIERS DES GRANDES-BERGERONNES
case postale 40 (cté Saguenay)

Construction-menuiserie — électricité — mécanique d'automobile.

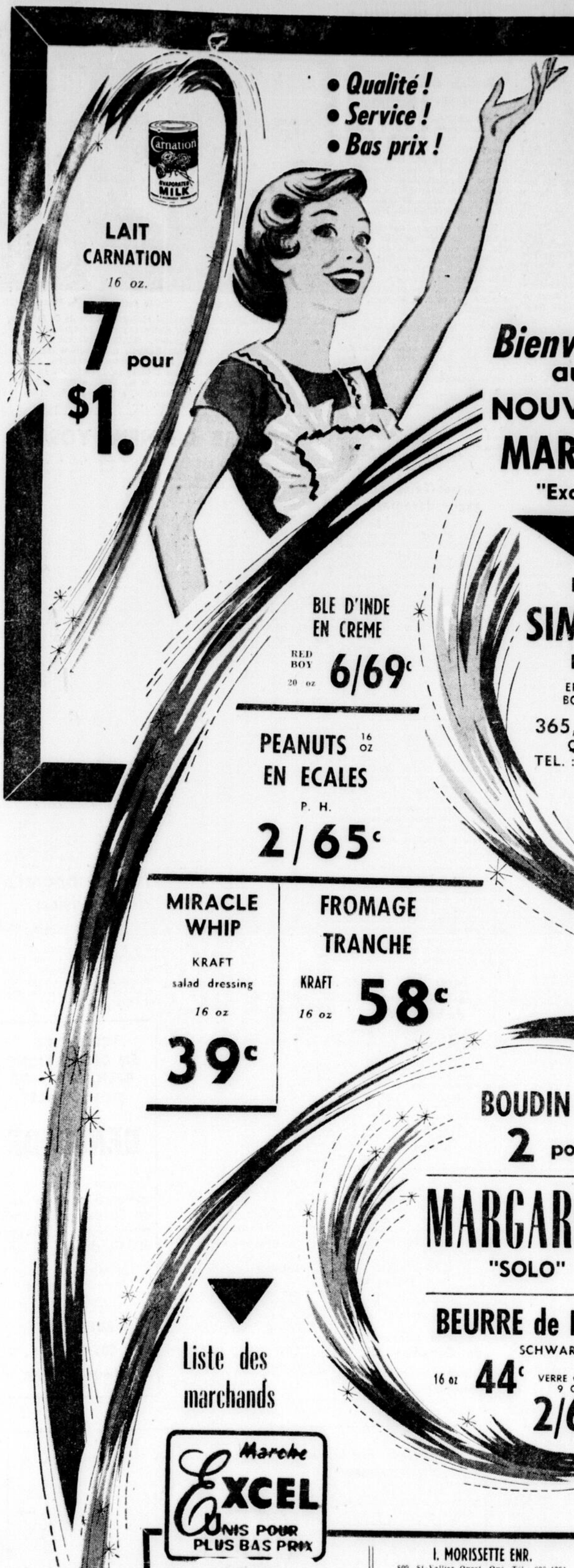
INSCRIPTION : du 15 au 29 août
EXAMENS D'ADMISSION : les 30 et 31 août

L'enseignement spécialisé du Québec maintient un système de prêts-bourses à l'intention des jeunes qui ne peuvent s'inscrire à ces cours faute d'argent. S'adresser aux autorités de l'institution pour de plus amples renseignements.

"QUI S'INSTRUIT . . . S'ENRICHIT"

MINISTERE DE LA JEUNESSE

L'honorable Paul Gérin-Lajoie, Ministre — Gustave Poisson, sous-ministre



- Qualité !
- Service !
- Bas prix !

LAIT CARNATION
16 oz.
7 pour $1.

ECONOMIES
POUR TOUTES LES MÉNAGÈRES AVISÉES

Marché EXCEL
UNIS POUR PLUS BAS PRIX

Bienvenue au NOUVEAU MARCHÉ "Excel"

F. X. **SIMARD** ENR.
EPICERIE BOUCHER
365, 8e Ave
Québec
TEL. : 525-7093

BLE D'INDE EN CREME
RED BOY 20 oz 6/69c

PEANUTS 16 oz EN ECALES
P. H.
2/65c

PARIS PATE 7 OZ 2/49c

THE EN SACHETS
SALADA - 60 s 79c

RICE KRISPIES
KELLOGG'S - 9½ oz 29c

BISCUITS PETITE FEUILLE D'ERABLE DAVID
CELLO - 13½ oz 3/$1.

SPAGHETTI CATELLI 2/53c
PREPARE AVEC BOULETTES VIANDE - 15 OZ

CATSUP HEINZ
20 OZ 39c

FARINE
ROBIN HOOD - 7 lbs 63c

MIRACLE WHIP
KRAFT
salad dressing
16 oz
39c

FROMAGE TRANCHE
KRAFT
16 oz 58c

BOUDIN GAZA 20 oz
2 pour 39c

MARGARINE "SOLO" 1 LIVRE 2/55c

BEURRE de PEANUTS
SCHWARTZ
16 oz 44c
VERRE CARTE 9 OZ 2/65c

Liste des marchands

FEVES AU LARD
CLARK'S
28 oz 28c
8 oz 2/23c

JUS D'ORANGES
CORONATION
64 oz
2/$1.

VIANDE
SOUS INSPECTION FEDERALE

BOEUF DE L'OUEST

SURLONGE DE BOEUF
ENTIEREMENT DESOSSE
POUR FAIRE UN STEAK OU UN ROSBIF
lb 93c

MIDGET ROLL
cry-o-vac
livre 63c

BOLOGNA
"LEGRADE"
empaquetage de 6 oz 24c

CONFITURES AUX FRAISES
HABITANT
24 oz. 49c

Marché EXCEL
UNIS POUR PLUS BAS PRIX

ROLAND BOISSONNAULT
87 Boul. Lapierre, St-Emile. Tél.: 842-2788

MARTIN J. BOWLES
Ste-Catherine, Cté Portneuf Tél.: 875-2725

DELPHIS DION
401, rue Racine, Loretteville Tél.: 842-3819

J.-A. DION
233 rue Turcotte, Qué.-O. Tél.: 527-8859

RAYMOND DION
42 de l'Espinay, Québec. Tél.: 522-6258

EPICERIE J.-A. FAUCHER
3095, Première Avenue, Québec
Tél.: 623-5173

J.-R. GARNEAU ENR.
87, Sous le Fort, Québec. Tél.: 522-2276

MARCHE DE GIFFARD Enr.
2281, rue de l'Orphelinat, Giffard.
Tél.: 663-6724

MARCHE PIE X
3675, de la Ronde, Qué., Tél.: 523-7141

MARCHE ST-PASCAL
1496 de la Canardière, Qué. Tél.: 529-8158

RAYMOND MERCIER
1835, 1ère ave, Charlesbourg Tél.: 623-1519

I. MORISSETTE ENR.
809, St-Vallier Ouest, Qué. Tél.: 683-4064

LOUIS-E. RHEAUME
Lac St-Charles, Cté Québec, Tél.: 849-4965

GEORGES-H. ROBITAILLE
127, Première Avenue, Orsainville, Co. Québec. Tél.: 622-4928

STANISLAS BOURGAULT
598, 4e Rue, Québec, Tél.: 524-2264

ATHANASE FORTIER
181, Avenue Royale, Ange-Gardien
Tél.: 661-6545

MARCHE BOURG-ROYAL
449, de Tracy, Charlesbourg Est.
Tél.: 623-0565

MARCHE NOTRE-DAME
685, rue Notre-Dame, Notre-Dame des Laurentides Tél.: 849-4953

G.-F. LABONTE
Ste-Marie, Co. Beauce.
Tél.: 387-5438

A. LAROCHELLE
1445 D'Assise, Québec. Tél.: 522-3060

DOMINIQUE MORIN
St-Odilon, Co. Dorchester
Tél.: 8-2141

PIERRE PAGEAU
730, Deligny, Québec, Tél.: 529-4535

A. ROBITAILLE
51, Boul. Pie XII, Beauport Tél.: 663-3772

MONIQUE E. JULIEN
Rue St-François, Portneuf Station, Co. Portneuf. Tél.: 292-S-31

OMER GARNEAU
163, Ave St-Michel, Beauport Ouest
Tél.: 661-6383

GEORGES BLAIS
St-Isidore, Comte Dorchester
Tél.: 646-5674

GABRIEL BLAIS
Tél.: 646-5660

MARCHE DE L'ESPINAY
108 de l'Espinay, Québec, Tél.: 523-3764

G. MAGNAN ENR.
302, Montmartre, Québec, Tél.: 523-3686

JOSE-MARIE SIMARD
Rue Racine, Baie St-Paul, Co. Charlevoix
Tél.: 212

JOS. GARNEAU
Epicier-boucher
215 ave Plante, Qué.-O. Tél.: 527-0961

ARMAND MARCOUX
Epicier
Ste-Thérèse, Beauport. Tél.: 661-7802

PHILIPPE NORMAND
Epicier-boucher
St-Eugène, L'Islet, Tél.: CH7-3250

RAYMOND DION
Epicier-boucher
600, St-Vallier Ouest, Qué. Tél.: 529-4936

FERNAND SOUCY
58 D'Argenson, Québec, Tél.: 523-3773

FRUITS ET LEGUMES

ORANGES CELLO 3 lbs 39c
CITRONS CELLO 6 s 25c
NAVETS FRAIS - CELLO 2 lbs 19c
SALADE DU QUEBEC 2/19c

SEL FIN WINDSOR
2 LBS
2/29c

GROS SEL WINDSOR
3 lbs 19c

CEREALES POUR BEBES
NOURIC 12 OZ 39c

"GRAND SPECIAL"
BROSSES A DENTS
2/29c

Diminution des réserves de blé à la fin de juil.

OTTAWA (PC) — Le Bureau fédéral de la statistique a annoncé hier qu'il existait, le 30 juillet dernier, au Canada une réserve de blé de 523,200,000 boisseaux, soit 14,400,000 de moins que l'an passé à la même date.

Ce chiffre marque la deuxième baisse en deux ans.

La moyenne pour les 10 dernières années est de 498,400,000 boisseaux.

On évalue à 89,400,000 boisseaux la quantité de blé entreposé dans les fermes.

Une journée avant la publication du rapport du bureau de la statistique, le ministre de l'Agriculture, M. Alvin Hamilton, avait déclaré que la quantité exportée devrait atteindre les 354,000,000 de boisseaux jusqu'au 31 juillet.

Une importante transaction

Montréal (Spéciale) Les anciennes usines de canons de la Canadien Arsenals Ltd., situées à Longueuil sur la rive sud du St-Laurent en face de Montréal, et qui appartenaient au gouvernement canadien, passent aujourd'hui aux mains de la Canadian Pratt & Whitney Aircraft Co. Ltd. Cette vente, que l'on dit s'élever à $1,400,000, est l'une des plus considérables que la Corporation de Disposition des Biens de Guerre ait faites au cours des années récentes. La propriété vendue à l'avionnerie de Longueuil comprend quarante-cinq acres de terrain et des usines de 404,384 pieds carrés.

Le président de la Canadian Pratt & Whitney Aircraft, M. T. E. Stephenson, a déclaré que cet achat fait partie du programme à long terme de sa compagnie, qui a besoin d'espace additionnel pour ses opérations de fabrication, de réfection, de recherche et de développement. M. Stephenson a dit que sa compagnie louait de l'espace dans ces usines depuis 1928.

La compagnie occupera immédiatement l'espace acquis aujourd'hui. On installe présentement des ponts-roulants dans l'usine de Longueuil et on transporte les machines-outils à leur nouvel emplacement en vue de la production de pièces de rechange pour les marchés d'exportation.

Tendance des marchés

Séance du 16 août 1961

Titres les plus actifs sur les marchés de Montréal

SECTION INDUSTRIELLE

Ventes	Titres	Ferm.	Chang.
20,733	Québec Nat Gas	5	—
8,100	Cdn Kodak	160	— 05
4,135	Shawingan	24½	inc.
3,800	Spartan	180	inc.
3,795	Dom Stores	17	inc.
3,650	MacMillan Powell	17½	—
3,200	Met Stores	9½	+ ⅛
3,005	A E Reed	7⅛	+ ⅛
2,902	Ind Accept	64	—
2,450	Trad Fin	53¾	+ ¾

SECTION MINIERE

Ventes	Titres	Ferm.	Chang.
55,000	N W Amulet	16½	— 02½
25,400	Atlas Telefilms	599	+ 01
10,000	Paudash	109½	— ½
8,000	Copperstream	20	inc.
6,625	Dolsan	10	+ ½

Ventes totales: 365,900 actions, comprenant 123,600 industrielles et 232,300 minières.

Cours moyens à Montreal

	7 Ban.	10 Uti.	20 Ind.	30 Com.	10 Pap.	15 Or.
Jeudi	67.83	142.5	323.4	263.1	311.0	84.13
Mardi	67.64	142.9	323.9	263.5	307.7	84.13
Sem d	67.14	144.1	323.6	263.8	305.0	84.31
Mois d	64.28	143.9	318.8	260.5	298.4	81.20
1961	63.90	138.0	262.1	220.7	415.0	67.76
Haut 61	67.82	145.3	327.8	267.6	311.5	85.38
Bas 61	60.44	142.5	276.1	232.1	444.7	70.30
Haut 61	60.04	148.1	320.0	261.7	466.7	85.77
Bas 60	61.03	139.1	258.5	218.5	466.0	66.66

Titres les plus actifs à la Bourse de Toronto

TITRES INDUSTRIELS

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chan.
Q N Gas	16210	$ 8¼	4½	5	— ⅛
Met Stor	5975	$ 9⅝	9	9⅜	+ ⅜
Brasil	5749	$ 5¼	490	495	— ¼
Dom Tar	5666	$19½	19¼	19¾	— ⅛
Shawin	5098	$24¾	24½	24⅝	+ ⅛
HUILES					
Peruvian	29710	202	180	150	— 37
WC OG	23423	115	108	110	+ 2
L T Pete	16000	5	4	4½	—
Cdn Dev	10425	405	400	405	— 5
Lg Point	10000	38½	34	38½	+ 3½
MINES					
Tiara	47100	8½	7	8½	+ 2

(Suite à la page 23,4e col.)

Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du beurre, des oeufs, des volailles et des pommes de terre sur le marché de Québec.

PRIX DU BEURRE

Québec, 93 points en solide 64¼
Québec, 92 points en solide 63¼
Québec, No 1, moule d'une livre 65

PRIX DES OEUFS

Catégorie	A	B	C	D	Grosseur E
A ex-gros	37-38	44½-46½	57-59	64-65	52-53
A-gros	35-36	42¾-45½	55-57	62-63	50-51
A-moyens	29-30	36 -37½	44-45	52-53	-37
A-petits	19-20	26 -27	34-36	42-43	25-26
B	27-27½	-34½	-43	-51	36-37
C	15-17	20 -21	27-28	35-36	23-24

N.-B. — Les prix dans les colonnes A B et D sont ceux en vigueur le 15 août.

Les prix des oeufs aux détaillants et aux consommateurs représentent les prix à la douzaine et en cartons.

TABLEAU DES VOLAILLES

Prix aux producteurs poids vivants

POULETS DE GRIL

3 à 4 livres 16-17

POULETS A ROTIR

4 à 5 livres 16-17
5 à 6½ livres 17-19
6½ livres et plus 23-24

POULES

Moins de 5 livres 7-10
5 à 6 livres 11-16
6 lbs et plus 17-20

DINDONS

Moins de 9 lbs 23-24
de 10 à 16 lbs 24-25

PRIX AUX DETAILLANTS

POULETS DE GRIL
(sujets éviscérés)

Moins de 3 lbs, catégorie "A" 28-31

POULETS A ROTIR
(sujets éviscérés)

Catégorie "A"	3 à 4 livres	4 à 5 livres	5 lbs livres et plus
	31-34	36-38	39-41

POULES

Moins de 4 lbs, catégorie "A" 26-28
4 à 5 livres, catégorie "A" 34-36
5 livres et plus, catégorie "A" 36-38

DINDONS EVISCERES

Prix aux détaillants

Catégorie "A" moins de 8 lbs 37-39
De 8 à 16 livres, cat. "A" 39-41

PRIX DES POMMES DE TERRE

SAC SECOND

Québec, sac de jute, second, 75 lbs $1.45-1.80

MARCHE DE QUEBEC

Le marché des oeufs est à la hausse dans notre ville, souligne le service fédéral des marchés. On constatait encore hier matin une augmentation de deux cents dans les catégories supérieures. Il n'y a pas de changement pour les autres.

MARCHE DE MONTREAL

MONTREAL (PC) — A la fermeture de la Bourse canadienne des Denrées, le beurre du Québec, 92 points et sur place se cotait à 62¾-63¼ cents la livre (prix offert).

On offrait les prix suivants pour les oeufs de l'Est sujets à l'inspection de l'acheteur: catégorie A, extra-gros, 52-53 cents la douzaine; gros, 50-51; moyens, 37; petits, 25-26; catégorie B, 36-37; Catégorie C, 23-24.

MONTREAL (PC) — Voici les prix des denrées tels que fournis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

OEUFS. — Prix de gros des commerçants aux points de la campagne en caisses de bois: A-extra-gros, 53-54 cents la douzaine; gros 51-52; moyens, 38; petits, 26-27; B, 37-38; C, 24-25. Arrivages: 120 caisses.

BEURRE — Arrivages courants, prix admissible 92 points, 62¼-63¼ cents; stockage non admissible, 61¼-62¼ cents. Beurre frais de beurrerie, enveloppé de première qualité, 64½-66 cents. Frais prix de gros, prix admissible 92 points, 63-64; stockage non admissible, 63-63¼.

FROMAGE — Livre à Montréal ciré, arrivages courants, blanc du Québec, 31; prix de gros, blanc du Québec, 32 cents, coloré, 32¼.

POMMES DE TERRE — Québec, nouvelles, 75 lbs, $1.75; 50 lbs, $1.00.

MONTREAL (PC) — Les prix des oeufs étaient inchangés ou à la hausse jusqu'à concurrence de 2 cents la douzaine hier sur les marchés de gros des produits agricoles. L'offre était adéquate pour une demande stable. Les prix des pommes de terre étaient à la hausse; celles du Québec en sac de 75 lbs valaient $1.75 et les sacs de 50 lbs se vendaient $1.00. Les arrivages comprenaient un wagon et il n'y en avait aucun sur rails.

Greenshields Incorporated

Courtiers en placements

POUR VOUS AIDER DANS TOUS VOS PLACEMENTS...

Agents de change

MORGAN & CO. LTD.
membres de:
Bourse de Montréal
Bourse Canadienne

Courtiers en valeurs

MORGAN, OSTIGUY & HUDON Ltée
membres de:
The Investment Dealers' Association of Canada

800 OUEST, RUE SAINT-JACQUES, MONTREAL
Sherbrooke — Trois-Rivières — Louiseville

NOMME DIRECTEUR DES VENTES DE CUSSON

M. JOS. MOREAU

La société Chas. Cusson Limitée annonce la nomination de M. Jos. Moreau au poste de directeur général de son service des Ventes, à partir du 1er septembre prochain.

Entré au service des ventes de cette compagnie en 1952 avec une vaste expérience de la vente et de la mise en marché du bois de construction, il était bientôt nommé directeur régional des ventes et, en 1953, devenait directeur de succursale. M. Moreau est bien connu dans toute la province pour avoir participé à de vastes programmes de développement, particulièrement dans les domaines de la construction routière, de l'exploitation minière, de la récolte du bois et de la colonisation. Il a de plus été à l'origine de plusieurs améliorations importantes apportées au matériel vendu par sa compagnie. M. Moreau aura son bureau au siège social de la Compagnie Chas. Cusson, à Montréal, et sera responsable de tout le travail de vente effectué dans la province de Québec. —

Dividendes déclarés

(Par la Presse Canadienne)

Brazilian Traction, Light and Power Company Ltd., $1.50 pour chaque action privilégiée 6 p.c., le 29 septembre, inscription le 15 septembre.

Famous Players Canadian Corporation, 37 1-2 cents par action ordinaire, le 8 septembre, inscription le 23 août.

Fleetwood Corporation, 13 3-4 cents par action ordinaire, le 15 septembre, inscription le 25 août.

Canadian Tire Corporation Ltd., rapporte un dividende de 17 cents par action, payable le 1er septembre aux actionnaires inscrits le 18 août.

La Hi-Ho Curb Serv-Us Ltd., rapporte un dividende de 7 pour cent par année pour chaque action privilegiée cumulative, plus 1 pour cent pour les actions non cumulatives, payables le 1er septembre, inscription le 25 août.

Auto Electric Service Company Ltd., 6 1-4 cents, 15 sept., inscription le 18 août.

Canadian General Securities Ltd., catégorie A, 25 cents; catégorie B, 25 cents, 15 sept., inscription le 31 août.

Traders Finance Corporation Ltd., catégorie A, 60 cents; catégorie B, 60 cents; actions privilégiées 4 1-2 p.c. $1.12 1-2; actions privilégiées 5 p.c. 50 cents payables le 2 octobre inscription le 8 septembre.

Victoria and Grey Trust Com-

(Suite à la page 23,4e col.)

Les chemins de fer en vedette à Wall Street

NEW YORK -(PA)- Un raffermissement tardif des chemins de fer a fait monter les valeurs alors que l'attention à Wall Street commençait à se détourner de la crise de Berlin et également du fait de la forte avance dans le cycle des affaires américaines. On estime à $1,400,000,000 la valeur qui a été ajoutée aux valeurs cotées des actions inscrites à la Bourse de New York, en se basant sur l'augmentation de la moyenne de la Presse Associée. Les chemins de fer étaient virtuellement seuls à monter au début de l'après-midi. Puis les autres valeurs ont suivi le mouvement. Sur 1,275 valeurs transigées, 579 ont pris une avance et 466 ont baissé. On comptait 34 valeurs ayant atteint un maximum pour l'année tandis que 15 valeurs atteignaient leur point le plus bas. Le volume des transactions se montait à 3,430,000 actions contre 3,320,000 mardi.

X —X— X

MONTREAL (PC)- L'allure des valeurs a été mixte à plus vigoureuse à la Bourse de Montréal et à la Bourse Canadienne hier. Les transactions ont été peu nombreuses dans le domaine des valeurs industrielles et modérées dans les mines. Les avances ont dépassé les déclins par 80 à 69 et 99 valeurs sont demeurées stables. Chez les valeurs industrielles, Montreal Trust a gagné 2 1-2 points à 72 1-2 et Atlas a perdu un point pour se stabiliser à 30 5-8.

X —X— X

TORONTO (PC)- Un élan de la dernière minute de l'indice-clé des titres a de nouveau fait grimper l'indicateur de 20 valeurs du marché à la cote de 600, hier, alors que les transactions ont été relativement légères. L'indice industriel de la Bourse de Toronto a fait un bond de 2.69 points pour atteindre la cote de 600.00 grâce aux gains réalisés par les aciéries, les denrées, les banques et les papeteries. Le virement des actions a été de 1,295,000 au regard de 1,333,000 la journée précédente. C'est Ford du Canada qui a subi la baisse la plus considérable de la journée alors que ses titres ont reculé à $147 subissant un fléchissement de $8. L'or canadien en barres valait $36.15 à $36.40 l'once.

Stabilité du marché canadien des obligations

MONTREAL -(PC)- Le calme régnait hier sur le marché des obligations où les cours sont demeurés inchangés.

X —X— X

NEW YORK -(PA)- Les obligations des corporations ont fait preuve d'irrégularité hier alors que les services publics perdaient un peu de terrain tandis que les autres compartiments semblaient indécis. Les émissions étrangères libellées en dollars n'affichaient aucune tendance concluante.

BOURSE DE MONTREAL

Cours transmis par la Presse Canadienne

Séance du 16 août 1961

Remarques: Les chiffres sont exprimés en cents à moins d'indications contraires. Le chiffre indique dans la dernière colonne représente la variation d'une fermeture à l'autre.

a pour lots incomplets
r ex-droits
d ex-dividende
w ex-warrants
h nouveau haut
L nouveau bas

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Chan
Abitibi	1085	$41⅞	41¼	41⅞	+ ⅜
Algoma	310	$43⅛	43¾	43⅛	— ⅛
Alumini	589	$33	32	33	
Alum 2 pr	z20	$47	47	47	
Ang Tél	pr 70	$43	43	43	+ 1
Argus	175	$44½	44¼	44¼	— ¼
Asbestos	775	$32¾	31⅜	31¾	— 1
Atlas Steel	350	$30¾	30	30⅜	— 1
Bank Mont	692	$70¾	69¾	69¾	— 1¼
Bank NS	101	$79	79	79	— 1
Banq CN	450	$65	64½	64½	— ½
Banq PC	59	$41½	41½	41½	— ¼
Bath P A	50	$48¼	48¼	48¼	— ¼
Bell Pho	2212	$54¾	53¾	53¾	— ⅛
Bow S pr	z15	$50	50	50	
Bowater	400	8	8	8	
Brazil	600	500	490	500	— ¼
BA Oil	2055	$32⅞	32¼	32⅞	— ⅛
BC Pow	965	$33¾	32¼	33¼	— ¼
Brockvl pr	z25	$9¾	9¼	9¼	
Brown	348	$14	14	14	+ ½
Build pr	z10	$36¾	36¾	36¾	
Cal Pow	150	$25⅞	25⅝	25⅝	— ¼
Can Cem	395	$26¼	26	26¼	+ ¼
Can C pr	108	$28	28	28	— ¼
C Dom Sug	323	$21⅛	21	21	— ½
CI Fndry	400	$19¼	19¼	19¼	— ¼
CSL	9	$59½	59½	59½	
C Aviation	100	$22	22	22	— ½
Cdn Brew	2350	$53¼	53½	53⅜	— ¼
C Br Alum	255	$12½	12¾	12½	— ⅜
CBAL A wt	200	375	375	375	—25
C Bronze	z25	$20	20	20	
Cdn Celan	600	$32	31¾	32	
C Cel 173pr	50	$35¾	35¾	35¾	— ¼
C Frbks A	350	$10½	10⅜	10⅜	— ⅜
C I Bk C	1518	$70¼	70	70¼	— ¼
CIL	400	$15¾	15½	15⅝	— ⅛
CI Pow	z84	$12	12	12	
CI Pow Pr	z10	$38	38	38	
Cdn Oil	188	$30⅝	30⅜	30⅜	— ⅜
CPR	990	$24¼	24⅛	24⅛	— ⅛
Cdn Pet pr	100	$10⅜	10¼	10⅜	
C Vickers	z5	$20	20	20	
Comb Ent	1600	$13	13	13	— ⅛
Con MS	1097	$25½	25	25	— ⅛
C Jass G	300	$23	23	23	— ½
Corby A	z25	$19¼	19¼	19¼	
Coronatn	z50	$19¾	19¾	19¾	
Dist Seag	910	$41⅜	41½	41⅜	+ ⅛
D Bridge	590	$19	18⅞	18⅞	— ⅛
D Fndry	25	$61¼	61¼	61¼	
D Glass	50	$74	74	74	+ 1
D Glass pr	500	$14¾	14¾	14¾	
D Steel	295	$13	13	13	— ¼
D Stores	3795	$17	17	17	
Dom Tar	1123	$19¾	19¾	19¾	— ⅛
Dom T pr	400	$21½	21½	21½	— ¼
Dom Text	1200	$14¾	14¾	14¾	— ⅜
Du Pont	250	$26	26	26	— ⅛
DupuisFr A	100	8	8	8	
Eddy P	100	$20	20	20	+ 1
Fam Play	670	$18½	18½	18½	
Fndtn	200	$12¼	12¼	12¼	+ ¼
Fraser	725	$27½	27	27	
Fr Pete pr	110	375	375	375	+ 5
Provst A	200	$20¾	20¾	20¾	— ⅛
GL Paper	950	$21	20¾	21	— ⅛
Handy Andy	z5	$21	21	21	
Hand A wt	z30	$11½	11½	11½	
Horne Pf	300	345	340	340	
Hud B Co	2095	$12⅝	12¼	12⅝	
Hud Bay M	335	$54¼	54¼	54¼	
Imp Inv A	932	$21¼	21	21	
Imp Oil	1322	$46½	46	46½	— ¼
Imp Tob	125	$15¼	15¼	15¼	— ⅛
Imp Tob pr	150	$6½	6½	6½	— ⅛
Ind Accep	2902	$64	63¾	64	— ⅛
I Ac 4.50pr	50	$97	97	97	— 1½
Int Nickel	600	$86¼	86¼	86¼	— ⅛
Int Pap xd	770	$36¼	36¼	36⅜	
Int Util	730	$43½	42⅝	43½	+ ⅜
Int Util pr	75	$48	47¾	48	+ ⅛
Inter PL	50	$69½	69½	69½	— ¼
Jamaica PS	25	$34½	34½	34½	
Labatt	100	$43½	43	43½	— ⅛
L Ind L	275	$37¼	37½	37½	— ⅛
MB - PR	3650	$17⅝	17½	17⅝	
Mariti Tel	100	$20	19¾	19¾	
Mass F xd	935	$12	12	12	
Mas 5½p xd	55	$106½	106½	106½	
Met Stores	3200	$9⅝	8⅞	9½	— ⅛
M Stores pr	350	$21½	21½	21½	— ⅛
Molson A	1120	$28¼	28	28¼	— ¼
Molson B	90	$27⅝	27⅝	27⅝	— ¼
Molson pr	z22	$42	42	42	
Mont Trust	50	$72½	72½	72½	— 2½
N St Car	750	$13¼	13¼	13¼	
Normand xd	1255	$53¾	53	53	— ½
NS Light	675	$18½	18½	18½	
Ogilvie	375	$55	55	55	
Page Hers	125	$25¾	25¾	25¾	+ ⅜
Pow Corp	150	$57¼	57	57¼	+ ⅛
Price Br	161	$50¼	50	50⅛	— ⅛
QN Gas	20753	525	455	500	— ¼
QN Gas wt	100	140	140	140	— 40
QN Gas pr	933	$43	38	43	— 3
Que Phone	100	$45	45	45	
Que Ph wt	200	$25	25	25	— ½
Reed A E	3005	$7⅛	7⅛	7⅛	— ⅛
Reitman A	50	$15	15	15	
Roe AV C	225	$6¾	6¾	6¾	
Rolland A	1535	$9	8¾	8¾	— ¼
Rolland pr	100	$85¾	85¾	85¾	
Rothmans	z50	$13⅜	13⅜	13⅜	
Royal Bank	713	$79¾	79¼	79½	— ⅛
Royalite	200	$9⅞	9⅞	9⅞	— ⅛
StL Corp	6	$23½	23½	23½	
Salada S	z50	$17½	17½	17½	
Shawin	4155	$24⅝	24⅜	24½	
Shawin A	35	$27	27	27	
Shaw 4pr	200	$40¼	40	40¼	— ¼
Sicard	1950	$8¼	8¼	8¼	— ⅛
Sicard 6pr	100	$19¾	19¾	19¾	— ⅛
Simpsons	400	$30½	30½	30½	
Sogamines	200	$17⅞	17⅞	17⅞	
Southam	75	$31⅜	31⅜	31⅜	
SS Steel	200	$8½	8½	8½	
Steel Can	50	$74	74	74	— ¼
Steinbg A	1300	$28¾	28½	28¾	
Texaco C	550	$60¾	60¾	60½	
Tor Dom	652	$65¼	64¾	65	
T Fin A	2450	$52¾	52¼	52¾	— ⅜
Tr Can PL	350	$22	21¾	22	
Un Steel	300	$8	8	8	— ⅛
Walk GW	165	$54¾	54¾	54¾	— ⅛
Web knp	300	310	310	310	
Wcoast Tr	100	$18	18	18	— ¼
Wcoast Trvt	300	$16½	16½	16½	— ½
C Paper	334	$46⅜	46	46⅜	— ⅛
Con Gas	1050	$19	18⅞	18⅞	— ⅛
Gateway	4000	2	2	2	
Giant Yk	500	$12¾	12¾	12¾	— ⅜
Hollinger	3150	$27¼	27	27	— ¾
Kerr Add	300	$10½	10½	10½	— 70
Lob Co A w	z25	$22½	22½	22½	
M Leaf Mill	150	$15⅞	15⅞	15⅞	— ⅛
MO Paper	600	$35	35	35	— ⅜
Moore	100	$63	63	63	— 1
Murray	2000	70	70	70	— 7
Sherritt	600	525	520	525	—30
Steep R	1550	785	775	780	—20
Trans Mt	570	$13¼	13	13	
Un Gas	260	$19⅝	19⅜	19⅝	— ⅛
Un Keno	300	$12	12	12	

Ventes totales: 355,900 actions, comprenant 123,600 industrielles et 232,300 minières.

Fonds mutuels

Séance du 16 août 1961

Cours fournis par A. M. Kidder & Co. et transmis par la Presse Canadienne

Titres	Off.	Dem.
All Cdn Com	8.33	9.27
All Cdn Div	6.37	6.92
American Growth	9.33	10.17
Beaubran	32.63	35.43
Canadian Investment	10.20	11.19
Canafund	43.74	45.93
Champion Mutual	6.09	6.60
Commonwealth Inter.	9.07	9.94
Corporate Investors	10.18	11.12
Div. Inc. Shs. Ser. "B"	4.45	4.85
Dividend Shares	3.49	3.83
Dominion Equity	17.65	18.04
European Growth Fund	7.11	7.79
Federated Growth Fund	5.16	5.64
First Oil and Gas	4.39	4.80
Fonds Collectif "A"	6.14	6.57
Fonds Collectif "B"	5.46	5.81
Fonds Collectif "C"	6.65	7.23
Group Inc	3.84	4.20
Growth Oil and Gas	8.05	8.46
Investors Growth Fund	7.10	7.72
Investors Mutual	12.89	14.02
Keystone	16.10	17.42
Leverage Fund	8.19	8.98
Mutual Accumulating Fund	9.10	9.95
Mutual Income Fund	5.65	6.17
North Am. Fund of Can.	10.46	11.45
Prêt et Revenu Mutuel	5.91	6.46
Radisson	4.73	5.20
Regent Fund	5.16	5.64
Supervised Amer. Fund	8.36	8.44
Supervised Exec 55	45.58	—
Supervised Exec 56	37.40	—
Supervised Exec 57	6.40	—
Supervised Exec 58	6.76	6.83
Supervised Growth Fund	2.01	2.03
Supervised Income Fund	4.45	4.49
X - TV Electronic	9.31	10.16
Timed Investment Fund	6.15	6.66
United Accumulative	18.39	20.10

X — En monnaie américaine.

FONDS AMERICAINS

Titres	Off.	Dem.
Affil Fund Inc	8.58	9.28
American Bus Shares	4.74	5.06
Boston Fund	19.76	21.53
Bullock Fund	14.50	15.90
Keystone Cust B-3	15.22	16.61
Keystone Cust B-4	9.45	10.31
Keystone Cust K-1	9.21	10.05
Keystone Cust K-2	18.30	19.97
Mass Inv Growth Stock	18.08	19.76
Wellington Fund	15.60	17.00

Le marché minier

Londres (Reuter) L'indice des mines d'or de l'Afrique du Sud a monté hier de 0.3 point à 66.9 à la Bourse de Londres.

BOURSE CANADIENNE

SECTION OFFICIELLE

Ajax	5500	28½	28	28
Alscope	3250	36	32	36 — 8
Ang Am M	4700	325	305	325 — 5
Ang Nfld	1533	$9¼	9¼	9½ — ⅛
Atlas	1000	5	5	5 — 1
Atlas Tel	25400	99	95	99 — 1
Augustus	z446	30	30	30
Avalon	225	$8¾	8½	8¾ — ¼
Baker	1000	9½	9½	9½ — ½
Bateman	50	$8	8	8
Beauce	2000	55	55	55 — 1
Bellechas	1000	22	22	22 — 2
Blue Wtr	z200	14	14	14
Bonnyvl	800	15	15	15
Bornite	3000	7	7	7 — 1
C Colit pr	400	81	81	81 — 11
C Dredge	335	$13¼	13¼	13¾ — ⅜
CG Inv	200	$40	40	40
C Kodiak	8100	160	150	160 — 5
C Power	z6	$6	6	6
Canorama	2300	34	34	34
Carbec	1000	10	10	10
Chemalloy	2090	325	315	316 — 5
Chib Cop	3000	14	14	14
Copstrm	8000	20	20	20
David Fr A	z13	$39½	39½	39½
Denault	1300	$14½	14½	14½ — ⅛
Doisan	6625	10	9½	10 — 3
D Exp	695	$25¾	25⅜	25½ — ⅛
D Explor	2500	40	39	39 — 2
D Lease	1000	65	62	65 — 3
D Oilcloth	z5	$23	23	23
East Mal	500	210	210	210 + 10
Falcon	240	$62	61¼	62 — ¼
Fleet Mfg	500	62	62	62 — 7
Fundy	500	4	4	4
Ft Relian	3000	28	25½	28 — 3
Gaspe	5500	7½	7	7 — 1
Gold Age	1500	39	38	39
Hastings	3700	99	98	95 — 3
Inland C	200	160	160	160
Inv Fnd	z10	$40	40	40
Jubilee	905	330	330	350 + 10
Lambt A	200	$13¾	14¼	13¾
Lith Corp	2500	16	16	16
Massval	4000	10	10	10
McIntyre	500	$41½	41	41½ — ⅛
Mt W Iron	2000	91	91	91 — 4
Mor Chip	1550	40	40	40
Min Corp	400	$12½	12⅝	12½
Molyb	400	110	110	110 + 4
Mt Pleas	2100	48	45	45
Mussens	200	$11	11	11
N Forma	3300	3	3	3
Nfld Light	250	$65	64½	65 — ½
N Sanitag	3000	2½	2½	2½ — ½
NW Aml	35000	19	15	16½ — 2½
NA Rare	2700	41	40	40 — 1
NW Ind	100	275	275	275 + 25
Obalski	1000	7	7	7
Opemiska	300	735	715	735 —25
Paudash	10000	10	9½	9½ — ½
Porcupine	4000	9	9	9 — ½
Pow CP 1pr	200	$46	46	46 + 1
Prem Stl	210	$9⅛	9⅛	9⅛
Que Cobalt	300	275	260	260 + 10
Que Smelt	1000	11	11	11
Ragland	4800	36	35	36 — 1
StL Colum	1750	770	765	770 + 10
Saucon De	2300	165	160	165 — 4
Shop Save	1620	$7⅞	7⅞	7⅞ — ⅛
Sobey	340	$16½	16½	16½ — ½
S Dufault	1000	9	9	9
SC Pow 6pr	10	$125	125	125
Spartan	3400	150	145	150
Suptest ord	100	$15⅛	15⅛	15⅛ + ⅛
Tazin	2500	6	6	6
Tib Expl	1300	5	5	5
Titan	2000	12½	12½	12½ — 2½
Tr C Corp	75	$38½	38½	38½ — ½
U Asbestos	600	620	615	620
U Prin	1600	115	110	115 — 5
U Towns El	300	$13⅞	13⅞	13⅞
U Towns El	300	$13⅞	13⅞	13⅞
Vanguard	2000	6½	6½	6½ — ⅛
Ventures	419	$62	61½	62 — ¼
Virginia	200	6	6	6 — ⅛
Weedon	1000	2	2	2
Wendel	1000	1½	1½	1½

SECTION NON OFFICIELLE

Advocate	100	460	460	460	—20
Alta Tnk A	550	$32½	32⅛	32⅛	— ⅛
C Delhi	200	385	385	385	—30
Cdn Dev	300	400	400	400	
Cent Del	600	395	390	395

BOURSE DE TORONTO

Cours transmis par la Presse Canadienne

Séance du 16 août 1961

Remarques: Les chiffres sont exprimés en cents, à moins d'indications contraires. Le chiffre indiqué dans la dernière colonne représente la variation d'une fermeture à l'autre.

s pour lots incomplets
d ex-dividende
r ex-droits
w ex-warrants
L nouveau bas
h nouveau haut

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
TITRES INDUSTRIELS					
Abitibi	490	$42	41¼	42	+ ¾
Acad-Atl	970	$9¼	9	9¼	
Acad-Atl A	250	$22¼	22¼	22¼	+ ¼
Agnew-S	220	$21¾	21¾	21¾	
Alta Dist	5250	230	225	230	
Alta Dis v	550	175	175	175	— 10
Alta Dis w	2200	105	100	105	
Alta Gas	3314	$32¾	32¼	32¼	— ¾
Alta G B p	40	$107¾	107¾	107¾	+ ¼
Alta Gas w	150	13	13	13	
Alta Nat	250	$17¾	17¾	17¾	
Alg Cen	100	$18¾	18¾	18¾	— ¾
Alg C pr	130	$59	58¾	59	+ ¼
Algoma	745	$44	43½	44	+ ½
Aluminl	1055	$32¾	32¾	32¾	+ ¼
Alum 2 pr	130	$47½	47¼	47½	
Analog	100	280	280	280	
Anth B pr	x10	$97	97	97	
Argus	545	$14½	14¼	14¼	— ¼
Arg 250 pr	180	$52	51¾	51¾	— ¼
A S Wir C	400	125	115	115	— 5
A S Wir r	700	19	16	16	— 6
Atlan Acc	x20	$23	23	23	
Atlas Steel	705	$31	30½	31	+ ½
Auto E n x	410	$6	6	6	
Bankk Mo	3792	$70¾	69¾	69¾	— ¼
Bank NS	1637	$79½	78¾	79½	+ ¼
Bath P A	25	$48¾	48¼	48¼	— ¼
Beatty	200	$15	15	15	— ¼
Bell Phon	3231	$54¾	53¾	53¾	
Bowater pr	45	$50½	50	50½	+ ¼
Bow 5½ pr	40	$53	53	53	
Brazil	5749	$5¼	490	495	— ¼
Br Tnkk n	700	$5⅝	5½	5⅝	
Bright	150	56	56	56	
BA Oil	2540	$32¾	32¼	32¾	+ ½
BC Forest	1300	$14	14	14	+ ¼
BC Pack A	200	$16	16	16	
BC Pack B	200	$15¾	15½	15½	— ¼
BC Pow	2442	$33¼	32¾	32¾	— ⅜
BC Phone	624	$48½	48	48½	+ ½
Brockville	300	59¼	59¼	59¼	
Brown	600	$14	13⅝	14	+ ⅛
Burlington	x5	$19¼	19¼	19¼	
Burns	1300	$12¾	11⅞	12¾	+ ⅛
Cal Pow	960	$25⅞	25½	25⅞	
Can Cem	315	$26½	26	26½	+ ¼
CCC Stone	100	$15	15	15	
CI Fndry	200	$19¼	19¼	19¼	— ¼
C Pack A	x25	$60½	60½	60½	
C Packk B	100	$59½	58¾	59½	+ 1
Can Perm	110	$75	75	75	
CSL	200	$60	60	60	
Can Wir B	200	$10½	10¼	10¼	
C Aviation	100	$21¼	21¼	21¾	+ 1¼
Cdn Brew	2215	$54	53¾	53½	— ¼
C Br Alum	267	$12½	12¼	12¼	— ⅜
CBAL A w	765	395	360	360	— 20
CBAL B w	x20	370	370	370	
Cdn Can A	30	$14	14	14	
Cdn Celan	160	$32½	31¾	32¼	+ ¼
C C $1 pr	x30	$19¼	18¾	18¾	
C Cel 175 p	350	$35⅞	35¾	35¾	— ¼
C Chem	275	$7	6¾	6¾	
C Chem w	100	290	290	290	— 10
C Collerie	500	$6⅝	6⅝	6⅝	
C Colli pr	100	81	81	81	
C Curt W	300	120	120	120	— 5
C Dredge	625	$11¾	11¼	11¾	+ ¼
C Frbks A	270	$10½	10½	10½	
C Frbks B	x50	$8¾	8¼	8¼	
C Gas I pr	700	$5¾	5¾	5¾	
C Ga I w	1000	240	240	240	
C Husky	530	$6	5⅞	5⅞	— ⅛
C Husky w	500	250	250	250	— 10
C Im B C	3441	$70¾	69¾	70¼	+ ½
C Ind Gas	340	$8¾	8¼	8¼	
CIL	654	$18¾	18¾	18¾	
Cdn Oil	4410	$20½	20⅛	20⅜	+ ¼
Cdn Oil p	10	$160	160	160	
CPR	3602	$24½	24¼	24½	
Cdn Pet p	1692	$10⅞	10⅞	10⅞	
C Tire A x	150	$48¼	48¼	48¼	
C Util pr	x5	$99¾	99¾	99¾	
C Vickekrs	x50	$20	20	20	
CWN Gas	465	$17¼	17	17	
GWN G5½	400	$22¾	22¼	22¼	+ ¼
Coch-D	x10	$17½	17½	17½	
Cockshutt	x25	$13¾	13¼	13¼	
Col Cell	115	485	485	485	— 15
Comb Ent	700	$13	13	13	
Con Bldg	2395	56	5½	5½	
Con Bld p	2720	$7	6¾	6¾	
C bldg w	1675	165	150	150	— 20
Con Gas	3765	$19	18¾	18¾	
Corby vt	710	$19¼	19¼	19¼	
Corby	x25	$17½	17½	17½	
Cosmos	100	$11¾	11¾	11¾	
Crain RL	100	$16¾	16¾	16¾	
Crestbrk	500	125	125	125	— 40
Crestbrk j	x15	$15½	15½	15½	
Crsbrk w	300	10	10	10	— 1
Dalex pr	25	$86½	86½	86½	
Dist Seag	2105	$41¾	41½	41¾	
Dom Elect	300	$7¼	7¼	7¼	
Dom E wt	600	415	400	400	
D Fndry	1337	$62	61¼	61¾	— ¼
D Magnes	300	$11¼	11⅛	11⅛	— ⅛
D Seot pr	130	$47½	47	47	
Dosco	100	$13¾	13¾	13¾	
Dom St n	5085	$17	16¾	17	
Dom Tar	5666	$19½	19¼	19¾	
Dom Text	430	$14¾	14¼	14¾	
Econ Inv	100	$48	48	48	
Eddy Match	50	$27	27	27	
Eddy	475	$20¾	20½	20¾	
Exquisite	600	$12½	12	12	
Exquisit p	100	$13¾	13¾	13¾	
Fam Play	885	$18¾	18½	18¾	
Fanny F	x70	$20¾	20½	20½	
Fibre	300	$10¼	10	10	
Fittings A	x50	$8¼	8¼	8¼	
Fleet Mfg	1000	61	60	60	
Ford US	60	$94½	94	94	
Ford Com	160	$147	147	147	
Fndtntn	150	$12¼	12¼	12¼	
Fraser	380	$27	27	27	
Frnost A	25	$20½	20½	20½	
Gatineau	200	$35¾	35½	35¾	
G Dev	700	$15¾	15	15¾	
G Dynam	25	$34	34	34	
GMC	1307	$48¾	48¼	48¾	
GP Drill A	300	55	55	55	
Goodyear	40	$159	158	158	
Goodyear p	75	$44½	44½	44½	
G Mack B	100	$9	9	9	
GL Paper	790	$21	20¾	21	
G L Power	25	$36¾	36¾	36¾	
G L Pow w	230	$12¾	12¼	12¼	
GN Gas	x30	8½	8¼	8¼	
GMG 280 p	25	$50	50	50	
GN Gas w	300	185	185	185	
Gr Wpg v	560	$16¼	16¼	16¼	
Gr Wp 56w	500	500	500	500	
Greyhnd	320	$15¾	15¾	15¾	
Guar Tr	175	$51	50¾	50¾	
Gurney pr	x5	$17¾	17¾	17¾	
Hardee xr	925	$12¾	12¾	12¾	
Hardee rt	5185	45	43	43	
H Dauch	70	$49¾	49¾	49¾	
Horne Pf	2650	350	340	345	— 5
Imp In A	500	$21¼	21¼	21¼	
I Inv 125 p	150	$21¼	21¼	21¼	
Imp Oil	2350	$46¾	45¾	46½	
Imp Tob	653	$15¾	15¼	15¼	
I Tob pr	750	$6¼	6¼	6¼	
Ind Accep	694	$63¾	63¾	63¾	
I Ac 450 p	185	$48½	48½	48½	
Ind Min	391	335	330	335	— 10
Ingersoll A	x25	$8¾	8¾	8¾	
Inglis	300	$5¾	5½	5¾	
Inland Gas	850	$5½	5½	5½	
I Bronze p	25	$25	25	25	
Int Util	710	$43	42¾	42¾	
Int Util pr	325	$47¾	47¼	47½	
Inter Pl	962	$70	69¾	69¾	
Int Stl P	5367	225	210	215	— 10
Inv Syn	50	$52	52	52	— 5
Inv Syn A	935	$49¾	49¼	49¾	
Irog G pr	100	$103¼	103¼	103¼	
Jefferson	200	58	7¾	7¾	
Jockey C	1290	375	370	370	
Jock C pr	965	$11¾	11¾	11¾	
Jock wts	1000	90	81	81	— 9
Kelly DA	200	$7	7	7	
Kelvinator	100	$8½	8½	8½	
Labatt	1692	$45¾	44½	45¼	
Lakekland	550	220	215	215	— 5
LOnt Cem	600	285	285	285	
Laura Sec	600	$17½	17	17	
Levy	125	$11½	11¼	11½	
Levy pr	150	$23¾	23¾	23¾	
LobCo A	629	$46¼	45¾	46¼	
LobC A w	1125	$23	22¼	22¾	
LobCo B	1120	$47¼	47¼	47¼	
LobCo pr	260	$50	49½	50	
LobG 1 pr	607	$32	31½	32	
Loeb M	200	$17¾	17¼	17¾	
MB PR	3189	$17¾	17½	17½	
Maher	210	$40½	40¼	40½	
M Leaf Mi	684	$15¾	15½	15¾	
Mass-F xd	2090	$12¾	12	12	
Mass-F 5½x	75	$106½	106	106½	
Maxwell	300	240	240	240	— 10
Met Stor	5975	$9⅝	9	9⅜	
Met Stor p	165	$21½	21½	21½	
Mid-West	922	215	210	215	+ 5
Milt Brickk	500	300	300	300	— 15
Molson A	1405	$28¼	28	28¼	
Molson B	220	$28½	28¼	28½	
Molson pr	56	$42¾	42¾	42¾	
Mon Food	2775	$11¼	10¾	11¼	
Moore	4943	63	62¾	63¼	
Nat Drug	835	$15¾	15¾	15¾	
N St Car	160	$13¾	13¾	13¾	
Nia Wire	100	$13	13	13	
NO N Gas	500	$18¾	18	18½	
NQ Pow	x10	$34	34	34	
Nor Phone	890	$10¾	10¼	10¾	
Oshawa A	415	$25	25	25	
Page-Hers	2725	$25¾	25¾	25½	
Parker	1100	$5	5	5	
Bbina	1200	$8⅛	8	8⅛	
PC Jaxel	1000	$30	30	30	
Phantom	1900	$3¾	3⅜	3⅜	
Pow Corp	220	$56½	56¼	56¼	
Premium	700	290	285	288	— 5
Pres Elect	2000	13	13	13	
QN Gas	16210	$5¼	4½	5	
QN Gas p	975	$41½	37	39	
QN G wt	6038	145	105	130	— 15
Rapid-G n	410	$8¼	7¾	8¼	
Rapid-G A	x50	$10½	10½	10½	
Reitman	x50	$16½	16½	16½	
Roe AV C	822	$8¼	6¼	6¼	
Rothman	1580	$13¾	13¼	13¾	
Royal Bank	849	$79½	79	79¾	
Royalite	1100	$9¾	9¾	9¾	
Russell	380	$10¾	10¾	10¾	
StL Corp	x80	$23	23	23	
Salada-S	1367	$17¼	17	17¼	
Salada wts	225	$10⅝	10⅜	10½	
Seven Art	4125	$11½	10¾	10¾	
Shawin	3098	$24¾	24¼	24¾	
Shaw A pr	85	$40¼	40¼	40½	
Shaw B p	115	$48½	45½	48½	
Silverw A	2498	$13½	13¾	13½	
Simpsons	350	$30½	30¼	30¾	
Slat Ind p	160	$18¾	18¾	18¾	
Southam	30	$31⅜	31⅛	31⅜	
St Fav	x70	$14	13¾	13¾	
Stedman	225	$46	46	46	
Steel Can	1787	$74¼	73¾	74	
Steinbg A	x30	$28½	28	28½	
S Propane	960	$16¾	16	16¼	
S Prop w	405	300	290	290	— 10
Supteat ord	840	$13¾	13	13¼	+ ¾
Supteat pr	10	$100	100	100	
Switeson	200	170	170	170	
Texaco	830	$61⅛	60½	60½	— ¼
Tor-Dom	1626	$69⅞	69½	69¾	
T Fin A	1145	$53	52¾	52¾	— ¼
T Fin 57w	1840	275	260	260	— 15
T Fin 57 w	115	$15¼	15¼	15¼	— ⅛
Tr Can P	1940	$21¼	21⅜	21⅜	
Trans-Mt	1570	$13⅛	13	13⅛	
Un Acc 1 p	x50	$30	30	30	— 1
Nn Acc 2 p	z70	$11¼	10¾	11¼	
Un Gas	1105	$19¾	19½	19¼	— ¼
U Gas A p	150	$57¾	57	57	— ¾
U Corp A	z10	$30	30	30	
U Corp B	z50	$24½	24½	24½	
Un Steel	z36	56	6	6	
Venez pr	100	100	100	100	— 10
Walkwr	900	160	155	155	— 10
Walk GW x	356	$54¾	54¾	54¾	— ⅛
Wat Equip	100	360	360	360	— 10
WCoast Tr	760	$18¼	18	18¼	
WCoa T v	1135	$17	16¾	16¾	
Westeel	z10	$10	10	10	
Westfair	45	$39	39	39	
Weston A	1885	$19¼	18½	19¼	
Weston B	190	$20½	20½	20½	
Wstn 4½ pr	z3	$96	96	96	
West A wt	2349	$10¾	10½	10¾	
Wood J A	300	$29	29	28	
Wdwd A w	450	825	825	825	
Zenith	200	230	230	230	— 5
CURB					
Ang-Nfld	695	$9¼	9¼	9¼	
Asbestos	900	$32½	32	32	
C Bronze	x10	$19½	19½	19½	
CG Inv	525	840	40	40	
C Paper	493	$46½	46	46¼	
D Glass	100	$74	74	74	
D Oil Clot	x25	$23½	23½	23½	
Du Pont	565	$26¼	25¾	26	
Int Pap xd	112	$36½	36¼	36½	
Lob Inc x	600	$16¼	16	16¼	
Maclar A	1690	$22¾	22¼	22¾	
Maclar B	1690	$24	24	24	
Mo Paper	260	$35	35	35	
Ogilvie	100	$55½	55	55	
Price Br	451	$50¾	50	50¾	
BULES					
All Rox	4000	33	32	32	— 3
Alminex	2120	195	192	195	+ 3
Am Leduc	1866	7	7	7	
Amurex	700	225	225	225	— 5
Bailey SA	2615	815	800	800	— 5
Bail 5¾ p	x40	$24	24	24	
Bata	200	5	5	5	
Britalta	1100	231	227	227	— 13
Cal Ed	340	$18	17⅞	18	
Camerina	400	176	176	176	
C Oil Lds	1100	109	103	103	— 1
C Oil L w	1000	2½	2½	2½	— ½
Cs Oil w	3300	10	8	8	
CS Pete	913	280	280	280	— 4
C Chieftn	2500	100	95	95	
C Delhi	3100	400	385	390	— 10
Cdn Dev	10425	405	400	405	— 5
C Ex Gas	3200	170	166	170	
Cent Del	2321	595	585	595	— 5
Charter O	160	115	115	115	
C Dragon	00	11	11	11	
C Mic M	1700	299	280	289	— 4
C West P	400	255	220	225	
Dev-Pal	1000	61	61	61	
Dome Pete	350	925	910	915	— 5
Dynamic	3000	45	45	45	— 1
Fargo	302	329	315	315	
Fr Pete P	300	395	395	395	— 20
Gr Plains	900	$11	10¾	10¾	
Home A	441	960	945	955	— 10
Home B	215	885	885	885	
H B Oil G	740	$15	14⅞	14¾	
Lt Pete	16000	5	4	4½	
Lo Point	1000	38½	34	38½	— 3½
Mayfair	1000	180	175	175	— 10
Medal	500	221	220	221	— 4
Nat Pete	2000	245	245	245	— 7
N Cont	100	20	20	20	
NCP Pr	z75	$25	25	25	
Okalta	600	33	33	33	
Pac Pete	3037	$11¾	11⅝	11⅞	— ⅛
Pamoil	8500	41	40	41	
Parmo pr	1000	51	50	51	
Peruv Oi	29710	202	150	159	— 37
Phillips	1000	42	40	40	
Place	8100	37	35½	36	— 1
Ponder	4000	64	60	64	
Provo Gas	4450	200	199	199	— 1
Ranger	4200	187	155	166	— 12
Sapphire	2525	62	59	59	
South U	1000	9½	9½	9½	
Spooner	100	8½	8½	8½	
Stanwell	2000	33	33	33	
Tidal	1500	60	60	60	
Triad Oil	1370	160	158	160	
U Canso vt	550	140	140	140	— 2
Un Oils	3500	131	130	130	
Un Reef P	1425	43	42	43	— 1
Wayne	7000	7½	7	7	
Wespac	830	10½	10½	10½	
W C OG	23423	115	108	110	— 2
WCOG w	400	50	50	50	— 2
Wsburne	4300	51	49	49	
Watates	334	160	155	160	
W Decalt	8316	88	86	88	
Yan Can	1000	3	3	3	
MINES					
Advocate	3910	470	455	470	— 10
Agnico	8832	109	103	105	— 3
Am Lard	2000	17	17	17	— 1
Ansil	3500	8½	8	8½	— ½
Area	1250	88	88	88	— 1
Arjon	1000	7	7	7	— 1
A Arcadi	2000	45	44	45	
A Ar B w	2700	13½	12½	13½	— 2
Atl C C	900	125	117	125	
Aumacho	1666	11	11	11	
Aumaq	1000	7½	7½	7½	— ½
Aunor	300	300	297	297	— 3
Barnat	1650	166	162	162	— 4
Baska	1600	7½	7½	7½	
B-Duq	4000	19	18	19	
Belcher	7400	51	51	51	
Bethlm	100	105	105	105	
Bevcon	142	11	11	11	
Bicroft	40690	72	69	70	— 1
Bidcop	1000	7½	7½	7½	
Bordjalac	9000	9½	8½	9½	+ 1
Bouzan	3000	52	51	52	
Bralorne	1820	620	615	620	— 5
Broul Re	3250	28½	28	28	
Brunswk	600	345	335	335	— 15
Buff An	3500	180	173	173	— 7
Camp Ch	3145	910	900	905	
Camp Ri	100	$16¾	16½	16¾	— ¼
C Tung	100	184	184	184	— 4
Cdn Na	500	16	16	16	
Cdn Tho	1300	6	5½	5½	
Candore	1083	12	12	12	
Can-Erin	2000	36	36	36	
Captain	300	5	5	5	
Cassiar	200	$13½	13½	13½	
Cent Pa	21200	142	132	140	— 1
Cent Po	1000	8	8	8	
Chester	2200	26½	26½	26½	
Chib-Kay	2000	13	13	13	
Chib M	1300	66	66	66	
Chimo	1600	47	47	47	
Chrom	650	600	600	600	5
Coch Wi	550	395	390	395	
Com Lk	6000	18	18	18	
Comagas	500	78	78	78	2
Comiaur	1000	28	28	28	
Con-Key	750	19	19	19	— ½
C Bellek	1000	4	4	4	
C Beta G	1000	3½	3½	3½	— ½
C Discov	775	255	252	253	— 2
Con Gill	1000	22	22	22	— 1
C Hall	1750	41	39	41	
C Maricus	4500	95	90	90	— 3
Con M S	1080	$25	24¾	24¾	— ¼
C Mogul	1110	100	100	100	
C Morri	1500	19	18	19	
C Mosher	2600	202	196	201	— 1
Con Neg	2000	12½	12½	12½	— 1
C Northl	1000	27	26	27	— 1
C Persh	500	10	10	10	
Con Que	3200	33	32	32	
C Sanno	10000	9½	8½	9½	— 1½
Conwest	1451	455	440	455	— 5
Cop Cor	1000	15	15	15	— 1
Cop Ra	3520	118	116	116	— 1
Covich	300	32	32	32	
Daering	2100	8½	8½	8½	
Deer Ho	2000	24½	24	24	
Delhi Pa	2000	28	27	27	— 1
Deinite	2431	38½	36	38½	— 2½
Denison	1545	1000	995	1000	
Dicknsn	1370	296	296	298	3
Dome	125	$23½	23	23½	
Donalda	300	4½	4½	4½	— ½
East Ma	1550	212	210	210	— 4
East Sull	2500	170	170	170	— 2
Eldrich	3500	12	11	12	— ½
El Sol	9500	4½	4½	4½	— ½
Falcon	11678	$62½	61	62½	— ½
Faraday	575	180	179	180	
F'west T	500	7	7	7	
Fatima	2200	33	33	33	
Gaitwin	3000	6½	6	6½	— ½
Geco Mi	175	$23¾	23¾	23¾	— ¼
Genex	520	7½	7½	7½	— ½
Gnl Mas	2000	65	63	63	— 4
Giant Yk	420	$12¼	12	12¼	— ¼
GF Mini	2500	18	17	18	
Granduc	5425	260	250	260	— 10
Guli Lea	3000	7	7	7	
Gunnar	7214	935	910	920	
Gwillim	1000	4½	4½	4½	
Headway	500	27½	27½	27½	— ½
Heath	2500	3½	3½	3½	
High-Bell	2100	240	236	240	— 3
Hollinger	3620	$27¾	27¼	27¾	— ¼
Howey	180	220	220	220	
Hud Bay	320	$34½	34	34	
Inspiratn	1000	34½	34½	34½	— ½
Int Moly	2500	5	4½	5	+ 1
Int Nicke	4310	$86½	86¼	86⅜	
Irish Co	1300	117	109	109	— 1
Iron Bay	100	165	165	165	
J Waite	3300	24	22	23	— 1
Jacobus	775	65	65	65	
Joburke	1000	8	8	8	— ½
Jonsmith	3000	9½	9	9	
Kerr Ad	3805	$11	10⅝	11	— ⅜
Kirk Min	5082	39	37	37	— 1
Kopan	2000	15	15	15	
Lab Min	1735	$27	26½	27	+ ¾
L Dufaul	2500	41	41	41	
Lake Lin	4500	7½	7½	7½	
L Shore	600	305	305	305	— 5
Langis	12500	62	61	62	
Latin A	3400	49	47	49	
Leitch	2200	164	160	160	
Lit Lac	1200	196	193	193	— 7
Lorado	5350	162	157	160	— 1
Lorado w	3000	82	80	81	— 1
Macassa	2900	350	350	350	
Macdon	1000	16	16	16	
MacLeod	1225	107	105	105	— 2
Madsen	1200	230	223	225	— 2
Malartic	400	78	78	78	— 2
Martitm	10200	88	85	85	— 3
Martin	5000	37	37	37	
Matatch	2000	6	6	6	
Maybrun	4300	7½	7	7½	
McIntyre	3635	$41¾	40¾	41½	— ¼
McMar	1000	7	7	7	
McWat	3000	30	30	30	— 1
Mentor	4500	41	40	40	
Merrill	1400	70	70	70	
Midrim	2000	31	30½	31	
Min Cor	275	$12½	12½	12½	— ¼
Moneta	1000	70	69	70	+ 1
Mt Wolf	9100	92	90	90	— 2
Multi-M	800	28	28	28	— 1½
Murra M	42200	74	70	73	+ 1
Nat Exp	3000	6	6	6	— ½
Nello	2250	12	12	12	
New Alg	6300	4	4	4	
New Hos	18600	84	79	82	— 3
N Kelore	8000	7	7	7	
Newlun	19000	15½	14½	15	+ 1
N Man	1000	38	38	38	— 2
N M'lam	2500	40	40	40	
Newnor	3000	3	3	3	— ½
New Rou	2000	7	6	6	
N Senato	1320	5	5	5	
Nickel MS	2500	52	51	51	
Nor-Acme	2000	17	17	17	
Norand x	1415	$53⅜	53	53	— ¾
Norbeau	2200	35	34	34	— 1
Norgold	1000	5	5	5	
Norlartic	2000	12	12	12	— 1
Normetal	450	280	275	275	— 5
Norpax	1200	14	14	14	— 2
Norsync	11250	7½	6½	6½	— ½
N Coldst	3250	83	80	80	— 2
Nrthgate	7522	68	66	68	
N Goldcr	500	23	23	23	+ 1
N Rank	1000	59	59	59	— 2
North Ca	3000	140	140	140	
Norvalle	2000	7½	7½	7½	
O'Brien	1300	55	54	54	— 5
O'Leary	2000	14	13½	13½	— ½
Opemiska	800	735	710	710	— 25
Orchan	200	158	158	158	— 2
Ormsby	1000	20½	20½	20½	
Osisko	2500	34	33	33	— 1
Pamour	500	80	80	80	
Paramaq	1000	8½	8½	8½	
Pardee	2900	21½	21

Le Cinéma

COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive Sud

La classification morale est établie sur les films tels qu'approuvés et souvent modifiés par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est adoptée au public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'inspirent aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent témoigner pour le reste du programme si reste il y a.

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

AA — ADULTES et ADOLESCENTS : Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus)

A — ADULTES : Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

AR — ADULTES AVEC RESERVES : Films qui présentent des dangers soit à cause des scènes suggestives de la thèse qu'ils développent de certaines idées qu'ils émettent soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

D — A DECONSEILLER : Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

P — A PROSCRIRE : Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

CAPITOL : — Représentation continue de 1h. à 11 h. "Ring of Fire" (A) (91 min.) Metrocolor, à : 2.45, 6.05, 9.25 hrs. "The Secret Partner" (AA) (91 min.) à 1.00, 4.20, 7.40 hrs. Dernier programme complet : à 7.35 hrs.

CINEMA DE PARIS : — Le Pays d'où je viens (A): 12.15, 4.00, 8.00 hrs. Deuxième Grand Film à 1.40, 5.30, 9.25 hrs. Actualités : 3.55, 7.50 hrs.

CARTIER : — Nouvelles: 1.05, 4.55, 8.50 hrs. Sujet court: 1.10, 5.05, 9.00 hrs. Anastasia (AA), cinémascope: 1.30, 5.25, 9.20 hrs. Qu'est-ce qui fait Courir les Filles (AA): 3.15, 7.10 hrs. Fin : 11.05 hrs.

CLASSIC : — Les Feux de la Bataille (AA): 1.15, 4.05, 6.45, 9.40 hrs. La Femme au Fouet (A), cinémascope, couleurs: 2.45, 5.25, 8.15 hrs. Continuel de 1.15 à 11.00 hrs.

EMPIRE : — Nouvelles et sujet court: 1.00, 3.30, 6.00, 8.35 hrs. Fanny (A): 1.20, 3.50, 6.20, 8.55 hrs. Continu de 1.00 à 11.05 hrs.

IMPERIAL : — Je Veux Vivre (AR) : 1.00, 5.07, 9.14 hres. Sujet : 2.57, 7.04 hrs. Noblesse Oblige (A) : 3.24, 7.31 hrs.

LAURIER : — Sa Dernière Nuit d'Amour (AR) technicolor : 6.15, 9.30 hrs. Nouvelles : 9.10 hrs Un Témoin dans la Ville (A) : 9.30 hrs. Fin : 11.00 hrs.

LAIRET : — Nouvelles: 1.05, 4.55, 8.50 hrs. Sujet court: 1.10, 5.05, 9.00 hrs. Anastasia (AA), cinémascope: 1.30, 5.25, 9.20 hrs. Qu'est-ce qui fait Courir les Filles (AA): 3.15, 7.10 hrs. Fin: 11.05 hrs.

PIGALLE : — Actualités: 12.40, 3.47, 8.16 hrs. Serments d'Amour (AR) : 12.50, 3.57, 6.41, 9.48 hrs. Le Monde sera Nôtre (AR): 2.12, 5.19, 8.26 hrs.

RIALTO : — La Déesse de la Jungle (AA): 1.00, 3.30, 6.05, 8.10 hrs. Les Pirates de Tripoli (A): 2.10, 4.40, 7.15, 9.50 hrs. Nouvelles: 3.20, 5.50, 8.25 hrs. Fin: 11.00 hrs.

PRINCESSE : — Sujet : 1.00, 5.00, 9.00 hrs Les Racines du Ciel (A) cinémascope: 1.13, 5.13, 9.13 hrs. Houdini le Grand Magicien (A): 3.15, 7.15 hrs.

VICTORIA : — Les Feux de la Bataille (AA): 1.15, 4.05, 6.45, 9.40 hrs. La Femme au Fouet (A), cinémascope, couleurs : 2.45, 5.25, 8.15 hrs. Continué de 1.15 à 11.00 hrs.

SILLERY : — Fenêtre sur la Cour (AR) couleurs: 6.05, 9.35 hres. Un Magnifique Salaud (A): 7.40 hres. Fin : 11.25 hres.

CINEMA DE LEVIS : — La Fureur de Vivre (A) (CinemaScope), 7.15 hrs. Nouvelles : 9.00 hrs. Témoin dans la Ville (A) 9.15 hrs.

BIENVILLE : — "Repris de Justice" (A), 7.15 hrs Nouvelles : 8.40 hrs. "L'Homme de Nulle Part" (AR) CinémaScope Tcehnicolor, 8.55 hrs. Fin : 10.35 hrs.

ETCHEMIN : — L'Homme de l'Ouest (AR) : cinémascope, couleurs : 7.10 hrs. Tous peuvent me Tuer (A), cinémascope : 9.15 hrs.

Mort de la mère de Sonja Henie

Beverly Hills, Californie — On annonce le décès de Mme Selma Henie, âgé de 77 ans. Elle était la mère de l'étoile de cinéma et artiste du patinage de fantaisie Sonja Henie. Elle est morte d'une crise cardiaque.

L'ACTRICE DE CINEMA JANET LEIGH est ici réconfortée par son mari, Tony Curtis, alors qu'elle arrive à Los Angeles après le decès de son père, M. Fred R. Morrison, 54 ans, a été trouvé mort dans son bureau d'assurances de Beverly Hills; il se serait apparemment suicidé. Janet Leigh était en vacances en Europe au moment de la mort de son père. (Téléphoto PA)

Un autre vol de tableaux en France

Aix-en-Provence, France — (UPI) — Le plus récent vol d'objets d'art opéré ici porte à $3,590,000 le total des vols du genre depuis le début de l'année.

Cette fois, les voleurs ont dérobé huit chefs-d'oeuvre de Paul Cézanne dans la salle d'exposition du pavillon Vendrome.

ACHETEZ DIRECTEMENT DE NOTRE MANUFACTURE ET EPARGNEZ DE L'ARGENT !

FENÊTRES MORRIS

D'ALUMINIUM 3 RAINURES

avec nouveautés révolutionnaires

GARANTIES POUR 5 ANS

- CONTROLE REVERSIBLE Pour nettoyer la vitre extérieure de l'intérieur.
- ACTION FLOTTANTE Pour adaptation parfaite et opération facile.
- COUPE-FROID A MEME Pour épargner le combustible et éviter les courants d'air.
- REMISAGE A MEME Evite les changements saisonniers et l'ascension des échelles.
- ALUMINIUM REFOULE Pour service d'entretien à l'abri de la rouille pour la vie.
- BARRURE AUTOMATIQUE Pour ventilation à l'abri des rôdeurs en toutes positions

"MODELE SUPERIEUR" UN POUCE D'EPAISSEUR

27.95 chacune et plus selon dimensions

Entièrement installées

Démonstration gratuite

Tél.: 522-5763

Wm MORRIS ET FILS LIMITEE

419 St-Anselme — Québec

HUILES 100% VÉGÉTALES MARGARINE SOLO en Double Barre

Enfin, le produit authentique!

SOLO

La margarine tout-usage... au même prix que vous payiez les succédanés

Quand vous aurez fait l'essai de Solo, vous vous demanderez comment vous avez pu vous contenter des succédanés! Car la Solo tout-usage, composée entièrement d'huiles végétales, est d'une qualité bien supérieure mais ne coûte cependant pas plus cher. Essayez Solo! Idéale pour cuisson sur feu ouvert ou au four et pour la friture! D'un goût délicieux sur le pain! S'obtient aussi en sac comprimable d'une livre pour faciliter la coloration.

PRINCESSE

Deux grands films en couleurs : "LES RACINES DU CIEL" Errol Flynn & Juliette Greco. "HOUDINI, LE GRAND MAGICIEN" Tony Curtis & Janet Leigh

COMMENÇANT DEMAIN "MANUELA" TREVOR HOWARD & ELSA MARTINELLI "LE SALAIRE DE LA VIOLENCE" VAN HEFLIN, TAB HUNTER KATHRYN GRANT

IMPERIAL

"JE VEUX VIVRE" Susan Hayward & Theodore Bikel. "NOBLESSE OBLIGE" Alex Guinness & Valerie Hobson

COMMENÇANT DEMAIN "SAFARI" VICTOR MATURE, JANET LEIGH "LE COUP DE L'ESCALIER" ROBERT RYAN, SHELLY WINTERS HARRY BELAFONTE

VICTORIA ★ classic

Air Climatisé

Donald Wolfit dans "LE SANG DU VAMPIRE", (Couleurs)

Dès DEMAIN AUSSI

Jock Mahoney dans "L'HERITAGE DE LA COLERE" CinemaScope et Couleurs

DERNIER JOUR

"LES FEUX DE LA BATAILLE" AUSSI "LA FEMME AU FOUET" CinemaScope et Couleurs

"Prenez le temps de Vivre . . . Allez au cinéma"

4e SEMAINE!

Une production de JOSHUA LOGAN

Fanny en vedette LESLIE CARON · MAURICE CHEVALIER CHARLES BOYER · HORST BUCHHOLZ TECHNICOLOR* de WARNER BROS.

Toutes les histoires d'amour du monde réunies dans une seule !

à 1.20, 3.50, 6.20 et 8.55. Dernier spectacle complet à 8h.35 p.m.

Mats. : 65c — Soirs : 90c

EMPIRE AIR CLIMATISE

Dès DEMAIN

AUX 2 CINEMAS!

— Dernières Fois Aujourd'hui ! —

2 films en CinémaScope et couleurs !

Ingrid Bergman, Yul Brynner "ANASTASIA"

Aussi : 'QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LES FEMMES" — Clifton Webb — Jane Wyman, Carol Lynley.

LA 3-9340 CARTIER et LAIRET AIR CLIMATISÉ

Château Lac Beauport

DANSE AVEC ORCHESTRE de Ted GAGNON les mardi, mercredi, jeudi et samedi

Aucune charge supplémentaire

Rés. : 849-4469

DANSE CE SOIR AVEC ORCHESTRE AU MOULIN ROUGE Enr.

1008, 3e avenue Tel : 522-0401

Il y a danse avec orchestre tous les jeudis et samedis soir.

En 10e SEMAINE CE SOIR — JEUDI VENDREDI et SAMEDI à 9 heures

PETIT THEATRE DE LA BASOCHE

Académie de Québec 10, avenue Chauveau

"LE GUICHET" Tardieu "LE DEFUNT" Obaldia "ESCURIAL" Ghelderode

$1.50 (Etudiants $1.00)

sillery Climatisé

Dès DEMAIN

Rossano Brazzi et Joan Fontaine dans "UN CERTAIN SOURIRE" CinemaScope et Couleurs

AUSSI

Eva Marie Saint dans "UNE POIGNEE DE NEIGE" CinemaScope

DERNIER JOUR

James Stewart, Grace Kelly "FENETRE SUR LA COUR"

Wm. Holden, Deborah Kerr "UN MAGNIFIQUE SALAUD"

RIALTO DERNIER JOUR

"LES PIRATES DE TRIPOLI" (Pirates of Tripoli) TECHNICOLOR Paul Henreid - Patricia Medina

— Aussi —

"LA DEESSE DE LA JUNGLE" (Jungle Moon Man) avec Johnny Weissmuller

Dès DEMAIN

"LE BARBARE et LA GEISHA" (The Barbarian & The Geisha) CinemaScope et Couleurs avec JOHN WAYNE

AUSSI

"LA CHATTE SORT SES GRIFFES" avec FRANÇOISE ARNOUL

PIGALLE

A l'affiche

Les serments d'amour sont-ils toujours sincères?

MARTA TOREN MASSIMO SERATO

Serment d'Amour

PROCHAINEMENT A L'AFFICHE

MARISA DE LEZA JORGE MISTRAL

LE MONDE SERA NOTRE (Les Révoltés)

Maintenant rénovée et à air climatisé

La nouvelle SALLE DE SPECTACLES DU "MONACO"

911 RUE ST-JEAN — Tél.: 522-8040

SPECTACLE et BAR COMPTOIR DE 9 HEURES A LA FERMETURE

En 4e semaine, revenant d'une tournée en Province

Les Dynamics Trio

Imitateurs de Cab Calloway

Musique continuelle

EN PLUS JEAN-GUY DEMERS à l'orgue

Spécialités : POULET AU PANIER et STEAK AU POIVRE

Il nous reste encore quelques dates disponibles pour BANQUETS NOCES, REUNIONS de tous genres

UTILISEZ NOTRE SALLE POUR REPAS D'HOMMES D'AFFAIRES SPECIAL : 95c TOUS LES JOURS

DERNIER JOUR — DEUX GRANDS FILMS

DAVID JANSSEN JOYCE TAYLOR "RING OF FIRE" Metrocolor à : 2h.45, 6h.05, 9h.25

STEWART GRANGER HAYA HARAREET "THE SECRET PARTNER" à : 1h., 4h.20, 7h.40

UNE SEMAINE COMMENÇANT VENDREDI

Representation continue de 12h.45 à 11h.; "Swiss Family Robinson" à 12h.45, 3h.20, 6h.05 et 8h.55. Dernier programme complet à 8h.15.

LES ENFANTS DE 10 A 15 ANS SONT ADMIS L'APRES-MIDI, AVANT 3h.20 : SORTIE A 6h.; — 35c

La plus grande histoire d'aventure de tous les temps !

WALT DISNEY'S SWISS FAMILY ROBINSON

Color

MILLS McGUIRE MacARTHUR MUNRO

PLUS WALT DISNEY'S ISLANDS OF THE SEA

Les enfants de moins de 16 ans doivent quitter le Capitol à 6 h.

CAPITOL A FAMOUS PLAYERS THEATRE

MATINÉES: 65¢ DIMANCHE ET SOIRS: 85¢

CE SOIR

Broadway Melodies

POUR UNE TROISIEME SEMAINE

UNE REVUE MUSICALE GROUPANT 8 VEDETTES

ANDRE BERTRAND PRESENTE

- Wally Martin
- Donald Lautrec
- Johny Lee et Eva Von Gensey
- Michel Conte
- Connie Adams
- Linda Foy

Production et chorégraphie sous la direction de Michel Conte.

Un spectacle du tonnerre! 10 hres et minuit

Reservations : 872-2821

CHATEAU NANCY

AUBERGE DES 4 CHEMINS

RESULTATS LA JOURNEE MEME

Une petite annonce publiée dans des annonces classées

L'EVENEMENT JOURNAL

le matin produira des résultats le jour de sa publication

Signalez : 525-5133

La Presse Canadienne a le droit exclusif de reproduction de toutes les nouvelles de la Presse Canadienne de la Presse Associée et de l'Agence Reuter. Il en est de même de la reproduction autorisé comme envoi postal de la deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa.

ANNONCES CLASSEES
L'EVENEMENT-JOURNAL
TEL.: 525-5133

TARIF AU COMPTANT

1 ins. la ligne comptée de 5 mots	.25
Coût minimum	.65
3 ins. consécutives la ligne comptée	.22
6 ins. consécutives la ligne comptée	.20
24 ins. consécutives la ligne comptée	.17
Minimum 2 lignes comptées par ins.	
Titre individuel par insertion	.36
Strictement payable d'avance	

TARIF AU COMPTANT
Les annonces réclamant une case, supplément de .05 pour frais postaux.
Avis de naissance, mariage, fiançailles $1.50
Avis de décès, remerciements, service anniversaire $1.00
Mots additionnels 10 0c
Facture non payée dans les 5 jours ouvrables après la date de facturation, frais additionnels 0.25

ABONNEMENT À L'EVENEMENT-JOURNAL

Prix de l'abonnement à "L'Evénement-Journal", Lévis, Québec, Québec-Ouest, St-Romuald, Ste-Foy, Sillery, St-Rodrigue, Beauport, Giffard, Villeneuve, Charlebourg, Breakeyville, Charny, Loretteville, Village Huron, Château-d'Eau, St-Louis de Courville, Ville Montmorency, livraison à domicile 25c par semaine sans égard au nombre de jours de publications au $13.00 par année payable à nos bureaux ou à un de nos représentants.
PROVINCE DE QUEBEC: 1 an, $7.50, 6 mois, $4.00, 3 mois, $2.25, 1 mois, $1.00. Ailleurs au Canada: 1 an, $9.00, 6 mois, $4.75, 3 mois, $2.50, 1 mois $1.00.
ETATS-UNIS et pays faisant pas partie du Commonwealth, 1 an, $25.00, 6 mois, $13.00, 3 mois, $7.00, 1 mois $2.50.

APPARTEMENTS A LOUER

CALIXA-LAVALLEE, appt meublés, 2 et 3 pièces, libres 1er août. 529-8121.

HAUTE-VILLE, meublé, chauffé, eau chaude, tapeint, 2 personnes. 522-2150.

ENTIEREMENT meublé, moderne, boudoir, cuisine, galerie, frigidaire, bain, douche. 524-9904.

2 APPTS à louer. S'adresser 603, 3e Rue. Tél.: 524-5538.

3e AVENUE, 2 grandes pièces, permis cuisiner, chez dame seule, préférence couple. 523-0053.

ARGENT A PRETER

EN PREMIERE et seconde hypothèques sur tous genres de propriétés résidentielles et commerciales. Dans toute la province. Aussi prêtons pour consolider les dettes et achetez les créances. Prêtons pour un terme jusqu'à 10 ans. Aide Universelle Ltée, 466 de la Couronne. Jour: 522-3968. Soir: 653-7908.

CAPITAL étranger, première - deuxième hypothèques, taux capitalisé 6%, toute la province. Service rapide. Immeubles Centrales, 350 Blvd Charest Est. 529-9017.

ARGENT particulier, taux capitalisé 5%, hypothèque, 1ère ou 2ième, ville, en dehors. 77 St-Louis. 523-9187.

COMPAGNIE possedant cinq millions de dollars, cherche à acheter des hypothèques, ou balances de prix de vente qui ont au moins douze mois d'existence. Nous sommes prêts à payer bon prix. Ecrivez à Boîte postale 1411, Québec.

MAINTENANT A QUEBEC
SEABOARD FINANCE

POUR SERVIR LA POPULATION DE QUEBEC ET DES ENVIRONS SEABORD VOUS OFFRE DES PRETS JUSQU'A $5,000.00. AUCUN BONI, ASSURANCE-VIE AVEC OPTION DE REMETTRE EN N'IMPORTE QUEL TEMPS. POURQUOI NE PAS COMMUNIQUER IMMEDIATEMENT AVEC NOTRE SUCCURSALE.

SEABOARD FINANCE
411 DORCHESTER
COIN ST-JOSEPH
529-8451
ATTENTION SPECIALE AUX PROPRIETAIRES

AUTOMOBILES A VENDRE

AUTOBUS D'ECOLIERS
NEUFS — USAGES
Toutes les grandeurs en main à des prix très bas
DORCHESTER AUTOMOBILES LTEE
Ste-Claire, Cté Dorchester
Tél.: 344. Soir 837-7638

A LEVIS
VOUS ETES BIEN SERVIS
AUTOBUS écoliers
19 à 79 passagers
WAYNE SUPERAMIC
NEUFS — USAGES
Aucun comptant
Livraison immédiate
AUTOS USAGEES
CHOIX VARIE
QUALITE GARANTIE "OK"
LEVIS AUTOS
ROND-POINT, LEVIS INC.
TEL.: 837-5888
Le garage le plus considérable de la Rive-Sud

ASSOCIES

PARTICULIER ayant commerce nettoyage, clair, aucun lien, demande associé ayant $6,000 pour faire compagnie limitée. Ecrire Dépt 901 Le Soleil.

BONNES DEMANDEES

2 SOEURS demandées pour maison privée dont l'une doit savoir cuisiner. Doivent aimer les enfants, 3 enfants, âge 9, 8 et 5. Très grande chambre avec télévision et salle de bain. Très bon salaire. Références exigées et inscrire numéro de téléphone. 1385 Dumfries, Ville Mont-Royal, Montréal.

BUREAUX A LOUER

CENTRE D'ACHATS Canardière. — 3000 pieds, bureaux neufs. — Stationnement gratuit. 529-9077.

CHALETS A LOUER

CHALET neuf, terrain à louer. St-Nicolas, 4 milles du pont. 832-3201.

CHALET à louer du 15 août au 5 septembre, 2 appts, poêle électrique, frigidaire, TV $35, balance saison. Tél.: 837-9633.

CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE et pension ou chambre seule. Tél.: 523-3276. 468 Richelieu.

CHAMBRES A LOUER

BELLE GRANDE chambre meublée, monsieur distingué, déjeuner si désiré. — 527-2638.

COMMERCES A VENDRE

RESTAURANT licencié, à vendre ou échanger. Acompte $10,000. 681-6358.

CABINES et maison 4 pièces, terrain 130 x 200. Acompte $4,000. Balance comme loyer. 681-6358.

TABAGIE, centre de la ville, bon chiffre d'affaires plus logement, 5 pièces si désiré. Léo Bernier. 529-8121.

SALON DE BEAUTE
TRES MODERNE, prix d'aubaine, en opération depuis 5 ans. Pour toutes informations, s'adresser Royal Trust. 522-4031 Soir: 681-1641.

DIVERS A VENDRE

ASPHALTE liquide, base amiante, 1ère qualité, pour couverture. Tél.: 527-6992.

SET SALLE dîner, chêne doré, propre. Offre raisonnable acceptée. 523-8686.

USAGES
MACHINES à crème glacée molle, machines barbecue, chaises, tables, poêles pour restaurant, neufs et usagés. Sweden. 1194 St-Jean. 529-1729, Québec.

VOUS AVEZ BESOIN D'UN POELE... D'UN REFRIGERATEUR?
Achetez-les de suite avec un prêt peu coûteux, comportant une assurance-vie, de votre
CAISSE DE PRETS BNE
LA BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE

FEMMES, FILLES, DEMANDEES

MESDAMES. Avez-vous besoin de plus d'argent pour le retour en classe de vos enfants? Augmentez le revenu familial en vendant ses réputés cosmétiques Avon. Territoires libres. Québec-Ouest, Haute-Ville, Basse-Ville. Information: 523-7706.

FILLES DEMANDEES

COIFFEUSE avec expérience demandée au Salon Maguire. Tél.: 527-3063.

Employée de bureau
logeant de préférence dans le quartier St-Sacrement ou à Sillery
- douée pour le calcul.
- jouissant d'expérience en travail coutumier de bureau ou de banque.
- pouvant écrire à la machine.
- parlant la langue anglaise et pouvant assumer des responsabilités.

Semaine de 35 heures - Rémunération excellente.
Ecrire à : Case postale 713 Québec 4, Qué.
ou téléphoner au : Gérant 681-6361

HOMMES DEMANDES

VENDEUR de caméras demandé par le plus important magasin de détail vendant au rabais au Canada. L'expérience et le bilinguisme sont essentiels. Ecrire en toute discrétion, en mentionnant tous les détails pertinents au Dépt 910, Le Soleil.

HOMMES demandés: pour commerce Rawleigh. Aucune expérience requise pour commencer. Ventes faciles à faire, bons profits, pour commencer immédiatement. S'adresser à Dépt H-590-190, Chambre 312. — 466 de la Couronne.

Mécaniciens classe A ou B
demandés.
Champoux Automobile Inc.
473 Dorchester Sud

ECOLES

L'INDUSTRIE A BESOIN D'HOMMES COMPETENTS ET SPECIALISES
Sous la direction de Techniciens Professionnels
Aviron vous offre l'avantage de profiter de ses méthodes pratiques et expérimentées depuis plus de vingt ans

1—Auto-mécanique	3—Débossage	7a-Dessin Industriel
2—Soudure :	4—Electronique	7b-Lecture des plans
a) Gaz	a) Radio b) T. V	8—Electricité
b) Electrique	5—Réfrigération	9—Diesel
c) Haute pression	6—Machiniste	11—Transmission automatique
d) Heliarc		

Pourquoi attendre? Communiquez dès maintenant avec AVIRON
GRATUITS : Prospectus et Test d'aptitudes. Deux Instituts pour vous servir : 210, rue Lee — Québec — 529-9366
3035, rue St-Antoine — Montréal — WE 7-3904
Ouvert de 8.30 a.m. à 9.30 p.m. — Samedi de 8.30 a.m. à 1.30 p.m.

NOM ..... AGE .....
ADRESSE ..... TEL. : .....
NOM DU PERE .....
COURS No ..... JOUR ..... SOIR ..... CORR. .....
Le Soleil

MACHINERIE A VENDRE

Machinerie de construction à vendre
AUBAINE ALLECHANTE
SUR
PELLE "NORTHWEST"
1½ VERGE CUBE — MODELE 1951
TELEPHONER A :
E. V. TIDMAN ou R. MOREAULT
AU NUMERO RE 1-3911, MONTREAL

IMMEUBLES

OCCASIONS

RUE SAINT-JEAN — Edifice à bureaux, deux ascenseurs;
AVENUE BELVEDERE — Trois blocs appartements;
AVENUE BERGEMONT — Terrain industriel, avec voie d'evitement;
LIBRES A L'ACHETEUR — Cap Rouge, 6 pièces $7,000.00;
TERRASSE LAURENTIENNE: 6 pièces $14,600.00;
CHEMIN SAINT-LOUIS, 7 pièces, foyer $20,000.00;
RUE MASSE, SILLERY, 7 pièces $20,800.00;
DEMONTIGNY: 9 pièces, foyer, $29,500.00;
RUE SAINT-CYRILLE — Trois revenus, 9 pièces, libre.

L'ORGANISATION D'IMMEUBLE LA PLUS COMPLETE AU MONDE, A VOTRE SERVICE DEPUIS 43 ANS.

H. - P. CIMON
COURTIER EN IMMEUBLES ET ASSURANCES
895 PLACE D'AIGUILLON — TEL.: 525-5169

HOMMES DEMANDES

VOYAGEUR magasin de fer, bien introduit. Québec et environs avec auto, commission seulement. Ecrire Hean H. Henlé Inc., Housewares. 4275-77 Beaubien E., Montréal.

VENDEUR POUR QUEBEC
AYANT expérience dans vente produits alimentaires aux institutions, hôtels et restaurants, désirant faire un revenu lucratif. Opportunité intéressante pour candidat choisi, produit exclusif, voiture nécessaire, doit répondre en mentionnant âge, expérience, Transalpine Import & Export, 4871 Park Avenue, Montréal.

Augmentez votre salaire. Avons besoin de plusieurs vendeurs à commission, ville et environ, à temps plein ou partiel. Expérience non nécessaire, chance d'avancement. Tél.: 653-9088 ou 623-9565.

HOMME ET FEMME

COMMIS en chaussure, S'a. à: Roger Levesque, 359 de la Couronne.

INSTITUTEURS - INSTITUTRICES

ON DEMANDE un principal qualifié pour école Primaire, Brevet "B" ou complémentaire et 5 ans d'expérience. Salaire d'après qualifications et expérience. S'adresser à: La Commission Scolaire catholique, C.P. 118, Manlwaki, Qué.

ON DEMANDE un professeur de spécialité et un professeur pouvant enseigner l'anglais dans les classes françaises du cour secondaire, garçons. Salaire $5,000 et plus selon les qualifications et l'expérience. S'adresser à La Commission Scolaire catholique, C.P. 118, Manlwaki, Qué.

COMMISSION scolaire de Manlwaki, Cté Gatineau P.Q. 1 professeur d'anglais (10e et 11e années), 1 professeur de comptabilité (20th Century) 10e année, 1 professeur de Spécialités (10e et 11e années). Périodes de cours: 18 à 20 par semaine. Salaire intéressant, selon les qualifications et années d'expérience. Pour toute communication: Mme Palma Joanis, sec., C.P. 118 Manlwaki, Cté Gatineau, P.Q.

ON DEMANDE 2 professeurs avec Brevet A et expérience pour commission scolaire, Ville Ste-Marie de Beauce, S'adresser J.-A. Brochu, secrétaire. Tél.: 387-2602.

PROFESSEUR demandé pour cours secondaire ou classique, aussi spécialiste en sciences et anglais, institutrice demandée pour cours secondaire. Commission scolaire de la Ville Charlesbourg. 623-1587.

LOGEMENTS A LOUER

GIFFARD, 6 grandes pièces, chauffées, plus salle de bain, modernes, libre 1er novembre. 522-3968.

ST-SACREMENT, 3 pièces, bains, édifice ultra-moderne, stationnement, pour septembre, $70. — Tél.: 529-9077 — 527-9387.

SILLERY, ultra moderne, 3 pièces, bain, $70, stationnement, 529-9077 — 527-9387.

3 PIECES, non chauffées, 220, $35 et $30, libre. 525-6442.

4 PIECES, meublées, chauffées, 2e étage, $90. Semaine, $26. — 661-1495.

MAGNIFIQUE sous-sol, chauffé, moderne, état neuf. Inf.: 623-1163.

MODERNES, 4 pièces, chauffées, $80 aussi 2 pièces, $55. Tél.: 527-2572.

778 ST-CYRILLE Ouest, 9 chambres, plus chambre bain, plain-pied, 2e étage. S'adr.: 849-3692 — 525-4641.

LE BARONET
COIN Grande-Allée et Ave Cartier, appartements luxueux, 2-3-4-5-6 pièces, ascenseur automatique. Appelez M. Ferland, Royal Trust. 522-4031 — Soir: 623-4556.

PISCINE
LE CHANTILLY. Il nous reste quelques logements, luxueux, de 4-5-6 pièces, avec ascenseur, incinérateur, laveuse de vaisselle, buanderie, service concierge. — Royal Trust. 522-4031. Soir: 523-4556.

LE VERSAILLES
COIN MONK et Chemin Ste-Foy. Logement luxueux, genre garçonnière, meublé sur demande, salon, chambre, cuisinette et salle bain, ascenseur et incinérateur, stationnement avec prise électrique, remise à l'épreuve du feu et du son, habitable 1er octobre 61. Royal Trust Co., 522-4031. Soir: M. Ferland. 523-4556.

MAISONS A VENDRE

BELVEDERE, maison 8 rev., placement 10%. Accepterais créance hypothécaire en première. Acompte $20,000.00. 681-6358.

AUCUN ACOMPTE
BUNGALOWS, 5 et 6 pièces, éligibles ristourne provinciale. Tél.: 653-7270.

EN DEHORS DE QUEBEC
MAISON de convalescents, repos pour vieillards, avec ameublement complet, 50 pieds de l'église, communications faciles, belles conditions offertes à prix d'aubaine. W. Légaré, 2799 Boulevard Laurier. Tél.: 653-9358.

$1,000 COMPTANT SEULEMENT
2 LOGEMENTS situés Charlesbourg, Blvd Richelieu, près du patro, église, autobus, centre d'achats. Ecrire Dépt 902 Le Soleil.

ECOLES

L'INDUSTRIE A BESOIN D'HOMMES COMPETENTS ET SPECIALISES
Sous la direction de Techniciens Professionnels
Aviron vous offre l'avantage de profiter de ses méthodes pratiques et expérimentées depuis plus de vingt ans

1—Auto-mécanique	3—Débossage	7a-Dessin Industriel
2—Soudure :	4—Electronique	7b-Lecture des plans
a) Gaz	a) Radio b) T. V	8—Electricité
b) Electrique	5—Réfrigération	9—Diesel
c) Haute pression	6—Machiniste	11—Transmission automatique
d) Heliarc		

Pourquoi attendre? Communiquez dès maintenant avec AVIRON
GRATUITS : Prospectus et Test d'aptitudes. Deux Instituts pour vous servir : 210, rue Lee — Québec — 529-9366
3035, rue St-Antoine — Montréal — WE 7-3904
Ouvert de 8.30 a.m. à 9.30 p.m. — Samedi de 8.30 a.m. à 1.30 p.m.

NOM ..... AGE .....
ADRESSE ..... TEL. : .....
NOM DU PERE .....
COURS No ..... JOUR ..... SOIR ..... CORR. .....
Le Soleil

MACHINERIE A VENDRE

Machinerie de construction à vendre
AUBAINE ALLECHANTE
SUR
PELLE "NORTHWEST"
1½ VERGE CUBE — MODELE 1951
TELEPHONER A :
E. V. TIDMAN ou R. MOREAULT
AU NUMERO RE 1-3911, MONTREAL

IMMEUBLES

OCCASIONS

RUE SAINT-JEAN — Edifice à bureaux, deux ascenseurs;
AVENUE BELVEDERE — Trois blocs appartements;
AVENUE BERGEMONT — Terrain industriel, avec voie d'evitement;
LIBRES A L'ACHETEUR — Cap Rouge, 6 pièces $7,000.00;
TERRASSE LAURENTIENNE: 6 pièces $14,600.00;
CHEMIN SAINT-LOUIS, 7 pièces, foyer $20,000.00;
RUE MASSE, SILLERY, 7 pièces $20,800.00;
DEMONTIGNY: 9 pièces, foyer, $29,500.00;
RUE SAINT-CYRILLE — Trois revenus, 9 pièces, libre.

L'ORGANISATION D'IMMEUBLE LA PLUS COMPLETE AU MONDE, A VOTRE SERVICE DEPUIS 43 ANS.

H. - P. CIMON
COURTIER EN IMMEUBLES ET ASSURANCES
895 PLACE D'AIGUILLON — TEL.: 525-5169

MAISONS A VENDRE

AVE LAROCHELLE, paroisse St-Louis de France, plain-pied 6 pièces, pierre, beau terrain, bas comptant. Appeler monsieur Lucien Drouin. 653-5733.

ST-ALBERT, 2 logements de 5 pièces, brique, plâtre, intérêt 5½%. Acompte $4,000. 681-6358.

BOUL. PIE XII. Aubaine, maison 6 chambres, grand terrain, conditions très faciles pour acheteur sérieux, conviendrait grande famille. Tél.: 653-9358.

STE-FOY, Bungalow 7 pièces, 52 x 30 x 27, terrain 90 x 100, pelouse, pierre et brique. Prix $19,000. Peu de comptant, raison transfert. Léo Bernier. 529-8121.

STE-FOY. Maison neuve, Domaine Bonne Entente, Ave du Château, occupation immédiate. Bungalow 6 pièces, planchers de luxe, cuisine moderne, aspirateur Nutone, Foyer. Demandez A. Gourdeau, J.-P. Julien. Royal Trust. 522-4031.

RUE GIGAULT. Bungalow, 6 pièces, sous-sol fini. M. Gourdeau. Royal Trust. — 522-4031. Soir. 522-8635.

MAISON de 2 étages, façade en pierre, sous-sol fini, superbe terrain boisé, près des écoles. Hypothèque 4½%. Quebec Land & Realty Company, Mme Bernier, 529-8456. Soir 653-3424.

MAISON neuve, 1 an, style ranch, 4 chambres à coucher, meublée, acompte $3,500. — 523-9182.

BLVD STE-ANNE, Ste-Anne de Beaupré, restaurant, hôtel, motel, très facile d'achat. Acompte $10,000. — 523-9182.

ST-PIE X, 6 logements de 4 pièces, maison neuve, prix $39,000. Acompte $4,000. — 529-8121.

FACE au port de Québec, 4 logements de 5 et 6 pièces, brique américaine, vraie aubaine, prix $12,000. 529-8121.

JOLI BUNGALOW de 5 pièces, très propre. Grand terrain. Quebec Land & Realty Company. 529-8456. M. Prévost. Soir: 524-7254.

STE-FOY, 5 pièces, construction récente, logement libre à l'acheteur, raison de vente transfert à Montréal, aucune offre refusée, acompte aussi peu que $1,000. — 529-8121.

ST-THOMAS D'AQUIN, Chemin Ste-Foy, 2 étages, 9 pièces, conviendrait médecin-dentiste. Grand terrain, arbres, pelouse, haies. Acompte $8,000. 683-8872.

JARDINS STE-FOY. Développement Yves Germain, terrain 65 x 85, $1,630. Maisons $10,630, à $18,000. Acompte à partir de $400. Appointement. 653-3772.

JARDINS STE-FOY. Face au Château Bonne Entente, magnifique centre résidentiel Yves Germain, école sur le développement, 3 maisons modèles à visiter. Appointement. 653-3772.

ST-RODRIGUE, brique et pierre, 5 pièces, livraison immédiate, Acompte $3,000. 523-9182.

2 LOGEMENTS de 4 pièces, Charlesbourg. Très bonne construction, $15,000 seulement. Quebec Land & Realty Company. M. Prévost. 529-8456. Soir 524-7254.

MAISON DEMANDEE

SI VOUS avez créance, hypothèque, et que vous voulez acheter ou échanger propriété ou commerce. Signaler 681-6358.

PERSONNELLES

Dr CHARLES RINFRET, voies urinaires, petite chirurgie, maladies vénériennes. 885 Est St-Joseph. Tél.: 524-4061.

TERRAINS A VENDRE

TERRAIN 100 x 120, chalet non meublé, 3 pièces, $600. — 523-3639.

LOTS à bâtir, situés St-Gérard, $150.00 chacun. O. Lacroix. 524-4932.

VOYAGE

VOYAGE Hampton, accepterais 2 ou 3 passagers. Tél.: 523-6686.

YACHT, CANOTS, MOTEURS

2 BATEAUX, 15 pieds, moteurs 50 forces, trailers. Aubaine. Echange conditions. Cité Auto Inc. 837-5894. Eddy Gallagher.

YACHT Owens, 25 pieds, moteur Inboard 185 forces. Conditions. Cité Auto Inc. — 837-5894. Eddy Gallagher.

YACHT DEMANDE

Embarcations demandées
POUR pêche, variant 20 à 35 pieds. Donner description embarcation, moteur, voiles s'il y a lieu, mentionner prix, etc. Indiquer où l'on peut visiter. Ecrire Garon, 5072 avenue Western, Montréal 28.

Berlin : . . .

(Suite de la dernière page)

tions de l'Occident et la réserve prudente de Bonn.

Barrières de béton

Tandis que la police occidentale de Berlin a dû tenter — bien vainement — de calmer les manifestations d'étudiants qui lançaient quolibets et cailloux aux militaires et policiers orientaux, ces dernier, voulant éviter que ne se répètent les exploits de briseurs de barrières, ont remplacé celles-ci par des blocs de béton inébranlables. Les canaux eux-mêmes, par où des Berlinois de l'Est s'étaient évadés à la nage, ont été obstrués par des fils de fer barbelés.

Durant toute la nuit dernière, les policiers de l'Est ont balayé les point stratégiques de la ligne de démarcation du faisceau de leurs projecteurs. Les autorités orientales prétendent que ce renforcement des mesures de sécurité n'a d'autre but que d'empêcher les infiltrations d'éléments occidentaux en Allemagne de l'Est.

Les mesures de durcissement de la frontière ne se limitent pas au territoire de Berlin puisque les chemins de fer vers l'Ouest sont également soumis à un rigoureux contrôle et les Allemands de l'Est sont forcés de descendre des trains en partance pour l'Allemagne occidentale.

Protestation rejetée

Les autorités militaires russes à Berlin-Est ont rejeté catégoriquement hier la note de protestation qui leur fut adressée par le haut-commandement allié à Berlin-Ouest. Les soviétiques ont qualifié la note occidentale "d'ingérence dans les afaires internes de l'Allemagne de l'Est".

La protestation occidentale reprochait la fermeture de la frontière entre les deux secteurs de Berlin et la dénonçait comme un "violation flagrante" aux accords quadripartites sur le statut de l'ancienne capitale allemande.

"K" au Japon : . . .

(Suite de la dernière page)

de l'aile droite. Le président de la Société patronique japonaise, Bin Akao, a été arrêté et détenu au moment où il se dirigeait à la tête d'un groupe de démonstrateurs anti-communistes vers l'ambassade soviétique pour protester contre la présence de Mikoyan.

La police a également appréhendée une jeune fille de 18 ans qui a déchiré, à l'aide d'un couteau, une peinture de Lénine, haute de 45 pieds, qui était suspendue au mur de l'amphithéâtre où l'exposition russe a lieu.

LE GOUVERNEUR du New Hampshire, Wesley Powell, à droite, a grimpé jusqu'au sommet du Mont Washington d'une hauteur de 6,288 pieds en compagnie de Edwin Battison dans cette vieille "Stanley Steamer". L'ascension a pris environ trois heures.

Extradition demandée

MEXICO (PA) Le Mexique a décidé lundi de demander à Cuba l'extradition du Français Charles-Albert Cadon qui a commis un acte de piraterie aérienne contre un aérobus de la Pan American Airlines la semaine dernière. Le bureau du procureur général du Mexique a demandé au ministère des Affaires étrangères de pousser la demande auprès de Cuba.

MINISTERE DE LA VOIRIE
PROVINCE DE QUEBEC

SOUMISSIONS

Le ministère de la Voirie demande des soumissions pour des travaux de terrassement et gravelage d'un chemin de raccordement entre la route 6 et le Pont Interprovincial, dans le canton Mann, comté de Bonaventure. Longueur 1.31 mille. L'enveloppe de soumission devra porter les mots "Soumission pour contrat 144-61".

Seuls les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec sont admis à soumissionner.

Une copie des plans, devis et formule de soumission pourra être obtenue en s'adressant au ministère de la Voirie, chambre E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec, en versant la somme de $10, laquelle n'est pas remboursable.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé à l'ordre du ministre des Finances, pour une somme équivalant à 10% du total de la soumission ou d'une police de garantie d'une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire (bid bond) et équivalant au montant du chèque visé mentionné plus haut.

Les soumissions devront être adressées au Service des Contrats, chambre E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec, et seront reçues jusqu'à 1.30 p.m., le 30 août, heure normale de l'Est, pour être ouvertes publiquement au même endroit et à la même heure.

Le ministre ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

Roger LaBrèque,
Sous-ministre de la Voirie.

L'Inde prête à faire la guerre

Nouvelle-Delhi (Reuter)- Le premier ministre Nehru de l'Inde a dit que son pays était prêt à aller en guerre, au besoin, contre la Chine communiste au sujet de la dispute de frontière entre les deux pays. M. Nehru a dit au Parlement que la situation de la frontière était statique et que les Chinois n'avaient pas fait d'incursions récentes en territoire indien. "L'Inde dit-il ne precipitera pas une guerre, mais si cela devient nécessaire éventuellement, il vaut mieux s'y préparer".

Etudiant noyé

REGINA (PC) Lockhart Gordon, âgé de 21 ans, d'Ottawa, se serait noyé au cours d'une excursion en canot. Selon un rapport, Gordon, un étudiant de l'Université de Toronto, se serait noyé jeudi lorsque son canot a chaviré alors qu'il effectuait une excursion sur la rivière Mackenzie, dans les Territoires du Nord-Ouest. Les détails de l'accident n'ont toutefois pas été divulgués.

"Qu'est-ce qu'il peut y avoir de plus important au monde que de passer une soirée avec vous, chérie?"

Politique assassiné

FRANCFORT, Allemagne de l'Ouest (Reuter) Salah Ben Youssef, ancien secrétaire général du parti néo-destour de Tunisie, qui était ici en exil, a été tué à bout portant par un assassin inconnu, samedi soir, dans un hôtel, a-t-on appris hier. Son assassin s'est sauvé inaperçu et a disparu dans la foule grouillante des trottoirs de la ville. La police de Francfort a refusé de donner d'autres renseignements sur le meurtre. Youssef avait été condamné à mort inabsentia par une Cour de Tunisie après avoir été accusé de conspiration contre le président Habib Bourguiba et son gouvernement. On dit que deux hommes avaient pris rendez-vous avec lui dans une chambre à l'hôtel. Il a été tué d'une seule balle de revolver.

M. J. Nolet

M. Jules Nolet, époux de feu Dame Aimée Fradette, est décédé hier à l'âge de 75 ans. Il demeurait au 889, rue St-Patrice.

Il laisse dans le deuil, ses fils: MM. Roméo, Paul et Marcel Nolet; ses filles: Mme Joseph Mecteau (Emmerencienne), Mlle Rolande Nolet, Mme Charles-Eugène Poitras (Cécile), Mlle Thérèse Nolet, Mme Aimé St-Laurent (Françoise); sa belle-fille Mme Paul Nolet (Laurette Bergeron); ses gendres: MM. Jos Mecteau, Charles-E. Poitras, et Aimée St-Laurent; ses beaux-frères et belles-soeurs : Mme Vve Damase Nolet, M. et Mme Xavier Dumont, Mme Vve Adhémar Labadie, M. et Mme Adrien Gingras, ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, 46 ouest Blvd St-Cyrille.

Les funérailles auront lieu vendredi en l'église St-Coeur-de-Marie et l'inhumation, au cimetière Belmont.

M. Léo Miller

M. Léo Miller, époux de dame Aurore Legros dit Amyot, demeurant à 240 rue d'Aiguillon, est décédé subitement à Québec, le 16 août 1961, à l'âge de 53 ans.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants Michel, Monique, Hélène, Suzanne, Benoit, Céline; son frère, M. Roland Miller, sa soeur, Mme J.-Louis Audibert (Anna); sa belle-fille, Mme Michel Miller (Rolande Nadeau); ses beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Emilien Delisle de Québec, M. et Mme Damien Roy, des Saules, M. et Mme Lucien Miller, de Marieville et le R. F. Paul Zacharie, frère mariste en mission en Afrique; son beau-père, M. Joseph Amyot, une petite-fille, Sylvie, ainsi que plusieurs cousins et cousines, neveux et nièces.

La dépouille mortelle est présentement exposées à la résidence funéraire Arthur Cloutier et Fils Ltée, 46 St-Cyrille-ouest. Les funérailles auront lieu samedi, le 19 août, en l'église St-Jean-Baptiste et l'inhumation au cimetière Belmont.

M. A. Jobidon

M. Arthur Jobidon, rentier, époux de dame Evangéline Rhéaume, demeurant à 25 est, St-Cyrille, est décédé le 16 août, à l'âge de 70 ans.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses fils: MM. Rosaire et Jean-Marc Jobidon; sa fille, Mme Frank Hamilton (Thérèse); ses belles-filles : Mme Rosaire Jobidon (Thérèse Dorval), Mme Jean-Marc Jobidon (Lucille Laberge); son gendre, M. Frank Hamilton, d'Ottawa; ses frères : M. Pierre Jobidon, de Château-Richer; M. Albert Jobidon, de l'Ange-Gardien; ses soeurs : Mme Gaudias Pouliot, de St-Laurent, I.O.; Mme Diana Pouliot, de l'Ange-Gardien; Mme Joseph Letarte, de l'Ange-Gardien; ses beaux-frères et belles-soeurs : M. et Mme Philippe Rhéaume, de Beauport; M. et Mme Louis Rhéaume, de Québec; M. et Mme Alphonse Jobidon, de Château-Richer; Mme Pierre Jobidon, ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, dont le chanoine Emile Jobidon, l'abbé Arthur Jobidon, Mgr J.-Ls Jobidon, le R. P. Emilien Jobidon, p.b., les RR. SS. St-Marc et St-Bernard, de l'Hôtel-Dieu de Québec; la R. S. St-Cyrille, des Soeurs de la Charité; le R. F. Philippe, e.c., de l'Afrique, ainsi que plusieurs petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier et Fils Ltée, 975 ave Marguerite-Bourgeoys. Les funérailles auront lieu samedi, en l'église St-Coeur de Marie et l'inhumation au cimetière St-Charles.

ARTHUR THIVIERGE
EPICIER-BOUCHER GROS ET DETAIL
198, Hermine, (coin de Mazenod) — Tél.: 2-3804

Huile Gattuso, 16 oz, 2 pr	.69	Oeufs A gros, dz	.57
Catsup Smith, 20 oz, 2 pr	.49	Dindes A, évis., 8-12 lbs	.39
Bisc. Soda Christie, 2 lbs	.59	Poulets A, évis., 2-3 lbs	.33
Fèves lard et tom. 28 oz 3 pour	.79	Poulets A, évis., 5-7 lbs	.45
Lait Crino, 16 oz, 3 pr	.46	Poule A, évis., 5-6 lbs	.43
Dattes fraiches, lb	.17	Jambon, épaule, lb	.42
Sel fin, bte 2 lbs, 3 pr	.44	Jambon fesse, lb	.55
Epinard, bte 28 oz, 2 pr	.49	Bacon tranché, lb	.65
Tomates, bte 28 oz, 3 pr	.65	Jambon haché, 2 bols pr	.69
Fromage tranché, ½lb, 2 pr	.59	Saucisson complet, lb	.27

Mix-O bout. plastique 64 oz .47

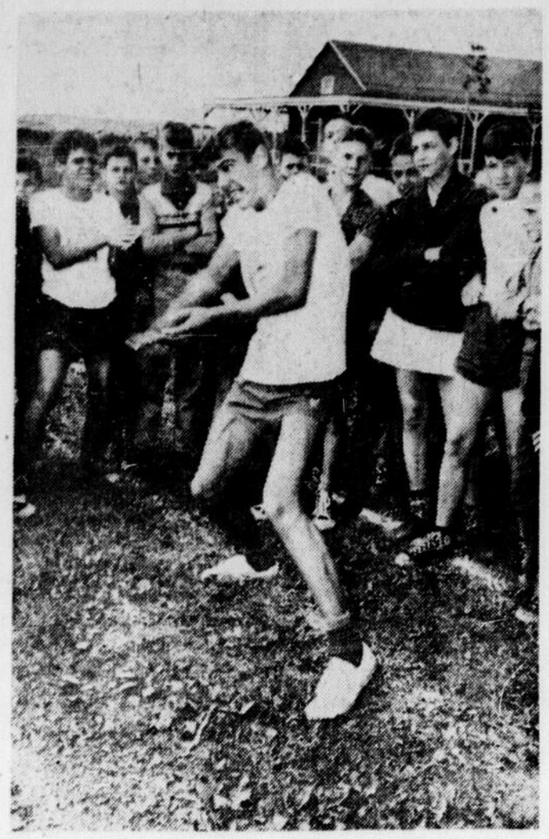
OFFRE SPECIALE DES BISCUITS DION

Bisc., sandwich, 2 pqts, pr	.55
Bisc. chocolat, 2 lbs, pr	.59
Bisc. ass. bte 3 lbs	.89
Bisc. tarte fraises, 5 lbs	1.49
Bisc. gingembre, bte 7 lbs	1.69
Bisc. ass. 9/10 lbs	2.75

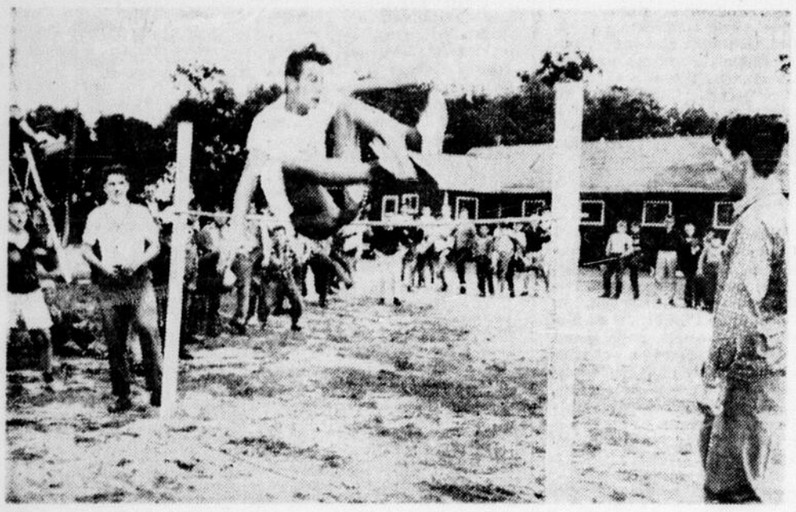
Jus tomates, choix, 20 oz 8 pour	.99	Cretons français, lb	.63
Salades aux fruits, 4 pr	.99	Lard frais, épaule, lb	.42
Poire, pêche et ananas, 28 oz, 3 pr	.99	Lard salé, entrelardé, lb	.45
Beurre pistaches 16 oz, 3 pr	.99	Boeuf haut côte, lb	.39
Corned Beef, Bovril, 12 oz 2 pour	.99	Steak ronde défil., lb	.79
Pois Extra cuis., 5 pr	.49	Steak ronde désossé, lb	.83
Riz glacé, 5 lbs	.59	Veau épaule désossé lb	.55
Kotex, pqt rég., 2 pr	.85	Veau fesse, désossé, lb	.80
Margarine, 2 lbs	.49	Saucisse fraiche, 2 lbs	.75
		Coeur de veau, lb	.25

Département au Gros — Acceptons commandes de la campagne

Sucre granulé, le cent lbs	7.75	Oranges Sunkist, 2 dz	.69
Farine, Five Roses cent	7.25	Pamplemousses, 6 pr	.49
Vermicelle, bte 20 oz	3.45	Pêches, le panier	1.09
Confiture frai., ch. 15 lbs	2.99	Pommes ½ minot	1.49
Vinaigre le gallon	.74	Pommes, sac 5 lbs	.59
Soupe tomates, 48/10	5.24	Fèves jaunes, 3 lbs



LE CAMP DE VACANCES St-Albert a remporté haut la main, hier après-midi une victoire olympique sur le camp du Petit Gars du Club Optimiste de Québec. Deux cents jeunes campeurs ont observé les joutes qui ont conduit le camp St-Albert à une victoire de 129 à 39. Les deux meilleurs athlètes ont été Jacques Dumas, 15 ans, de St-Malo, que l'on voit au lancer du disque, et Raymond Gaudreau, 14 ans, de St-Sacrement, trophée en main et entouré de ses camarades. Les moniteurs Yves Desroches et Yves Boucher ont dit que ces rencontres intercamps grouperont l'an prochain quatre colonies de vacances situées dans la région de l'Ancienne-Lorette et de Loretteville.



Infirmières congédiées

DURBAN (Reuter) — Vingt infirmières de race noire ont été congédiées d'un hôpital gouvernemental de l'Afrique du Sud à la suite d'une protestation générale du personnel de couleur de l'institution contre des mauvais traitements physiques exercés contre des infirmières de couleur par une de leurs supérieures, une femme blanche. Celle-ci les avait battues à coup de canne.

June Allyson à l'hôpital

MONTERY, Californie (PA) — L'actrice June Allyson a été transportée d'urgence à l'hôpital souffrant de douleurs aigues à l'estomac. C'est son ex-mari, l'acteur Dick Powell, qui l'a conduite à l'hôpital. Les deux vedettes sont présentement en vacances en Californie. Le médecin a dit que l'état de Mlle Allyson était satisfaisant.

Une "salutaire" leçon

MONTREAL (PC) — Un juge de la Cour du Bien-être social a souhaité que la sentence de deux ans d'emprisonnement imposée à un colporteur de goofballs soit une salutaire leçon, non seulement pour lui, mais aussi pour les autres trafiquants de ces produits. Un nommé Eugène Servant, âgé de 47 ans a été emprisonné pour avoir été trouvé en possession de 1,000 capsules de barbituriques, communément appelés goofballs, qu'il vendait à des adolescents de 14 et 15 ans. Quatre d'entre eux ont également été détenus à ce sujet.

"K" au Japon :

"Fermez les bases des E.-U."

TOKYO (Reuter) Le premier ministre soviétique, M. Nikita Khrouchtchev, a demandé au Japon, hier, de fermer toutes les bases américaines qui se trouvent en territoire japonais.

Dans une note remise au premier ministre Hayato Ikeda par le vice-premier ministre Anastas Mikoyan, qui est en visite officielle au pays du soleil levant à l'occasion de la tenue d'une exposition commerciale russe à Tokyo, Nikita Khrouchtchev a doublé son appel d'une suggestion laissant à entendre qu'il serait possible de doubler, voire même de quadrupler le commerce russo-japonais au cours des quelques prochaines années "si les deux pays faisaient des efforts sans restriction".

Khrouchtchev a dit notamment dans son message: "Que l'alliance militaire du Japon avec les Etats-Unis et le maintien de bases militaires étrangères sur le sol japonais n'étaient pas de nature à promouvoir la confiance mutuelle ni à régulariser les relations entre le Japon et l'Union soviétique".

Il a dit espérer qu'un jour viendra où toutes les troupes étrangères retourneront d'où elles viennent et que les bases militaires seront fermées.

AVERTISSEMENT

En remettant la note de M. Khrouchtchev, M. Mikoyan a averti le premier ministre japonais qu'advenant une guerre, le Japon ne serait pas en sécurité aussi longtemps qu'il maintiendra son traité de paix avec les E.-U.

Il a ajouté que la Russie ne songeait nullement à intervenir dans les affaires sino-américaines, mais qu'elle ne pouvait demeurer indifférente au fait que les troupes américaines étaient cantonnées au Japon pour faire opposition à la Russie.

PROTESTATIONS

Pendant ce temps, la police a été en quelque sorte mobilisée pour protéger Mikoyan contre toute tentative de violence de la part des extrémistes (Suite à la page 25, 4e col.)

Bureaux pulvérisés

TRIESTE, ITALIE (PA) — Une bombe a littéralement pulvérisé les bureaux du parti communiste local à Trieste, en Italie. L'explosion est survenue quelques heures après qu'un groupe de jeunes Fascistes eut essayé sans succès de briser un rassemblement des membres du parti communiste.

Berlin :

TON PLUS acerbe entre BRANDT et ADENAUER

Par la Presse Canadienne

BERLIN — La crise à propos de l'ancienne capitale allemande semble devoir opposer non seulement l'Est à l'Ouest, mais aussi le gouvernement de M. Adenauer au fougueux maire de Berlin ouest, M. Willie Brandt.

Le Bild Zeitung, journal occidental qui tire à 3,400,000, s'élève violemment contre les atermoiements des alliées de l'Allemagne de l'Ouest et l'attitude méprisante du chancelier Adenauer envers le maire Brandt. Dans un récent discours électoral, M. Adenauer a fait allusion à la naissance illégitime de Willie Brandt qui, jusqu'en 1939, portait le nom de sa mère car ses parents n'étaient pas mariés.

Les Berlinois de l'Ouest prétendent que l'Occident, par son attitude extrêmement prudente "les laisse tomber". Digne émule des étudiants de Budapest, d'Ankara, de Séoul et autres Tokyo, c'est évidemment la jeunesse berlinoise qui se montre la plus intempestive. Prête à "passer à l'action" elle ne comprend guère les hésita- (Suite à la page 25, 4e col.)

Au Nyassaland

Les Blancs devront se soumettre...

BLANTYRE, Nyassaland (Reuter) Le Dr Hastings Banda, dont le parti a remporté une victoire écrasante mardi aux premières élections générales du Nyassaland, a averti hier les Blancs qui ne sont pas disposés à accepter un gouvernement noir qu'ils n'ont qu'à faire leurs bagages et à rentrer dans leurs pays.

Sur 28 sièges, le parti du Dr Banda en a remporté 23.

Il a déclaré au cours d'une conférence de presse qu'il n'a pas de haine pour les Blancs mais qu'il "déteste la domination".

Les Blancs qui ne voudront pas se conformer à un gouvernement noir verront qu'il n'y a pas de place pour eux au Nyassaland, a-t-il dit.

Il a de plus affirmé qu'il est déterminé à retirer le Nyassaland de la Fédération rhodésienne.

PROFESSEUR DEMANDE
Pour Ecole de Dessin Industriel. Devra posséder un certificat de technicien diplôme, être capable d'enseigner également le dessin technique, l'algèbre, la géométrie et la trigonométrie. Salaire intéressant.
Ecrire Dépt 2168, Le Soleil

ÉCOLE BLUTEAU
JOUR ET SOIR
COURS COMMERCIAL BILINGUE
Spécialités:
- Conversation Anglaise
- Correspondance bilingue
- Classement de bureau
- Droit Commercial

MENSUEL
Jour: $9.00 à $12.00 Soir: $7.00 à $9.00
473, de la Canardière
Tél. : 524-3215
Acceptons les élèves de la 4ème à la 12ème années.

ST-THOMAS D'AQUIN
rue Bon Air, maison 3 logements — aspect résidence privée — 2 garages — asphalte — gazon — arbustes — cloture. Libre immédiatement.
Tels : 527-1732 ou Lac St-Joseph 875-2978

STENO-DACTYLO BILINGUE DEMANDEE
S'adresser jeudi ou vendredi à :
71 rue St-Pierre
SUITE 315 QUEBEC

A VENDRE
En bloc ou séparément: Manufacture et outillage de fabrication de meubles juvéniles, et 10 tours à bois automatiques et semi-automatiques. S'adresser à:
Gérard Côté, St-Sylvestre, Cte Lotb., P.Q.

DIMANCHE, LE 20 AOUT
à 2H. P.M.
Me
JEAN-JACQUES BERTRAND
rencontrera les amis de l'Union Nationale de Gaspé Sud et Bonaventure
à
CHANDLER

DEMANDE de PROFESSEURS
au cours secondaire pour garçons. S'adresser :
COMMISSION SCOLAIRE A VILLE MONTMORENCY
Roger Savard, sec.-trés.
1111, 132e Rue — Tél. : 663-9939

POUR ACHETER UNE PROPRIÉTÉ
POUR VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ
2799 Blvd Laurier Ste-Foy
Tél. : 653-9358
LA SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE WILFRID LÉGARÉ
Une division de Wilfrid Légaré Inc. Au service du public depuis 31 ans

A&P GRANDES AUBAINES à la vente
VENEZ VOIR ET ÉPARGNEZ CHEZ A&P
des Gérants

SACS DE THE A&P - pqt de 120 99¢ — NECTAR — Rég. $1.09—Epargnez 10¢
NOURRITURE à chien 2 btes 26 ozs 29¢ — PEP (Offre à 3¢ de rabais) — Rég. 2 btes 31¢—Epargnez 2¢ — POULET, FOIE OU BOEUF
PECHES - - - - - - 2 btes 20 ozs 49¢ — ORDINAIRES IONA — Spécial !
TISSU FACIAL - - - 2 pqts de 400 59¢ — SCOTTIES, BLANC, ROSE ET JAUNE — Rég. cha. 31¢—Epargnez 3¢
FLUFFS NEWPORT - - pqt 8 pintes 39¢ — CEREALES — Rég. 41¢—Epargnez 2¢

KETCHUP
ANN PAGE
Rég. 2 btles 35¢
Epargnez 2¢
2 btles 11 ozs 33¢

Vérifiez! Comparez! Economisez sur les Viandes Super-Right A&P
A&P ne vend que le meilleur Boeuf au Canada de marque Rouge, Provenant des Salaisons Inspectées par le Gouvernement

ROTI DE PALERON lb 33¢ — OS DE PALERON ENLEVE
ROTI de COTES COURTES OU DE TRAVERS lb 49¢
ROTI D'EPAULE lb 33¢ — OS ROND
EPAULE DE BOEUF lb 59¢ — MAIGRE, COUPE POUR HACHER
BOEUF HACHE lb 39¢ — FRAIS, MAIGRE, TOUT BOEUF POUR HAMBURGER
POULETS 5 LBS ET PLUS lb 49¢ — FRAIS, CATEGORIE "A", PRETS POUR LE FOUR
BACON DE DOS Coupe bouts lb 89¢ Coupe centre lb 99¢ — SUCRE, MARINE, CRY-O-VAC
BIFTECKS ou ROTIS lb 99¢ — PORTERHOUSE, ALOYAU ou SURLONGE
BIFTECKS EN CUBE lb 99¢ — TENDRES
ROULES COTTAGE lb 65¢ — SUCRES, MARINES, CRY-O-VAC, S.X.
SAUCISSE DE PORC pqt 14 ozs 63¢ — LA BELLE FERMIERE
VIANDES CUITES pqt 6 ozs 43¢ — ASSORTIES, HYGRADE
PORTIONS D'AIGLEFIN lb 43¢ — CUIT
FLETAN EN TRANCHES lb 55¢ — CUIT

Autres Epargnes chez A&P
BONBONS D'ETE - - - pqt 1 lb 55¢ — ASSORTIS MARY LOU — Rég. 59c—Epargnez 4c
MELANGE COCKTAIL - pqt 27¢ — COOKIES LIDO — Rég. 29c—Epargnez 2c
GAUFRES GRAHAM - - pqt 13⅓ ozs 33¢ — CHRISTIE — Rég. 35c—Epargnez 2c

Spéciaux en Pâtisseries
DE QUALITE JANE PARKER
Cuits dans notre boulangerie par les maîtres-pâtissiers A&P
TARTE AUX POMMES — JANE PARKER — cha. 39¢ — Rég. 49c — Epargnez 10c

Garnissez votre congélateur à ce bas prix !
WHIRLS A LA CANNELLE - - cha. 29c — JANE PARKER — Rég. 39c—Epargnez 10c
GATEAU ESPAGNOL EN BARRE pkg. 29c — JANE PARKER — Rég. 33c—Epargnez 4c
PABLUM - - - - - - - - - pqt 16 ozs 45c — CEREALES POUR ENFANTS
APPRET A SALADE - - - - - jarre 16 ozs 35c — ANN PAGE

Fruits et Légumes Frais
MELON D'EAU — Sucré coupe rouge cha 59¢ — poids moyen 19 lbs. — No 1 des E.-U.
CANTALOUPS — JUTEUX, SUCRES, CHAIR SAUMONNEE, No 1 DES E.-U. — JUMBO GROS. 36 cha. 25¢
ORANGES — NAVEL, SUCREES, JUTEUSES, No. 1 IMPORTEES — sac celle 5 lbs 59¢
PRUNES — SUCREES, JAUNES, SHIRO, No. 1 DE L'ONTARIO — panier 6 pintes 89¢
BLE D'INDE — ONTARIO — No 1 — EPIS TRES LONGS — 39¢ LA DOUZAINE

3¢ DE RABAIS SUR UNE BOITE NETTOYEUR AJAX
PRIX SPECIAL A&P
2 btes format régulier 35¢
Crème Dentifrice Colgate
format familial 79¢ — REGULIER 98c

A&P Super-Marchés — A&P EST DIGNE DE CONFIANCE
Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi le 19 août 1961.